

# Panasonic®

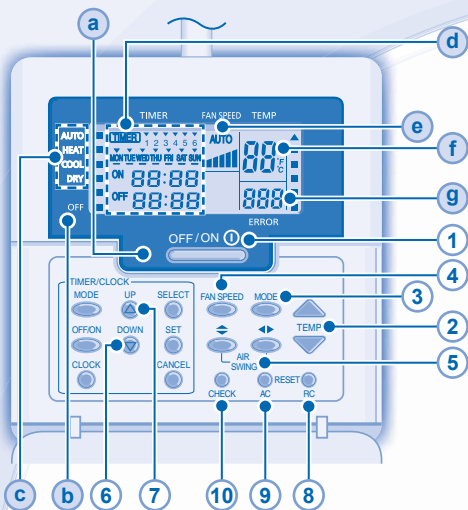
## User Manuals Wired Remote Control

**CZ-RD514C**

ENGLISH .....	2 - 3
DEUTSCH .....	4 - 5
NEDERLANDS .....	6 - 7
ITALIANO .....	8 - 9
ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	10 - 11
FRANÇAIS .....	12 - 13
ESPAÑOL .....	14 - 15
ESPAÑOL (LE) .....	16 - 17
PORTUGUÊS .....	18 - 19
PORTUGUÊS (BR) .....	20 - 21
БЪЛГАРСКИ .....	22 - 23
РУССКИЙ .....	24 - 25
УКРАЇНСЬКА .....	26 - 27
SVENSKA .....	28 - 29
NORSK .....	30 - 31
SUOMI .....	32 - 33
DANSK .....	34 - 35
中文 .....	36 - 37
B.MALAYSIA .....	38 - 39
B.INDONESIA .....	40 - 41
ภาษาไทย .....	42 - 43
عربي .....	44 - 45
TIẾNG VIỆT .....	46 - 47
HRVATSKA .....	48 - 49
TÜRKÇE .....	50 - 51
ҚАЗАҚША .....	52 - 53



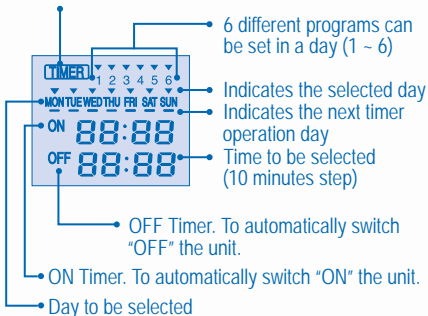
# WIRED REMOTE CONTROL



## Remote Control Display

- (a) OPERATION LED
- (b) OFF INDICATOR
- (c) OPERATION MODE SELECTION INDICATOR
- (d) TIMER/CLOCK SETTING DISPLAY

Lights up if Timer operation is selected



- (e) FAN SPEED DISPLAY
- (f) TEMPERATURE SETTING DISPLAY
- (g) ERROR CODE DISPLAY

## Remote Control Preparation

1. Press **CLOCK**
2. Press **UP** or **DOWN** to select current day.
3. Press **SET** to confirm.
4. Repeat steps 2 and 3 to set the current time.

## Press the remote control's button

### 1 TO TURN ON OR OFF THE UNIT

- Please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting/stopping improperly.

### 2 TO SET TEMPERATURE

- Selection range: 16°C ~ 30°C.

### 3 TO SELECT OPERATION MODE

#### AUTO mode - For your convenience

- Unit selects operation mode during startup according to temperature setting and room temperature.

#### HEAT mode - To enjoy warm air

- Unit takes a while to warm up. The power indicator blinks during this operation.

#### COOL mode - To enjoy cool air

- Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during cool mode.

#### DRY mode - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

### 4 TO SELECT FAN SPEED (5 OPTIONS)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

### 5 TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swing left/right and up/down automatically.
- In HEAT mode, if AUTO is set, the horizontal louver fix at predetermined position. The vertical louver swing left/right after the temperature rises.
- For Hide-Away models, AIR SWING buttons are not in use. Airflow direction can not be adjusted.

- (6) Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.

- (7) Press and hold for 5 seconds to dim or restore the unit's indicator brightness.

- (8) Press to restore the remote control's default setting.

- (9) Not used in normal operations.

- (10) Retrieve error code.



- During operation, the unit stops and both (a) and (b) is OFF indicates abnormality occurs.

1. Ensure (a) is OFF, press **CHECK** for 5 seconds.
2. Press **UP** or **DOWN**. If error code and abnormality can be identified, (a) will be ON continuously, then write down the error code.
3. Press **CHECK** for 5 seconds to quit checking.
4. Turn the unit off and reveal the error code to authorized dealer.

## DAILY TIMER SETTING

- To turn ON or OFF the unit at a preset time.

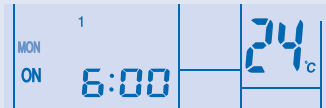
- Press once to change the display from Clock to Timer or vice-versa.
- Press for more than 4 seconds to change the display from Daily Timer to Weekly Timer or vice-versa.
- Select ON or OFF timer
- Set the time
- Confirm












- To cancel ON or OFF timer, press .
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set.
- The timer closest to the current time will be activated first.
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the previous setting by pressing .

## WEEKLY TIMER SETTING

- Daily timer and weekly timer could not be set at the same time.
- Promotes energy saving by allowing you to set up to 6 programs in any given day.

- Press Timer  for 4 seconds to change display to weekly timer.










- Press Timer  or  to select your desired day.
  - Press  to confirm your selection.
  - \*1\* will be blinking, press  to set program 1.
  - Press Timer  to select ON or OFF timer.
  - Press Timer  or  to select your desired time. If you want to set the timer together with your desired temperature, press  to select the temperature.
  - Press  to confirm program 1. The selected day will be highlighted with .
- After 2 seconds, the display will move to the next program. Repeat steps 4 to 7 to set programs 2 to 6.
  - Same timer program cannot be set in the same day.
  - During timer setup, if no button is pressed within 30 seconds, or if the  button is pressed, the setting at that moment is confirmed and timer setup is ended.

## OPERATION DETAILS





The timer setting will shown at wired remote control only but not at indoor unit's TIMER indicator.

### Check Current Timer Program

Perform the step below to check the timer program for a particular day.









- Press Timer  to enter timer mode.
- Press  to enter day setting.
- Press Timer  or  until your desired day is shown, press  to confirm your selection.
- Press Timer  or  to check the set programs.

### Modify Current Timer Program or Add New Timer Program





- Press Timer  to enter timer mode.
- Press  to enter day setting.
- Press Timer  or  until your desired day is shown.
- Perform steps 4 to 7 of "WEEKLY TIMER SETTING" to modify existing timer program, or add any timer program.

### Cancel Current Timer Program

Perform the step below to cancel the timer program for a particular day.

- Press  to enter day.
- Press Timer  or  until your desired day is shown.
- Press  to enter program setting.
- Press Timer  or  until your desired program is shown. Press  to cancel the program,  will disappear.

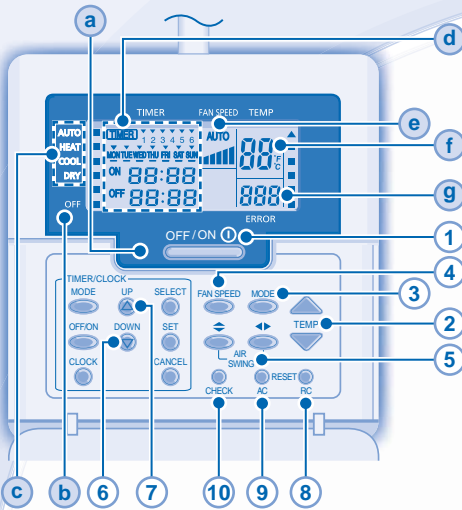
### Disable & Enable Weekly Timer

- To disable weekly timer setting, press , then press .
- To enable previous weekly timer setting, press , then press .

## NOTE

- When wired remote control is installed ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY operation setting from wireless remote control might be disabled. But POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion operation setting could be operate according to wireless remote control.
- When wired remote control is in operation, the timer setting from wireless remote control will be cancelled.

# KABELFERNBEDIENUNG



## Bedeutung der Fernbedienungstasten

- 1 EIN- BZW. AUSSCHALTEN DES GERÄTS**
  - Es ist zu beachten, dass das Gerät nur eingeschaltet werden kann, wenn auf dem Display der Fernbedienung OFF (AUS) angezeigt wird.
- 2 EINSTELLEN DER TEMPERATUR**
  - Einstellbereich: 16 - 30°C.
- 3 EINSTELLEN DER BETRIEBSART**

### AUTOMATIKBETRIEB (AUTO)

• Das Gerät wählt die Betriebsart beim Einschalten in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur und der Raumlufttemperatur automatisch.

### HEIZBETRIEB (HEAT)

• Es dauert etwas, bis das Gerät aufgeheizt ist. Während dieser Zeit blinkt das POWER-Symbol.

### KÜHLBETRIEB (COOL)

• Um den Stromverbrauch im Kühlbetrieb zu verringern, schließen Sie die Vorhänge, damit kein direktes Sonnenlicht bzw. keine Wärme in den Raum gelangt.

### ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (DRY)

• Das Innengerät läuft mit niedriger Ventilatorumdrehzahl, um sanft zu kühlen.

- 4 EINSTELLEN DER VENTILATORUMDREHZAHL (5 EINSTELLUNGEN)**



• In der Stellung AUTO wird die Drehzahl des Innengeräteventilators automatisch an die jeweilige Betriebsart angepasst.

- 5 AUSRICHTEN DES LUFTSTROMS**

• Durch die richtige Lamellenposition wird die Luft gleichmäßig im Raum verteilt.

• In der Einstellung AUTO schwingt die Lamelle in den Betriebsarten Kühlen bzw. Entfeuchten automatisch nach rechts und links.

• Wenn der Automatikbetrieb eingestellt ist und sich das Gerät im Heizbetrieb befindet, wird die horizontale Lamelle in einer bestimmten Stellung fixiert. Die vertikalen Lamellen schwenken bei einem Temperaturanstieg automatisch horizontal hin und her.

• Die Tasten AIR SWING haben bei Kanalgeräten keine Verwendung. Eine Einstellung der Zulufrichtung kann nicht vorgenommen werden.

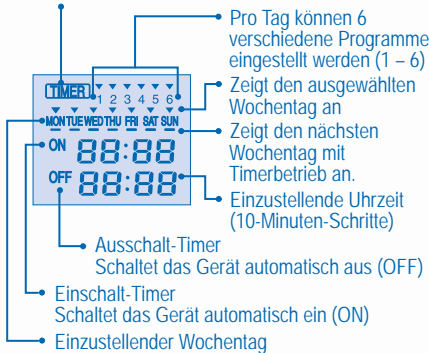
- 6** Um zur Temperatureinstellung zwischen °C und °F zu wechseln, ist diese Taste ca. 10 Sekunden lang zu drücken.
- 7** Um die Helligkeit der Anzeigesymbole zu verringern oder wiederherzustellen, ist diese Taste 5 Sekunden lang zu drücken.
- 8** Diese Taste dient zum Zurücksetzen der Fernbedienung.
- 9** Diese Taste wird im Normalbetrieb nicht benötigt.

- 10** Abfrage des Fehlercodes.

## Anzeige auf dem Display

- a** BETRIEBS-LED
- b** ANZEIGE GERÄT AUS (OFF)
- c** BETRIEBSARTENANZEIGE
- d** ANZEIGE VON TIMEREINSTELLUNG UND UHRZEIT

Erscheint im Timerbetrieb



- e** VENTILATORUMDREHZAHL
- f** EINGESTELLTE TEMPERATUR
- g** FEHLERCODEANZEIGE

## Vorbereitung Der Fernbedienung

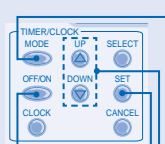
1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie bzw. um den aktuellen Wochentag auszuwählen.
3. Bestätigen Sie die Einstellung mit .
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die aktuelle Uhrzeit einzugeben.

• Wenn während des Betriebs das Gerät stehen bleibt und sowohl **a** als auch **b** erloschen sind, weist dies auf eine Störung hin.

1. Stellen Sie sicher, dass **a** AUS ist, und drücken Sie 5 Sekunden lang.
2. Drücken Sie bzw. . Sobald der entsprechende Fehlercode gefunden ist, leuchtet **a**. Lesen Sie den Fehlercode auf der Anzeige ab.
3. Drücken Sie 5 Sekunden lang, um die Störungssuche zu beenden.
4. Schalten Sie das Gerät aus und teilen Sie den Fehlercode Ihrem Fachhändler mit.

## EINSTELLEN DES TAGESTIMERS

- Ein- bzw. Ausschalten des Geräts zu einer bestimmten Zeit.



- 1 • Drücken Sie die Taste einmal, um von der Anzeige der Uhrzeit zur Anzeige des Timers zu wechseln und umgekehrt.
- 2 Wählen Sie den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer aus.
- 3 Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.
- 4 Bestätigen Sie die Einstellung.

- Drücken Sie , um den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer zu löschen.
- Die Timerfunktion richtet sich nach der in der Fernbedienung eingestellten Uhrzeit und wird täglich ausgeführt.
- Die Timer-Einstellung, die der aktuellen Uhrzeit am nächsten ist, wird zuerst ausgeführt.
- Nach einem Stromausfall oder dem Deaktivieren der Timerfunktion kann durch Drücken der Taste die vorherige Einstellung wiederhergestellt werden.

## EINSTELLEN DES WOCHENTIMERS

- Tagestimer und Wochentimer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.
- Erhöhte Energieersparnis durch die Möglichkeit, pro Wochentag bis zu 6 Schaltvorgänge einzustellen.

1. Drücken Sie Timer vier Sekunden lang, um zur Anzeige des Wochentimers zu wechseln.



2. Drücken Sie Timer bzw. , um den gewünschten Wochentag auszuwählen.
  3. Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.
  4. Auf dem Display blinkt „1“. Drücken Sie , um das Programm 1 einzustellen.
  5. Drücken Sie Timer , um den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer auszuwählen.
  6. Drücken Sie Timer bzw. , um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.  
Zusätzlich zur Schaltzeit können Sie mit auch die gewünschte Temperatur einstellen.
  7. Drücken Sie , um Programm 1 zu bestätigen. Der ausgewählte Wochentag wird durch das Symbol gekennzeichnet.
- Nach 2 Sekunden wechselt die Anzeige zum nächsten Programm. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um die Programme 2 bis 6 einzustellen.
  - Ein bestimmtes Timerprogramm kann pro Tag nur einmal eingestellt werden.
  - Wenn während der Timereinstellung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, oder wenn die Taste gedrückt wird, wird die aktuelle Einstellung übernommen, und der Einstellvorgang ist beendet.

## HINWEISE ZU DEN BETRIEBSARTEN

Die Timer-Einstellung wird nur auf der Kabelfernbedienung angezeigt, nicht jedoch mit der TIMER-LED am Innengerät.

### Überprüfen des aktuellen Timerprogramms

Gehen Sie wie folgt vor, um das Timerprogramm eines bestimmten Tages zu überprüfen.

1. Drücken Sie , um in die Timereinstellung zu gelangen.
2. Drücken Sie , um in die Einstellung des Wochentags zu gelangen.
3. Drücken Sie bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird. Drücken Sie dann , um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drücken Sie Timer bzw. , um die eingestellten Programme zu überprüfen.

### Ändern Sie das aktuelle Timerprogramm oder fügen Sie ein neues Timerprogramm hinzu.

1. Drücken Sie , um in die Timereinstellung zu gelangen.
2. Drücken Sie , um in die Einstellung des Wochentags zu gelangen.
3. Drücken Sie Timer bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.
4. Führen Sie die Schritte 4 bis 7 unter „EINSTELLEN DES WOCHENTIMERS“ aus, um ein bestehendes Timerprogramm zu ändern, oder fügen Sie ein neues Timerprogramm hinzu.

### Löschen des aktuellen Timerprogramms

Gehen Sie wie folgt vor, um das Timerprogramm eines bestimmten Tages zu löschen.

1. Drücken Sie , um zum gewünschten Wochentag zu gelangen.
2. Drücken Sie Timer bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.
3. Drücken Sie , um zur Programmeinstellung zu gelangen.
4. Drücken Sie Timer bzw. , bis das gewünschte Programm angezeigt wird.  
Drücken Sie , um das Programm zu löschen. Das Symbol wird nicht mehr angezeigt.

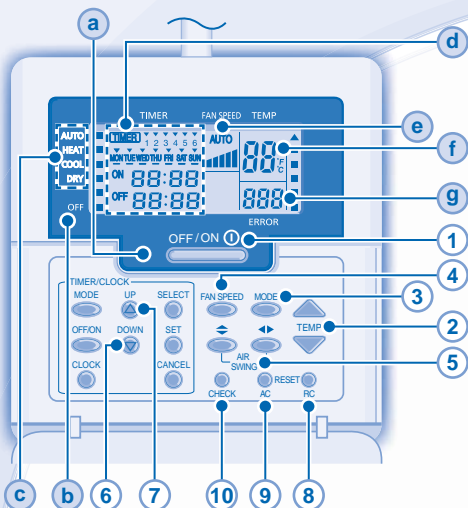
### Aktivieren und Deaktivieren des Wochentimers

- Um den Wochentimer zu deaktivieren, drücken Sie , dann .
- Um den Wochentimer wieder zu aktivieren, drücken Sie , dann .

## HINWEISE

- Wenn die Kabelfernbedienung benutzt wird, sind die Funktionen ECONAVI, AUTO COMFORT und MILD DRY der Infrarot-Fernbedienung eventuell deaktiviert. Die Funktionen POWERFUL, QUIET, PATROL und e-ion der Infrarot-Fernbedienung können jedoch verwendet werden.
- Wenn die Kabelfernbedienung benutzt wird, sind die Timer-Einstellungen der Infrarot-Fernbedienung deaktiviert.

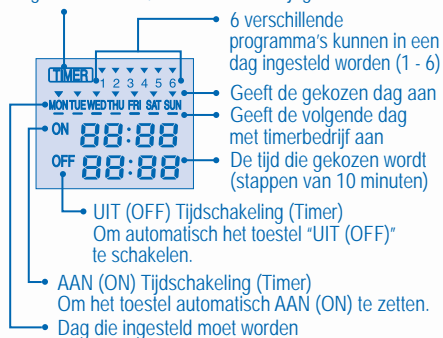
# BEDRADE AFSTANDSBEDIENING



## Display van de afstandsbediening

- (a)** BEDRIJFSLAMPJE
- (b)** UIT-CONTROLELAMPJE
- (c)** CONTROLELAMPJES VOOR DE BEDRIJFSSTANDEKUIZE
- (d)** WEERGAVE VAN DE WEKKER-/TIJDINSTELLING

Beginnt te branden, zodra Timerbedrijf gekozen is



- (e)** VENTILATOR SNELHEIDS SCHERM
- (f)** TEMPERATUUR INSTELLINGS SCHERM
- (g)** DISPLAY FOUTCODE

## De Afstandsbediening Gereedmaken

1. Druk op **CLOCK**
2. Selecteer de actuele dag door op **UP** of **DOWN** te drukken.
3. Bevestig de invoer met een druk op **SET**.
4. Stel de actuele tijd in door de stappen 2 en 3 te herhalen.

## Druk op de knop van de afstandsbediening

### 1 HET TOESTEL AAN- OF UITSCHAKELEN

- Let s.v.p. goed op de OFF-indicatie op de afstandsbediening, om te vermijden, dat het apparaat ongewild start/stopt.

### 2 DE TEMPERATUUR INSTELLEN

- Instellingsbereik: 16°C - 30°C.

### 3 DE BEDRIJFSMODUS KIEZEN

#### AUTO MODUS - Voor uw gemak

- Eenheid selecteert werkmodus tijdens opstarten volgens de instelling van de temperatuur en de temperatuur van de ruimte.

#### VERWARMINGSMODUS - Genieten van warme lucht

- Het apparaat heeft enige tijd nodig om op te warmen. Tijdens dit proces knippert het stroomlampje.

#### KOELINGSMODUS - Genieten van koude lucht

- Gebruik gordijnen om zonlicht en warmte van buiten te weren, om tijdens de koeling, het energieverbruik te reduceren.

#### DROOGMODUS - Drogen van de omgeving

- Het apparaat werkt bij lage ventilatorsnelheid om zo voor een aangename koeling te zorgen.

### 4 VENTILATIESNELHEID SELECTEREN (5 OPTIES)



- Op AUTO wordt de snelheid van de binnenventilator automatisch aangepast, in overeenstemming met de bedrijfsmodus.

### 5 RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM AANPASSEN

- Hiermee houdt u de kamer geventileerd.
- In de stand COOL/DRY, zwaaien de jaloeziën automatisch naar links/naar rechts en omhoog/omlaag, als AUTO is ingesteld.
- In stand HEAT staan de jaloeziën in een vooraf bepaalde horizontale stand, als AUTO is ingesteld. De verticale jaloeziën zwaaien heen en weer wanneer de temperatuur stijgt.
- Bij kanaal modellen, zijn de AIR SWING -toetsen niet actief. De luchtromrichting kan niet geregeld worden.

### 6 Houd deze toets ongeveer 10 seconden ingedrukt, om de ingestelde temperatuur in °C of °F te tonen.

### 7 Houd deze toets 5 minuten ingedrukt, om de helderheid van de indicator van het apparaat te dimmen of te terug te zetten.

### 8 Druk op deze toets, om de standaardinstelling van de afstandsbediening terug te zetten.

### 9 Deze toets wordt in normaalbedrijf niet gebruikt.

### 10 Foutcode ophalen.

- Tijdens werking stopt de eenheid en zowel **(a)** als **(b)** is UIT, duidt aan dat er iets abnormaals is opgetreden.

1. Zorg dat **(a)** UIT staat, druk gedurende vijf seconden op **CHECK**.
2. Druk op **UP** of **DOWN**, als de foutcode en abnormaliteit kan worden bepaald, **(a)** zal continu AAN zijn. Schrijf de foutcode vervolgens op.
3. Druk gedurende vijf seconden op **CHECK** om op te houden met controleren.
4. Schakel de eenheid uit en deel de foutcode mee aan de geautoriseerde leverancier.



## DAG TIJDSCHAKELING INSTELLING

- Om het apparaat op de geprogrammeerde tijd IN of UIT te schakelen.

- 1 Druk eenmaal in om het beeldscherm te veranderen van klok (CLOCK) naar tijdschakeling (TIMER).
- 2 Stel de timer in op ON of OFF
- 3 Stel de tijd in
- 4 Bevestig

- Om het ON of OFF-timer te annuleren moet u op drukken.
- De timerwerking baseert op de klok, zoals deze op de afstandsbediening ingesteld is en wordt dagelijks herhaald, zodra ingesteld.
- De timer, die het dichtst bij de actuele tijd ingesteld is, wordt het eerst geactiveerd.
- Indien de timer handmatig geannuleerd wordt of na een stroomuitval, kunt u de vorige programmering herstellen, door op te drukken.

## WEEK TIJDSCHAKELING (TIMER) INSTELLING

- De dagelijkse en wekelijkse timer konden niet tegelijkertijd ingesteld worden.
- Helpt u energie te sparen, door de mogelijkheid, per dag t/m 6 programma's in te stellen.

1. Druk op Timer gedurende 4 seconden, om de weergave naar de wekelijkse timer te wisselen.



2. Druk op Timer of , om uw gewenste dag te kiezen.
3. Druk op , om uw keuze te bevestigen.
4. "1" begint te knipperen, druk nu op , om programma 1 in te stellen.
5. Druk op Timer , om IN- of UIT-timer te kiezen.
6. Druk op Timer or , om uw gewenste tijd te kiezen. Indien u wenst, de timer samen met de door u gewenste

temperatuur in te stellen, druk dan op om de temperatuur te kiezen.

7. Druk op , om programma 1 te bevestigen. De gekozen dag wordt gekenmerkt met .
- Na 2 seconden wordt het volgende programma getoond. Herhaal de stappen 4 t/m 7, om de programma's 2 t/m 6 in te stellen.
- Hetzelfde timerprogramma kan niet op dezelfde dag ingesteld worden.
- Indien, tijdens het instellen van de timer, gedurende 30 seconden op gee toets gedrukt wordt gedrukt, of indien op de toets wordt gedrukt, wordt de instelling van dat moment bevestigd en de timerinstelling wordt beëindigd.

## BEDIENINGSDetails

De timer-instelling zal alleen op de bedrade afstandsbediening worden weergegeven maar niet op de TIMER-indicator van de binnenuit.

### Controleer het actuele timerprogramma

Voer de stappen hieronder uit, om het timerprogramma voor een bepaalde dag te controleren.

1. Druk op Timer , om naar de timerstand te gaan.
2. Druk op , om naar de daginstelling te gaan.
3. Druk op Timer of , totdat de gewenste dag getoond wordt, druk op om uw keuze te bevestigen.
4. Druk op Timer of , om de ingestelde programma's te controleren.

### Verander het actuele timerprogramma of voeg een nieuw timerprogramma toe

1. Druk op Timer , om naar de timerstand te gaan.
2. Druk op , om naar de daginstelling te gaan.
3. Druk op Timer of , totdat de door u gewenste dag getoond wordt.
4. Voer de stappen 4 t/m 7 van de "WEEK TIJDSCHAKELING (TIMER) INSTELLING" uit, om het bestaande timerprogramma te veranderen of een ander timerprogramma toe te voegen.

### Annuleer het actuele timerprogramma

Voer de stappen hieronder uit, om het timerprogramma voor een bepaalde dag te annuleren.

1. Druk op , om naar de dag te gaan.
2. Druk op Timer of , totdat de door u gewenste dag getoond wordt.
3. Druk op , om naar de programmainstelling te gaan.
4. Druk de timerpijltjes en in tot dat de gewenste programma verschijnt in de display.  
Druk op , om het programma te annuleren, verdwijnt.

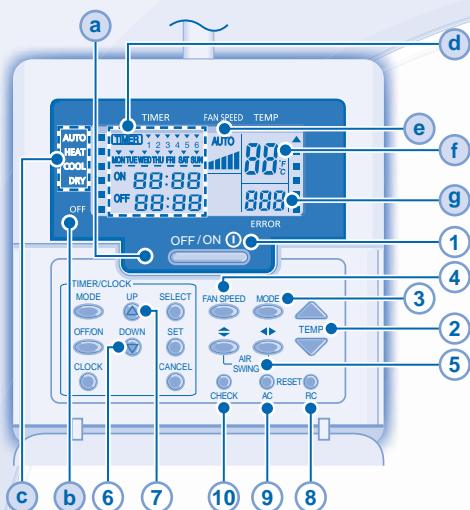
### De wekelijkse timer desactiveren & activeren

- Om de wekelijkse timerinstelling te desactiveren, moet u op en daarna op drukken.
- Om de voorgaande wekelijkse timerinstelling te activeren, moet u op en daarna op drukken.

## OPMERKING

- Als de bedrade afstandsbediening geïnstalleerd is, kan instelling werking ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY van draadloze afstandsbediening uitgeschakeld zijn. Maar werking POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion zou kunnen werken op grond van de draadloze afstandsbediening.
- Wanneer de afstandsbediening werkt, zal de instelling van de timer van de regelaar van de afstandsbediening worden geannuleerd.

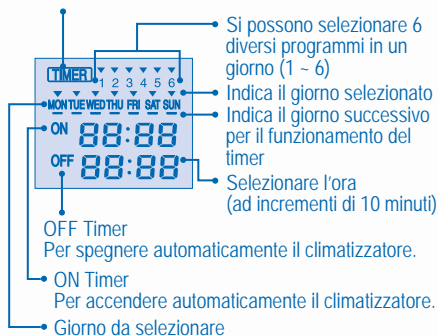
# TELECOMANDO CABLATO



## Display telecomando

- (a)** LED DI FUNZIONAMENTO
- (b)** INDICATORE OFF
- (c)** INDICATORI DI SELEZIONE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
- (d)** VISUALIZZAZIONE IMPOSTAZIONI TIMER/OROLOGIO

Si illumina se si seleziona la funzione di Timer



- (e)** INDICATORE DELLA VELOCITÀ DELLA VENTOLA
- (f)** INDICATORE DELLE IMPOSTAZIONI DELLA TEMPERATURA
- (g)** VISUALIZZAZIONE DEI CODICI DI ERRORE

## Telecomando: Operazioni Reliminari

1. Premere **CLOCK**
2. Premere **UP** / **DOWN** per selezionare il giorno corrente.
3. Premere **SET** per confermare.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'ora corrente.

## Premere il tasto del telecomando

### 1 PER ACCENDERE O SPEGNERE L'UNITÀ

- Si prega di notare l'indicazione di spegnimento (OFF) sul display del telecomando per evitare l'avvio/arresto accidentale dell'unità.

### 2 PER IMPOSTARE LA TEMPERATURA

- Gamma di selezione: 16°C ~ 30°C.

### 3 PER SELEZIONARE LA MODALITÀ OPERATIVA

#### MODALITÀ AUTO - Per la propria comodità

- L'unità seleziona la modalità operativa sulla base dell'impostazione della temperatura e della temperatura ambiente.

#### MODALITÀ RISCALDAMENTO - Per godere dell'aria calda

- Occorre qualche istante perché l'apparecchio si riscaldi. Durante questa operazione, l'indicatore POWER lampeggia.

#### MODALITÀ RAFFREDDAMENTO - Per godere dell'aria fresca

- Per risparmiare energia mentre il condizionatore è in modalità di raffreddamento, utilizzare delle tende per impedire l'ingresso di calore e della luce solare.

#### MODALITÀ DEUMIDIFICAZIONE - Per deumidificare l'ambiente

- La ventola dell'unità opera a bassa velocità, al fine di eseguire l'operazione di raffreddamento in maniera molto delicata.

### 4 SELEZIONE DELLA VELOCITÀ VENTOLA (5 OPZIONI)



- Per la modalità automatica, la velocità della ventola interna viene regolata automaticamente in base alla modalità operativa.

### 5 REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DELL'ARIA

- Mantenere l'ambiente ventilato.
- In modalità COOL/DRY (FREDDO/ASCIUTTO), se è impostata l'opzione AUTO, la griglia per lo spostamento dell'aria si muoverà a destra/sinistra e si alzerà e abbasserà automaticamente.
- In modalità HEAT (CALDO), se è impostata l'opzione AUTO, la griglia orizzontale per lo spostamento dell'aria si porta a una posizione predefinita. La griglia verticale si sposta a destra/sinistra dopo che la temperatura aumenta.
- Per i modelli nascosti, i tasti AIR SWING non possono essere usati. La direzione del flusso dell'aria non può essere regolata.

### 6 Tenere premuto per circa 10 secondi per mostrare l'impostazione della temperatura in °C o °F.

### 7 Tenere premuto per 5 secondi per oscurare o ripristinare la luminosità dell'indicatore dell'unità.

### 8 Premere per ripristinare l'impostazione predefinita del telecomando.

### 9 Da non utilizzare in operazioni normali.

### 10 Visualizzare il codice di errore.

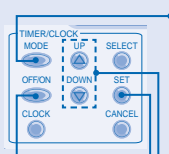
- Durante il funzionamento, l'unità si arresta e **(a)** e **(b)** su OFF indicano la presenza di anomalie.

1. Assicurarsi che **(a)** sia su OFF, premere **CHECK** per 5 secondi.
2. Premere **UP** / **DOWN**. Se il codice di errore o l'anomalia possono essere identificati, **(a)** sarà sempre su ON, quindi annotare il codice di errore.
3. Premere **CHECK** per 5 secondi per uscire dal controllo.
4. Spegner l'unità e mostrare il codice di errore al rivenditore autorizzato.



## IMPOSTAZIONI DEL TIMER GIORNALIERO

- Per accendere o spegnere l'unità a un'ora prestabilita.



- 1 • Premere una volta per cambiare il display da CLOCK a Timer e vice versa.
- 2 Selezionare l'accensione (ON) o lo spegnimento (OFF) del timer
- 3 Impostare l'orario
- 4 Confermare

- Per annullare l'accensione o spegnimento timer, premere **CANCEL**.
- Il funzionamento del timer si basa sull'orologio impostato sul telecomando, e viene ripetuto ogni giorno una volta impostato.
- Il timer programmato all'ora che si avvicina di più a quella corrente, sarà attivato per primo.
- Se il timer viene annullato manualmente o si verifica un'interruzione di alimentazione, è possibile ripristinare le impostazioni precedenti premendo **SET**.

## IMPOSTAZIONI DEL TIMER SETTIMANALE

- I timer giornalieri e settimanali non possono essere impostati contemporaneamente.
- Favorisce il risparmio energetico impostando fino a 6 programmi per ciascun dato giorno.

1. Premere il Timer **MODE** per 4 secondi in modo da modificare il display passando al timer giornaliero.



2. Premere il timer **UP** o **DOWN** per scegliere il giorno desiderato.
3. Premere **SELECT** per confermare la scelta.
4. \*1\* lampeggerà, premere **SELECT** per impostare il programma 1.
5. Premere il Timer **OFF/ON** per selezionare il timer ON oppure quello OFF.
6. Premere il timer **UP** o **DOWN** per scegliere l'ora desiderata. Se si desidera eseguire contemporaneamente l'impostazione

del timer e della temperatura desiderata, premere **TEMP** per selezionare la temperatura.

7. Premere **SET** per confermare il programma 1. Il giorno selezionato sarà evidenziato con **▼**.
- Dopo 2 secondi, il display passerà al programma successivo. Ripetere i punti dal 4 al 7 per impostare i programmi dal 2 al 6.
- Lo stesso programma per il timer non può essere impostato nello stesso giorno.
- Durante l'impostazione del timer, se non si preme alcun tasto entro 30 secondi o se si preme **SET**, sarà confermata l'impostazione di quel momento e la procedura di configurazione del timer termina.

## INFORMAZIONI DI FUNZIONAMENTO

L'impostazione del timer viene visualizzata solo sul telecomando cablato, ma non sull'indicatore TIMER dell'unità interna.

### Controllo del programma di timer corrente

Eseguire i passaggi seguenti per controllare il programma di timer relativo ad un giorno specifico.

1. Premere il timer **MODE** per accedere alla modalità di timer.
2. Premere **SELECT** per accedere all'impostazione del giorno.
3. Premere il timer **UP** o **DOWN** fino a che non viene visualizzato il giorno desiderato, premere **SELECT** per confermare la selezione.
4. Premere il timer **UP** o **DOWN** per controllare i programmi impostati.

### Modifica del programma di timer corrente o aggiunta di un nuovo programma di timer

1. Premere il timer **MODE** per accedere alla modalità di timer.
2. Premere **SELECT** per accedere all'impostazione del giorno.
3. Premere il timer **UP** o **DOWN** fino a quando non viene mostrato il giorno desiderato.
4. Eseguire i punti dal 4 al 7 del "IMPOSTAZIONI DEL TIMER SETTIMANALE" per modificare il programma di timer esistente o aggiungere qualsiasi nuovo programma di timer.

### Annullamento del programma di timer corrente

Eseguire i passaggi seguenti per annullare il programma di timer relativo ad un giorno specifico.

1. Premere **SELECT** per accedere al giorno.
2. Premere il timer **UP** o **DOWN** fino a quando non viene mostrato il giorno desiderato.
3. Premere **SELECT** per accedere all'impostazione del programma.
4. Premere il tasto Timer **UP** o Timer **DOWN** fino a visualizzare il programma desiderato. Premere **CANCEL** per annullare il programma, **▼** non sarà più visualizzato.

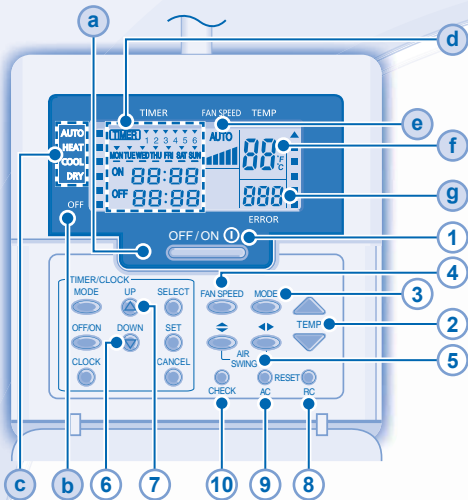
### Disabilitazione e abilitazione del timer settimanale

- Per disabilitare l'impostazione del timer settimanale, premere **MODE**, quindi **CANCEL**.
- Per abilitare la precedente impostazione del timer settimanale, premere **MODE**, quindi **SET**.

## NOTA

- Quando si installa il telecomando cablato, l'impostazione delle funzioni ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY dal telecomando wireless potrebbe essere disattivata. Tuttavia l'impostazione delle funzioni POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion potrebbe funzionare in base al telecomando wireless.
- Quando il telecomando cablato è in funzione, l'impostazione del timer dal telecomando wireless viene annullata.

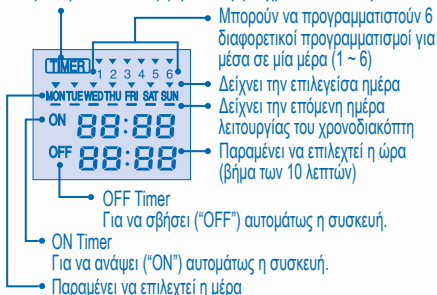
# ΜΟΝΑΔΑ ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ



## Οθόνη Τηλεχειριστήριου

- (a)** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED
- (b)** ΔΕΙΚΤΗΣ OFF
- (c)** ΔΕΙΚΤΕΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- (d)** ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ/ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Ανάβει εφόσον επιλογή η λειτουργία χρονοδιακόπτη



- (e)** ΈΝΔΕΙΞΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
- (f)** ΈΝΔΕΙΞΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
- (g)** ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

## Προετοιμασία Τηλεχειριστήριου

1. Πατήστε **CLOCK**
2. Πατήστε **UP** ή **DOWN** για να επιλέξετε την τρέχουσα ημέρα.
3. Πατήστε **SET** για να επιβεβαιώσετε.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 3 για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

## Πατήστε το κουμπί του τηλεχειριστήριου

### 1 ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON) Ή ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (OFF) ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του τηλεχειριστήριου για να παρεμποδίσετε τυχόν ακατάλληλη έναρξη/παύση λειτουργίας της μονάδας.

### 2 ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Εύρος επιλογής: 16°C ~ 30°C.

### 3 ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - Για μεγαλύτερη ευκολία

- Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κατά τη διάρκεια της έναρξης σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου.

#### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - Για να απολαμβάνετε ζεστό αέρα

- Η μονάδα χρειάζεται λίγο χρόνο για να ζεσταθεί. Ο δείκτης ισχύος αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

#### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - Για να απολαμβάνετε κρυό αέρα

- Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να παρεμποδίσετε το ηλιακό φως και την εξωτερική θερμότητα να μειώσουν τη κατανάλωση ισχύος κατά τον τρόπο λειτουργίας ψύξης.

#### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ - Για τη

#### αφυγρανση του περιβαλλοντος χωρου

- Η μονάδα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ώστε να δώσει μια απαλή λειτουργία ψύξης.

### 4 ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (5 ΕΠΙΛΟΓΕΣ)



- Για τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας.

### 5 ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΞΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Διαπρέι το δωμάτιο αερισιμένο.
- Στον τρόπο λειτουργίας COOL/DRY (ΨΥΧΡΗ/ΞΗΡΗ), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά και ανώκτω/αυτόματα.
- Στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης (HEAT), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η οριζόντια γρίλια σταθεροποιείται σε προκαθορισμένη θέση. Η κάθετη γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά μετά την αύξηση της θερμοκρασίας.
- Για τα μοντέλα απόκρυψης (Hide-Away models) τα κουμπιά AIR SWING δεν χρησιμοποιούνται. Η διέυθυνση της ροής του αέρα θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

### 6 Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 10 δευτερόλεπτα για να δείξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε °C ή °F.

### 7 Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα για να μειώσετε τη διαύγεια ή να ανακτήσετε τη λαμπρότητα του δείκτη της μονάδας.

### 8 Πατήστε για να ανακτήσετε τη προρρυθμισμένη ρύθμιση του τηλεχειριστήριου.

### 9 Δεν χρησιμοποιείται σε κανονικές λειτουργίες.

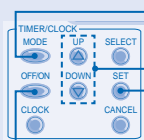
### 10 Ανάκτηση κωδικού σφάλματος.

- Κατά τη λειτουργία, εάν η μονάδα σταματήσει και τα **(a)** και **(b)** είναι στο OFF, αυτό σημαίνει ότι λαμβάνει χώρα ανωμαλία.

1. Βεβαιωθείτε ότι το **(a)** είναι στο OFF, πιέστε το **CHECK** για 5 δευτερόλεπτα.
2. Πατήστε **UP** ή **DOWN**. Αν ο κωδικός σφάλματος και η ανωμαλία μπορούν να προσδιοριστούν, το **(a)** θα είναι στο ON συνεχώς, και στη συνέχεια σημειώστε τον κωδικό σφάλματος.
3. Πατήστε το **CHECK** για 5 δευτερόλεπτα για να σταματήσετε το έλεγχο.
4. Σβήστε τη μονάδα και αποκαλύψτε τον κωδικό σφάλματος στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

## ΕΝΔΕΙΞΗ ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Για να ενεργοποιήσετε (ON) ή να απενεργοποιήσετε (OFF) τη συσκευή σε ένα προρυθμισμένο χρόνο.



2 Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF

- 1 Πιέστε μία φορά για να αλλάξετε την ένδειξη από CLOCK σε Timer (χρονοδιακόπτη) ή αντίστροφα.
- Πατήστε για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την απεικόνιση από εκείνη του ημερήσιου χρονοδιακόπτη σε εκείνη του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη ή αντίστροφα.
- 3 Ρυθμίστε τον χρόνο
- 4 Επιβεβαιώστε

- Για την ακύρωση του ON ή OFF του χρονοδιακόπτη, πατήστε .
- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στο ρολόι που ρυθμίζεται στο τηλεχειριστήριο και επαναλαμβάνεται καθημερινά από τη στιγμή που θα ρυθμιστεί.
- Πρώτα θα ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης που βρίσκεται πιο κοντά στον τρέχοντα χρόνο.
- Αν ο χρονοδιακόπτης ακυρωθεί με το χέρι ή λόγω διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανακτήσετε την προηγούμενη ρύθμιση πατώντας .

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΔΟΜΑΔΑΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Ο ημερήσιος χρονοδιακόπτης και ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης δεν μπορούν να ρυθμιστούν ταυτόχρονα.
- Προωθεί εξοικονόμηση ενέργειας επιτρέποντάς σας να ρυθμίσετε έως και 6 προγράμματα σε οποιαδήποτε δοθείσα ημέρα.

1. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη για 4 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την απεικόνιση σε εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.



2. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή για να επιλέξετε την επιθυμητή σας ημέρα.

3. Πατήστε για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

4. Η ένδειξη "1" θα αναβοσβήνει, πατήστε για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα 1.

5. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον χρονοδιακόπτη σε θέση ON ή OFF.

6. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή για να επιλέξετε την επιθυμητή σας ώρα.

Αν θέλετε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη μαζί με την επιθυμητή σας

θερμοκρασία, πατήστε για να επιλέξετε τη θερμοκρασία.

7. Πατήστε για να επιβεβαιώσετε το πρόγραμμα 1. Η επιλεγείσα ημέρα θα επιφωτιστεί με το .

- Μετά από 2 δευτερόλεπτα, θα απεικονιστεί το επόμενο πρόγραμμα. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 για να ρυθμίσετε τα προγράμματα 2 έως 6.
- Το ίδιο πρόγραμμα χρονοδιακόπτη δεν μπορεί να ρυθμιστεί την ίδια μέρα.
- Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης χρονοδιακόπτη αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, ή αν πατηθεί το κουμπί , η ρύθμιση αυτής της στιγμής επιβεβαιώνεται και η ρύθμιση έχει τελειώσει.

## ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η ρύθμιση χρονοδιακόπτη θα εμφανιστεί στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο αλλά όχι στην ένδειξη χρονοδιακόπτη (TIMER) της εσωτερικής μονάδας.

**Έλεγχος του προγράμματος του τρέχοντος χρονοδιακόπτη**  
Εκτελέστε τα κατωτέρω βήματα για να ελέγξετε το πρόγραμμα του χρονοδιακόπτη για μια συγκεκριμένη ημέρα.

1. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη για να εισέλθετε στον τρόπο λειτουργίας χρονοδιακόπτη.
2. Πατήστε για να εισάγετε την ημερήσια ρύθμιση.
3. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή έως ότου δειχθεί η επιθυμητή σας ημέρα, πατήστε για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
4. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή για να ελέγξετε τα ρυθμισθέντα προγράμματα.

**Τροποποιήστε το τρέχον πρόγραμμα χρονοδιακόπτη ή προσθέστε νέο πρόγραμμα χρονοδιακόπτη**

1. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη για να εισέλθετε στον τρόπο λειτουργίας χρονοδιακόπτη.
2. Πατήστε για να εισάγετε την ημερήσια ρύθμιση.
3. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή έως ότου δειχθεί η επιθυμητή σας ημέρα.
4. Εκτελέστε τα βήματα 4 έως 7 της «ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΔΟΜΑΔΑΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ» για να τροποποιήσετε ένα υπάρχον πρόγραμμα χρονοδιακόπτη, ή να προσθέσετε οποιοδήποτε πρόγραμμα χρονοδιακόπτη.

**Ακυρώστε το πρόγραμμα του τρέχοντος χρονοδιακόπτη**  
Εκτελέστε τα κατωτέρω βήματα για να ακυρώσετε το πρόγραμμα του χρονοδιακόπτη για μια συγκεκριμένη ημέρα.

1. Πατήστε για να εισάγετε την ημέρα.
2. Πατήστε τον χρονοδιακόπτη ή έως ότου δειχθεί η επιθυμητή σας ημέρα.
3. Πατήστε για να εισάγετε τη ρύθμιση του προγράμματος.
4. Πατήστε το ή το του χρονοδιακόπτη έως ότου εμφανιστεί το επιθυμητό πρόγραμμα.

Πατήστε για να ακυρώσετε το πρόγραμμα, το θα εξαφανιστεί.

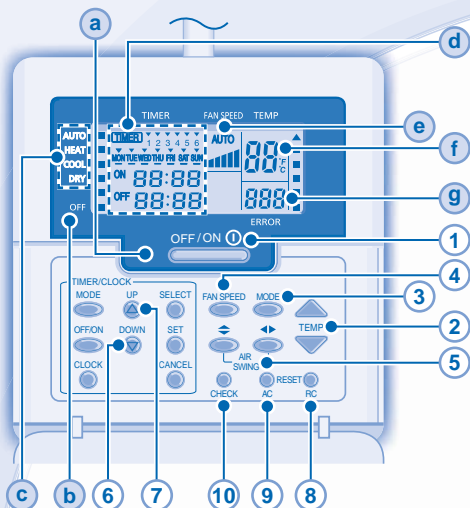
**Απενεργοποιήστε & ενεργοποιήστε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη**

- Για να απενεργοποιήσετε την εβδομαδιαία ρύθμιση χρονοδιακόπτη, πατήστε , πατήστε ύστερα .
- Για να ενεργοποιήσετε την προηγούμενη εβδομαδιαία ρύθμιση χρονοδιακόπτη, πατήστε , πατήστε ύστερα .

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν έχει εγκατασταθεί το ενσύρματο τηλεχειριστήριο ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY μπορεί να έχει απενεργοποιηθεί η ρύθμιση λειτουργίας από το ασύρματο τηλεχειριστήριο. Ωστόσο POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion η ρύθμιση λειτουργίας μπορεί να λειτουργήσει σύμφωνα με το ασύρματο τηλεχειριστήριο.
- Όταν το ενσύρματο τηλεχειριστήριο είναι σε λειτουργία, θα ακυρωθεί η ρύθμιση χρονοδιακόπτη από το ασύρματο τηλεχειριστήριο.

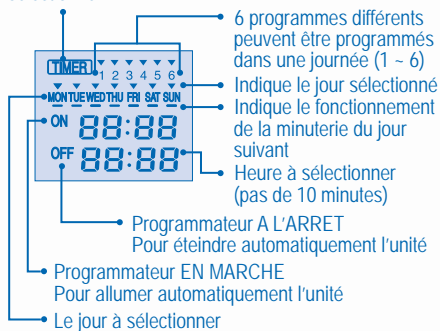
# TÉLÉCOMMANDE CÂBLÉE



## Affichage de la télécommande

- (a)** DEL DE FONCTIONNEMENT
- (b)** VOYANT OFF (ARRÊT)
- (c)** VOYANT DE SÉLECTION DU MODE D'OPÉRATION
- (d)** AFFICHAGE DU RÉGLAGE HORLOGE/MINUTEUR

S'illumine quand le fonctionnement de Timer est sélectionné



- (e)** AFFICHAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR
- (f)** AFFICHAGE DE LA PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE
- (g)** AFFICHAGE DE CODE D'ERREUR

## Préparation De La Télécommande

1. Appuyez sur **CLOCK**
2. Appuyez sur **UP** ou **DOWN**
3. Appuyez sur **SET** pour confirmer.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler l'heure.

## Appuyez sur la touche de la télécommande

### 1 POUR METTRE L'APPAREIL SOUS/HORS TENSION

- Soyez attentif à l'indication OFF sur l'afficheur de la télécommande afin d'éviter que l'unité ne démarre/ne s'arrête de façon incorrecte.

### 2 POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- Plage de sélection : 16°C - 30°C.

### 3 POUR SÉLECTIONNER UN MODE DE FONCTIONNEMENT

#### MODE AUTO - Selon vos préférences

- L'appareil sélectionne le mode de fonctionnement en cours de démarrage selon le réglage de température et la température de la pièce.

#### MODE DE CHAUFFAGE - Pour un air chaud

- La chauffe de l'unité prend un peu de temps. Le témoin d'alimentation clignote lors de cette opération.

#### MODE DE REFROIDISSEMENT - Pour un air frais

- Utilisez des rideaux pour faire barrage à la lumière du soleil et à la chaleur extérieure pour réduire la consommation d'énergie en mode de refroidissement.

#### MODE DÉSHUMIDIFICATION - Pour déshumidifier l'atmosphère

- L'unité fonctionne en vitesse lente du ventilateur pour fournir un refroidissement en douceur.

### 4 POUR SÉLECTIONNER LA VITESSE DU VENTILATEUR (5 OPTIONS)



- Pour AUTO, la vitesse du ventilateur intérieur est automatiquement ajustée en fonction du mode de fonctionnement.

### 5 POUR AJUSTER L'ORIENTATION DU FLUX D'AIR

- Permet de ventiler la pièce.
- En mode REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION, si AUTO est défini, le volet oscille automatiquement vers la gauche et la droite et vers le haut et le bas.
- En mode CHAUFFAGE, si AUTO est défini, le volet horizontal se fixe dans une position prédéterminée. Le volet vertical oscille vers le haut et le bas après élévation de la température.
- Pour les modèles Hide-Away, les touches AIR SWING sont inutiles. Impossible d'ajuster la direction du flux d'air.

### 6 Maintenez la touche enfoncée pendant environ 10 secondes pour que le réglage de la température passe en °C ou en °F.

### 7 Maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes pour atténuer ou restaurer la luminosité du voyant de l'unité.

### 8 Appuyez pour revenir aux réglages par défaut de la télécommande.

### 9 Non utilisé dans les opérations normales.

### 10 Récupérer le code d'erreur.

- En cours de fonctionnement, l'appareil s'arrête et si **(a)** et **(b)** sont éteints, cela indique qu'il y a une anomalie.

1. S'assurer que **(a)** est éteint, puis appuyer sur **CHECK** pendant 5 secondes.

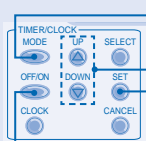
2. Appuyer sur **UP** ou **DOWN**. S'il est possible d'identifier le code d'erreur et l'anomalie, **(a)** sera continuellement allumé, et prendre note du code d'erreur.

3. Appuyer sur **CHECK** pendant 5 secondes pour quitter la vérification.

4. Éteindre l'appareil et donner le code d'erreur à un revendeur agréé.

## PROGRAMMATION DU PROGRAMMATEUR QUOTIDIEN

- Pour mettre l'appareil sous ou hors tension à une heure prédéfinie.



- Appuyez une fois pour modifier l'affichage de CLOCK à TIMER et vice-versa.
- Appuyez pendant plus de 4 secondes pour changer l'affichage de Daily Timer (minuterie journalière) à Weekly Timer (minuterie hebdomadaire) ou vice-versa.
- Réglez l'heure
- Confirmez

- Pour annuler la minuterie de MARCHE ou d'ARRÊT, appuyez sur .
- L'opération de minuterie se base sur le réglage de l'horloge de la télécommande et se répète quotidiennement une fois définie.
- La minuterie la plus proche de l'heure actuelle sera activée en premier.
- Si la minuterie est annulée manuellement ou par une panne de courant, vous pouvez restaurer le réglage antérieur en appuyant sur .

## PROGRAMMATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

- Les minuterie journalière et hebdomadaire ne peuvent pas être réglées à la même heure.
- Promeut l'économie d'énergie en vous permettant de régler jusqu'à 6 programmes tous les jours.

- Appuyez sur Timer (minuterie) pendant 4 secondes pour changer l'affichage à weekly timer (minuterie hebdomadaire).



- Appuyez sur Timer (minuterie) pour sélectionner votre jour souhaité.
- Appuyez sur pour confirmer votre sélection.
- \*1 clignotera, appuyez sur pour régler le programme 1.
- Appuyez sur Timer pour sélectionner la minuterie sur ON ou OFF.
- Appuyez sur Timer (minuterie) pour sélectionner votre heure souhaitée.  
Si vous voulez régler la minuterie ensemble avec votre température souhaitée, appuyez sur pour sélectionner la température.
- Appuyez sur pour confirmer le programme 1. Le jour sélectionné sera mis en évidence avec .

- Après 2 secondes, l'affichage se déplacera au programme suivant. Répétez les étapes 4 à 7 pour régler les programmes 2 à 6.
- Le même programme de minuterie ne peut pas être réglé dans le même jour.
- Au cours de la configuration de la minuterie, si aucun bouton n'est pressé dans les 30 secondes, ou si le bouton est pressé, le réglage à ce moment-là, est confirmé et la configuration de la minuterie est terminée.

## DÉTAILS DU FONCTIONNEMENT

Le réglage de la minuterie sera affiché à la télécommande filaire uniquement, non pas au témoin de la MINUTERIE de l'unité intérieure

**Vérifiez le programme actuel de la minuterie**  
Effectuez les étapes ci-dessous pour vérifier le programme de la minuterie pour un jour particulier.

- Appuyez sur Timer (minuterie) pour entrer le mode de la minuterie.
- Appuyez sur pour entrer le réglage des jours.
- Appuyez sur Timer (minuterie) jusqu'à ce que votre jour souhaité est affiché, appuyez sur pour confirmer votre sélection.
- Appuyez sur Timer (minuterie) pour vérifier les programmes réglés.

**Modifier le programme de minuterie actuel ou ajouter un nouveau programme de minuterie**

- Appuyez sur Timer (minuterie) pour entrer dans le mode de la minuterie.
- Appuyez sur pour entrer dans le réglage des jours.
- Appuyez sur Timer (minuterie) jusqu'à ce que votre jour souhaité est affiché.
- Effectuez les étapes 4 à 7 de la "PROGRAMMATION DU PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE" pour modifier le programme de minuterie existant ou ajouter un nouveau programme de minuterie.

**Annulez le programme actuel de la minuterie**

Effectuez les étapes ci-dessous pour annuler le programme de la minuterie pour un jour particulier.

- Appuyez sur pour entrer dans le réglage des jours.
- Appuyez sur Timer (minuterie) jusqu'à ce que votre jour souhaité est affiché.
- Appuyez sur pour entrer dans le réglage des programmes.
- Appuyez sur Timer (minuterie) jusqu'à ce que la programmation souhaitée apparaisse.  
Appuyez sur pour annuler le programme, disparaîtra.

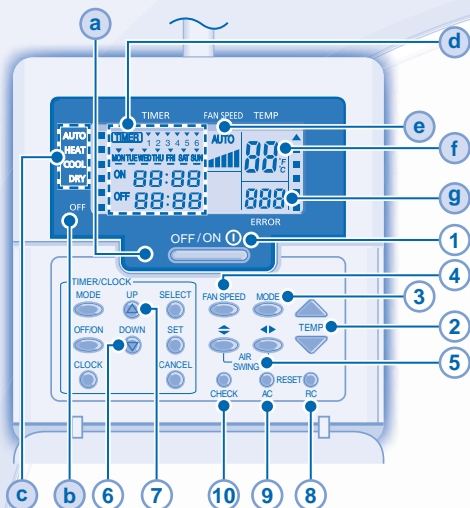
**Désactiver et Activer Weekly Timer (minuterie hebdomadaire)**

- Pour désactiver le réglage de minuterie hebdomadaire, appuyez sur , ensuite appuyez sur .
- Pour activer le réglage de minuterie hebdomadaire, appuyez sur , ensuite appuyez sur .

## REMARQUE

- Lorsque la télécommande câblée est installée, le réglage de fonctionnement de ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY de la télécommande sans fil peut être désactivé. Mais le fonctionnement de POWERFUL, QUIET PATROL, e-ion peut être opéré selon la télécommande sans fil.
- Lorsque la télécommande câblée est en fonctionnement, le réglage de la minuterie de la télécommande sans fil sera annulé.

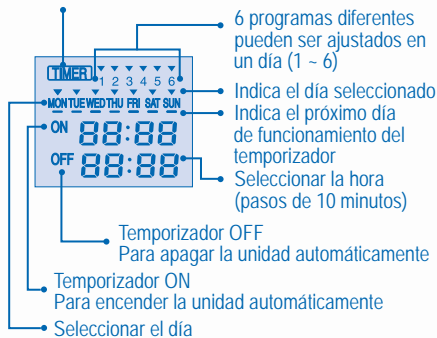
# CONTROL REMOTO CON CABLE



## Pantalla del Control Remoto

- a** LED DE ENCENDIDO
- b** INDICADOR OFF (APAGADO)
- c** INDICADORES DE SELECCIÓN DE MODO DE OPERACIÓN
- d** INDICACIÓN DE AJUSTE DEL TEMPORIZADOR/ RELOJ

Se enciende si está seleccionado el funcionamiento con temporizador (timer)



- e** PANTALLA DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- f** PANTALLA DE AJUSTE DE TEMPERATURA
- g** VISUALIZACIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR

## Preparación Del Mando A Distancia

1. Pulse **CLOCK**
2. Pulse **UP** o **DOWN** para seleccionar el día actual.
3. Pulse **SET** para confirmar.
4. Repita los pasos 2 y 3 para establecer la hora actual.

## Pulse el botón del control remoto

### 1 CONECTAR O DESCONECTAR LA UNIDAD

- Por favor esté al tanto de la indicación OFF en la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad comience o se detenga incorrectamente.

### 2 PARA AJUSTAR LA TEMPERATURA

- Gama de selección: 16°C ~ 30°C.

### 3 SELECCIONAR MODO DE OPERACIÓN

**MODO AUTOMÁTICO** - Para su comodidad

- La unidad selecciona la modalidad de funcionamiento durante el arranque en base a las impostazioni y a la temperatura ambiente.

**MODO CALOR** - Para disfrutar de aire caliente

- La unidad necesita unos instantes para calentarse. El indicador de encendido parpadea durante esta operación.

**MODO FRÍO** - Para disfrutar de aire frío

- Use cortinas para proteger de luz solar y el calor exterior y así reducir el consumo eléctrico durante el modo de frío.

**MODO DESHUMIDIFICACIÓN** - Para deshumidificar el ambiente

- La unidad funciona en la velocidad de ventilador bajo para proporcionar una agradable refrigeración.

### 4 PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR (5 OPCIONES)

FAN SPEED



- Para AUTO (automático), la velocidad de ventilador de interior es ajustada automáticamente según el modo de operación.

### 5 PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

- Mantiene la habitación ventilada.
- En el modo FRÍO/SECAR, si AUTOMÁTICO está configurado, la rejilla gira hacia la izquierda/derecha y arriba/abajo automáticamente.
- En el modo CALOR, si AUTOMÁTICO está activado, la rejilla horizontal se fija a una posición determinada. La rejilla vertical gira a la izquierda/derecha después de subir la temperatura.
- Para modelos desmontables, los botones AIR SWING no se pueden utilizar. La dirección de circulación del aire no se puede ajustar.

### 6 Presione y sostenga durante aproximadamente 10 segundos para mostrar la temperatura en °C o °F.

### 7 Presione y sostenga durante 5 segundos para oscurecer o restablecer el brillo del indicador de la unidad.

### 8 Presione para restablecer el ajuste de fábrica del mando a distancia.

### 9 No utilizado en funciones normales.

### 10 Reparación del código de error.

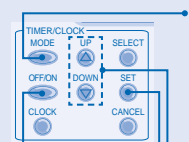
- Durante el funcionamiento, la unidad se detiene y ambas **a** y **b** se OFF indica la presencia de una anomalía.

1. Asegúrese **a** esté en OFF, pulse **CHECK** por 5 segundos.
2. Presione **UP** o **DOWN**. Si el código de error y la anomalía pueden ser identificados, **a** estará ON de manera permanente, escriba el código de error.
3. Presione **CHECK** durante 5 segundos para terminar el control.
4. Apague la unidad y comuníquese el código de error a un distribuidor autorizado.



## AJUSTES DEL TEMPORIZADOR DIARIO

- Conectar o desconectar la unidad a una hora predeterminada.



- 1 • Apretar una vez para cambiar la pantalla de CLOCK al Temporizador o vice-versa.
- 2 Ajuste el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF)
- 3 Ajuste la hora
- 4 Confirmar

- Para cancelar el temporizador ON u OFF, pulse **CANCEL**.
- El funcionamiento del temporizador se basa en la configuración del reloj en el control remoto y se repite cada día una vez configurado.
- El temporizador configurado a la hora actual se activará primero.
- Si el temporizador es cancelado manualmente o por una caída en el suministro eléctrico, puede restaurar el ajuste anterior presionando **SET**.

## AJUSTES DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

- No pueden ajustarse a la vez el temporizador diario y el semanal.
- Facilita el ahorro de energía permitiéndole establecer hasta 6 programas en cualquier día dado.

1. Pulse Timer **MODE** por 4 segundos para cambiar la indicación a temporizador semanal.



2. Pulse Timer **UP** o **DOWN** para seleccionar el día escogido.
3. Pulse **SELECT** para confirmar su selección.
4. Parpadeará el "1"; pulse **SELECT** para establecer el programa 1.
5. Pulse Timer **OFFON** para seleccionar temporizador ON u OFF.
6. Pulse Timer **UP** o **DOWN** para seleccionar la hora escogida. Si desea configurar el temporizador junto con la temperatura

deseada, pulse **TEMP** para seleccionar la temperatura.

7. Pulse **SET** confirmar programa 1. El día seleccionado aparecerá resaltado con **▼**.
- Después de 2 segundos, la pantalla pasará al próximo programa. Repita los pasos 4 a 7 para configurar los programas 2 a 6.
- El mismo programa de temporizador no se puede configurar en el mismo día.
- Durante el ajuste del temporizador, si no se pulsa un botón **SET** dentro de los 30 segundos, o si se pulsa el botón **SET**, la configuración de ese momento queda confirmada y finaliza la configuración del temporizador.

## DETALLES DE FUNCIONAMIENTO

El ajuste del temporizador se visualizará solo en el control remoto con cable, no en el indicador TIMER de la unidad interna.

### Comprobación del programa actual del temporizador

Siga los pasos siguientes para comprobar el programa de temporizador de un día dado.

1. Pulse Timer **MODE** para entrar al modo de temporizador.
2. Pulse **SELECT** para ingresar a la configuración del día.
3. Pulse Timer **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el día deseado, y pulse **SELECT** para confirmar la selección.
4. Pulse Timer **UP** o **DOWN** para comprobar los programas configurados.

### Modificar el programa de temporizador actual o añadir un nuevo programa de temporizador

1. Pulse Timer **MODE** para entrar al modo de temporizador.
2. Pulse **SELECT** para entrar a la configuración del día.
3. Pulse Timer **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el día deseado.
4. Siga los pasos 4 a 7 de "AJUSTES DEL TEMPORIZADOR SEMANAL" para modificar el programa de temporizador existente, o añadir otro programa de temporizador.

### Cancelar el programa de temporizador actual

Realice los pasos siguientes para cancelar el programa de temporizador para un día dado.

1. Pulse **SELECT** para entrar al día.
2. Pulse Timer **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el día deseado.
3. Pulse **SELECT** para entrar a la configuración de programa.
4. Pulse Timer **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el programa deseado.
- Pulse **CANCEL** para cancelar el programa, **▼** desaparecerá.

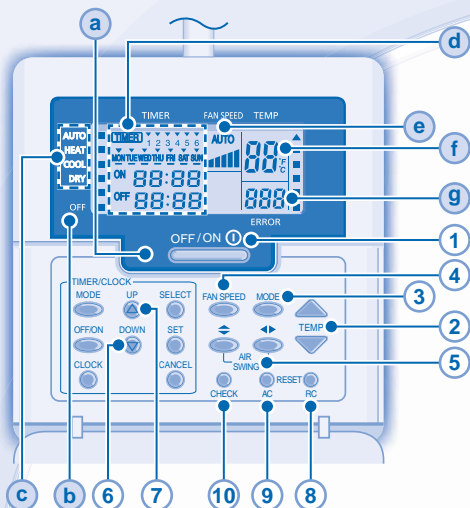
### Deshabilitar y habilitar temporizador semanal

- Para deshabilitar la configuración de temporizador, pulse **MODE**, y después **CANCEL**.
- Para habilitar el ajuste de temporizador semanal anterior, pulse **MODE**, y después **SET**.

## NOTA

- Cuando el control remoto con cable está en función en ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY podría estar desactivada la funcionalidad de ajuste del control remoto inalámbrico. En cambio durante POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion la funcionalidad de ajuste podría operar con el control remoto inalámbrico.
- Cuando el control remoto por cable está en funcionamiento, el ajuste del temporizador del control remoto inalámbrico se cancelará.

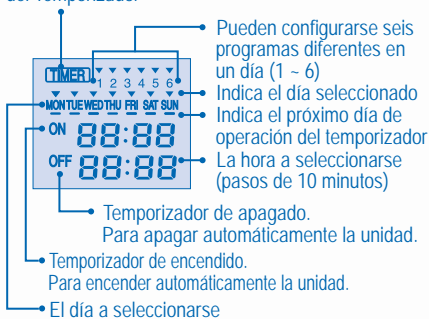
# CONTROL REMOTO ALÁMBRICO



## Pantalla Del Control Remoto

- a** LED DE OPERACIÓN
- b** INDICADOR DE APAGADO
- c** INDICADOR DE SELECCIÓN DE MODO DE OPERACIÓN
- d** PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR/RELOJ

Se ilumina cuando se selecciona la operación del Temporizador



- e** PANTALLA DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- f** PANTALLA DE CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA
- g** PANTALLA DE CÓDIGO DE ERROR

## Preparación Del Control Remoto

1. Pulse **CLOCK**
2. Pulse **UP** o **DOWN** para seleccionar el día actual.
3. Pulse **SET** para confirmar.
4. Repita los pasos 2 y 3 para configurar la hora actual.

## Pulse el botón del control remoto

### 1 PARA ENCENDER O APAGAR LA UNIDAD

- Por favor esté pendiente de la indicación OFF en la pantalla del control remoto para evitar que la unidad inicie o se detenga inadecuadamente.

### 2 PARA CONFIGURAR LA TEMPERATURA

- Intervalo de selección: 16°C ~ 30°C.

### 3 PARA SELECCIONAR EL MODO DE OPERACIÓN

**Modo AUTO** - Para su conveniencia

- La unidad selecciona el modo de operación durante el inicio de acuerdo a la configuración de la temperatura y a la temperatura de la habitación.

**Modo HEAT (CALOR)** - Para disfrutar de aire caliente

- La unidad tardará un tiempo en calentarse. El indicador de encendido parpadeará durante esta operación.

**Modo COOL (FRÍO)** - Para disfrutar de aire frío

- Use cortinas para bloquear la luz solar y el calor externo para reducir el consumo de energía durante el modo frío.

**Modo DRY (SECO)** - Para deshumidificar el ambiente

- La unidad funcionará con una velocidad de ventilador baja para suministrar una operación de enfriamiento ligera.

### 4 PARA SELECCIONAR UNA VELOCIDAD DE VENTILADOR (5 OPCIONES)



- En el caso de AUTO, la velocidad del ventilador interno se ajustará automáticamente de acuerdo al modo de operación.

### 5 PARA AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DEL AIRE

- Mantiene la habitación ventilada.
- En el modo COOL (FRÍO)/DRY (SECO), si se configura AUTO, la palanca oscilará de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo de manera automática.
- En el modo HEAT (CALOR), si se configura AUTO, la palanca horizontal se fijará en una posición determinada. La palanca vertical oscilará de izquierda a derecha después de que la temperatura aumente.
- Cuatro modelos abatibles, los AIR SWING no se usan. No puede ajustarse la dirección del flujo de aire.

**6** Pulse y mantenga pulsado durante aproximadamente 10 segundos para mostrar la configuración de la temperatura en °C o en °F.

**7** Pulse y mantenga pulsado durante 5 segundos para atenuar o restaurar el brillo del indicador de la unidad.

**8** Pulse para restaurar la configuración predeterminada de la unidad.

**9** No usar durante operaciones normales.

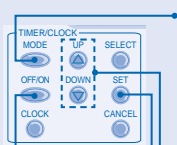
**10** Recuperar código de error.

- Si durante la operación la unidad se detiene y **a** y **b** se apagan, entonces ha ocurrido una anomalía.

1. Asegúrese de que **a** se apague, pulse **CHECK** durante 5 segundos.
2. Pulse **UP** o **DOWN**. Si se puede identificar el código de error y la anomalía, **a** estará encendido de manera continua, entonces escriba el código de error.
3. Pulse **CHECK** durante 5 segundos para detener la revisión.
4. Apague la unidad e informe el código de error al distribuidor autorizado.

## CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DIARIO

- Para que la unidad se encienda o se apague a una hora predeterminada.



- 1 • Pulse una vez para cambiar la visualización del Reloj al Temporizador y viceversa.
- 2 Seleccione temporizador DE ENCENDIDO o DE APAGADO
- 3 Configure la hora
- 4 Confirme

- Para cancelar el temporizador DE ENCENDIDO o DE APAGADO, pulse .
- La operación del temporizador dependerá del reloj configurado en el control remoto y se repetirá diariamente una vez configurada.
- El temporizador más cercano a la hora actual se activará primero.
- Si el temporizador se cancela manualmente o debido a una falla en el suministro de energía, usted podrá restaurar la configuración anterior al pulsar .

## CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

- El temporizador diario y semanal no pueden configurarse simultáneamente.
- Promueve el ahorro de energía al permitirle configurar hasta 6 programas en un día determinado.

1. Pulse el temporizador durante 4 segundos para visualizar el temporizador semanal.



2. Pulse o para seleccionar su día deseado.
3. Pulse para confirmar su selección.
4. "1" parpadeará, pulse para configurar el programa 1.
5. Pulse Timer para seleccionar el temporizador de encendido o el temporizador de apagado.
6. Pulse Timer o para seleccionar su hora deseada. Si desea configurar el temporizador conjuntamente con su temperatura

deseada, pulse para seleccionar la temperatura.

7. Pulse para confirmar el programa 1. El día seleccionado quedará resaltado con .
- Después de 2 segundos, la pantalla pasará al siguiente programa. Repita los pasos del 4 al 7 para configurar los programas del 2 al 6.
  - El mismo programa del temporizador no podrá configurarse en el mismo día.
  - Durante la configuración del temporizador, si no se pulsa un botón al cabo de 30 segundos, o si se pulsa el botón , la configuración del momento se confirmará y finalizará la configuración del temporizador.

## DETALLES DE LA OPERACIÓN

La configuración del temporizador se visualizará en el control remoto alámbrico pero no en el indicador de TEMPORIZACIÓN de la unidad.

### Verifique el Programa del Temporizador Actual

Realice el paso siguiente para verificar el programa del temporizador para un día específico.

1. Pulse Timer para entrar al modo temporizador.
2. Pulse para entrar a la configuración del día.
3. Pulse Timer o hasta visualizar el día deseado, pulse para confirmar su selección.
4. Pulse Timer o para verificar los programas configurados.

### Modifique el Programa de Temporizador Actual o Añada un Programa de Temporizador Nuevo

1. Pulse Timer para entrar al modo temporizador.
2. Pulse para entrar a la configuración del día.
3. Pulse Timer o hasta visualizar su día deseado.
4. Realice los pasos del 4 al 7 de "CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR SEMANAL" para modificar el programa de temporizador existente o añadir cualquier programa de temporizador.

### Cancele el Programa de Temporizador Actual

Realice el paso siguiente para cancelar el programa de temporizador para un día específico.

1. Pulse para introducir el día.
2. Pulse Timer o hasta visualizar su día deseado.
3. Pulse para entrar a la configuración del programa.
4. Pulse Timer o hasta que visualice su programa deseado.  
Pulse para cancelar el programa, desaparecerá.

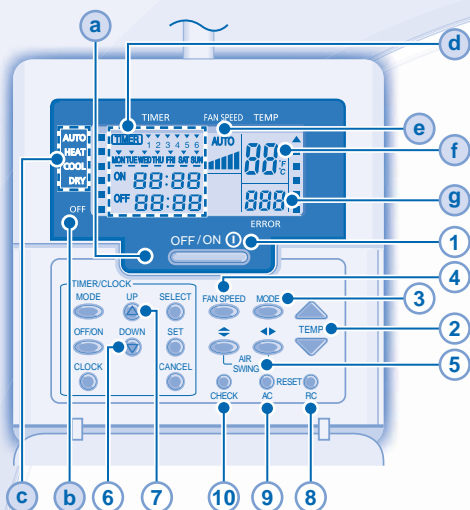
### Cómo Desactivar y Activar el Temporizador Semanal

- Para desactivar la configuración del temporizador semanal, pulse , y después pulse .
- Para activar la configuración del temporizador de la semana anterior, pulse , y después pulse .

## NOTA

- Una vez se haya instalado el control remoto alámbrico, la configuración de la operación ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY desde el control remoto inalámbrico podría desactivarse. Pero la configuración de la operación POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion podría operarse de acuerdo al control remoto inalámbrico.
- Una vez el control remoto alámbrico esté operando, la configuración del temporizador desde el control remoto inalámbrico se cancelará.

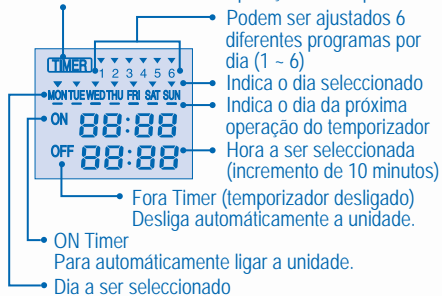
# CONTROLO REMOTO COM FIOS



## Ecrã do controlo remoto

- a** LED INDICADOR DO FUNCIONAMENTO
- b** INDICADOR DO ESTADO DESACTIVADO (OFF)
- c** INDICADORES DA SELECÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO
- d** ECRÃ DA CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR/RELÓGIO

Acende-se se seleccionar a operação do Temporizador



- e** FAN (VENTOINHA) MOSTRADOR DE VELOCIDADE
- f** MOSTRADOR DE AJUSTE DE TEMPERATURA
- g** CÓDIGO DE ERRO NO ECRÃ

## Preparação Do Controlo Remoto

1. Premir **CLOCK**
2. Prima **UP** ou **DOWN** para seleccionar o dia actual.
3. Prima **SET** para confirmar.
4. Repita os passos 2 e 3 para determinar a hora actual.

## Prima o botão do controlo remoto

### 1 PARA LIGAR OU DESLIGAR (ON/OFF) A UNIDADE

- Por favor tenha atenção à indicação de desligado (OFF) no visor do controlo remoto, para evitar que a unidade inicie/pare inapropriadamente.

### 2 PARA CONFIGURAR A TEMPERATURA

- Alcance de selecção: 16°C ~ 30°C.

### 3 PARA SELECIONAR O MODO DE OPERAÇÃO

**MODO AUTOMÁTICO** - Para sua conveniência

- A unidade selecciona o modo de funcionamento durante o arranque, de acordo com a configuração da temperatura e a temperatura ambiente.

**MODO DE AQUECIMENTO** - Para desfrutar de ar quente

- A unidade demora um pouco a aquecer. O indicador de energia pisca durante esta operação.

**MODO DE ARREFECIMENTO** - Para desfrutar de ar fresco

- Utilize cortinas para evitar a luz solar e o calor exterior, para reduzir o consumo de energia durante o modo frio.

**MODO SECO** - Para desumidificar o ambiente

- A unidade opera a uma velocidade baixa da ventoinha para dar uma refrigeração suave.

### 4 PARA SELECIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR (5 OPÇÕES)



- Para AUTO, a velocidade da ventoinha interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de operação.

### 5 PARA AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

- Mantém a ventilação da sala.
- No modo COOL/DRY (FRIO/SECO), se estiver definido AUTO, a alavanca balança para a esquerda/direita e para cima/para baixo automaticamente.
- No modo HEAT (CALOR), se estiver definido AUTO, a alavanca horizontal fixa-se numa posição predeterminada. A alavanca vertical balança para esquerda/direita após a subida de temperatura.
- Para modelos ocultos, os botões AIR SWING não estão em utilização. A direcção do fluxo de ar não pode ser ajustada.

### 6 Prima e segure durante aproximadamente 10 segundos para mostrar a temperatura em °C ou °F.

### 7 Prima e segure durante 5 segundos para escurecer ou restaurar a luminosidade do indicador da unidade.

### 8 Prima para restabelecer as configurações padrão do controlo remoto.

### 9 Não utilizado em operações normais.

### 10 Obtenha o código do erro.

- Na operação, a unidade pára e **a** e **b** estão apagados (OFF), o que indica a ocorrência de uma anomalia.

1. Certifique-se de que **a** está apagado (OFF), prima **CHECK** durante 5 segundos.
2. Prima **UP** ou **DOWN**. Se identificar o código de erro e anomalia, **a** estará acesa (ON) continuamente, anote então o código de erro.
3. Prima **CHECK** para sair da verificação.
4. Desligue a unidade e indique o código de erro ao revendedor autorizado.

## MOSTRADOR DE TIMER DIÁRIO

- Para LIGAR (ON) ou DESLIGAR (OFF) a unidade num tempo predefinido.

1 • Prima uma vez para o mostrador do CLOCK para o de Timer ou vice-versa.  
 • Prima durante mais de 4 segundos para passar do ecrã da opção Daily Timer (Temporizador diário) para o do Weekly Timer (Temporizador semanal) ou vice-versa.  
 3 Configure a hora  
 4 Confirme

2 Selecciona a função ON ou OFF do temporizador

- Para cancelar o temporizador ON ou OFF, prima .
- O funcionamento do temporizador é baseado na configuração do relógio no controlo remoto e repete diariamente uma vez configurado.
- O encerramento do temporizador para a hora actual será activado primeiro.
- Se o temporizador for cancelado manualmente ou devido a uma falha de corrente, pode restabelecer a configuração anterior premindo .

## AJUSTE DE TIMER SEMANAL

- Não é possível configurar o temporizador diário e o temporizador semanal simultaneamente.
  - Promove a poupança de energia ao permitir que configure até 6 programas em qualquer dia.
1. Prima Timer (Temporizador) durante 4 segundos para passar o ecrã para a função Weekly Timer (Temporizador semanal).



2. Prima Timer (Temporizador) ou para seleccionar o dia desejado.
3. Prima para confirmar a sua selecção.
4. Quando "1" surgir a piscar no ecrã, prima para configurar o programa 1.
5. Prima Timer (Temporizador) para seleccionar a opção de activação (ON) ou desactivação (OFF) do temporizador.
6. Prima Timer (Temporizador) ou para seleccionar a hora desejada.  
 Se quiser configurar o temporizador juntamente com a temperatura desejada, prima para seleccionar a temperatura.
7. Prima para confirmar o programa 1. O dia seleccionado será realçado com .
- O ecrã irá passar para o programa seguinte passados 2 segundos. Repita os passos 4 a 7 para configurar os programas 2 a 6.
  - Não é possível configurar o mesmo programa do temporizador duas vezes no mesmo dia.
  - Durante a configuração do temporizador, se não premir nenhum botão dentro de 30 segundos, ou se premir o botão , a configuração nesse momento é confirmada e a configuração do temporizador é concluída.

## DETALHES DA OPERAÇÃO

A definição do temporizador é apresentada no controlo remoto mas não no indicador da função TEMPORIZADOR da unidade interior.

### Verificar actual programa do temporizador

Efectue os passos a seguir para verificar o programa do temporizador de um determinado dia.

1. Prima Timer (Temporizador) para aceder ao modo do temporizador.
2. Prima para aceder à configuração do dia.
3. Prima Timer (Temporizador) ou até o dia desejado ser apresentado, prima para confirmar a selecção.
4. Prima Timer (Temporizador) ou para verificar os programas configurados.

### Modificar o actual programa do temporizador ou Adicionar novo programa do temporizador

1. Prima Timer (Temporizador) para aceder ao modo do temporizador.
2. Prima para aceder à configuração do dia.
3. Prima Timer (Temporizador) ou até o dia desejado ser apresentado.
4. Efectue os passos 4 a 7 da secção "AJUSTE DE TIMER SEMANAL" para modificar um programa do temporizador existente, ou adicionar qualquer programa de temporizador.

### Cancelar actual programa do temporizador

Efectue os passos a seguir para cancelar o programa do temporizador de um determinado dia.

1. Prima para aceder ao dia.
2. Prima Timer (Temporizador) ou até o dia desejado ser apresentado.
3. Prima para aceder à configuração do programa.
4. Prima Timer (Temporizador) ou até à programação desejada aparecer.  
 Prima para cancelar o programa, irá desaparecer.

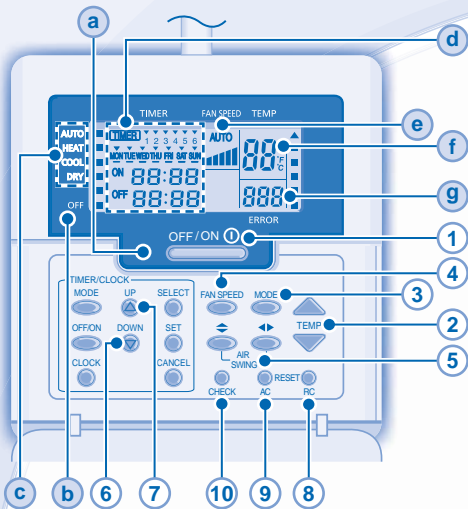
### Desactivar e activar o Temporizador semanal

- Para desactivar a configuração do temporizador semanal, prima , e depois prima .
- Para activar a configuração anterior do temporizador semanal, prima , e depois prima .

## NOTA

- Quando o controlo remoto com fios é instalado, pode desactivar a configuração da operação ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY com o controlo remoto sem fios. Mas a configuração operação POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion pode operar segundo o controlo remoto sem fios.
- Quando o controlo remoto com fios está a funcionar, a configuração do temporizado do controlo remoto sem fios é cancelada.

# CONTROLE REMOTO COM FIO



## Pressione o botão do controle remoto

### 1 PARA LIGAR OU DESLIGAR (ON/OFF) A UNIDADE

- Por favor preste atenção à indicação de desligado (OFF) no visor do controle remoto, para evitar que a unidade inicie/pare indevidamente.

### 2 PARA CONFIGURAR A TEMPERATURA

- Valor de seleção: 16°C ~ 30°C.

### 3 PARA SELECIONAR O MODO DE OPERAÇÃO

#### MODO AUTOMÁTICO - Para sua conveniência

- A unidade seleciona o modo de operação durante o início de funcionamento de acordo com a definição da temperatura e temperatura ambiente.

#### Modo HEAT - Para desfrutar do ar morno

- A unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador da alimentação pisca durante este arranque.

#### MODO DE RESFRIAMENTO - Para desfrutar de ar fresco

- Utilize cortinas para evitar a luz solar e o calor externo, para reduzir o consumo de energia durante o modo frio.

#### MODO SECO - Para desumidificar o ambiente

- A unidade opera a uma velocidade baixa de ventilação para dar um resfriamento suave.

### 4 PARA SELECIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR (5 OPÇÕES)



- Para AUTO, a velocidade do ventilador interna é ajustada automaticamente de acordo com o modo de operação.

### 5 PARA AJUSTAR A DIREÇÃO DO FLUXO DE AR

- Mantém a ventilação da sala.
- No modo "COOL/DRY" (Frio/Seco), se "AUTO" (Automático) estiver definido, a grelha de ventilação movimentar-se-a para a direita e para a esquerda automaticamente.
- No modo "HEAT" (Aquecimento), se "AUTO" (Automático) estiver definido, a grelha horizontal fica fixa numa posição pré-determinada. A grelha vertical movimenta-se para a direita ou para a esquerda depois de a temperatura subir.
- Para os modelos Hide-Away, os botões AIR SWING (oscilação de ar) não estão em uso. Não é possível ajustar a direção do fluxo de ar.

### 6 Pressione e segure durante aproximadamente 10 segundos para mostrar a temperatura em °C ou °F.

### 7 Pressione e segure durante 5 segundos para escurecer ou restaurar a luminosidade do indicador da unidade.

### 8 Pressione para restabelecer as configurações padrão do controle remoto.

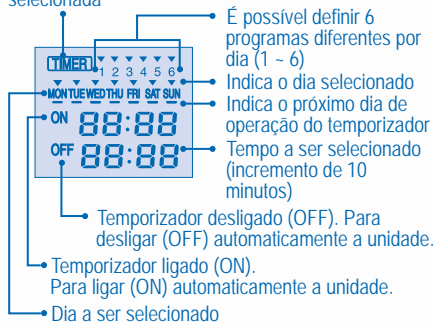
### 9 Não é utilizado em operações normais.

### 10 Recuperar código de erro.

## Display Do Controle Remoto

- (a) LED DE FUNCIONAMENTO
- (b) INDICADOR DESLIGADO (OFF)
- (c) INDICADOR DE SELEÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO
- (d) ECRÃ DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR/RELÓGIO

Acende-se se a operação do Temporizador for selecionada



- (e) ECRÃ DE VELOCIDADE DA VENTONHA
- (f) ECRÃ DE DEFINIÇÃO DA TEMPERATURA
- (g) ECRÃ DE CÓDIGOS DE ERRO

## Preparação Do Controle Remoto

1. Prima .
2. Prima ou para selecionar o dia atual.
3. Prima para confirmar.
4. Repita os passos 2 e 3 para definir a hora atual.

- Durante o funcionamento, a unidade pára e ambos (a) e (b) estão desligados (OFF) indicando que ocorreu uma anomalia.

1. Assegure-se de que (a) está desligado (OFF), prima por 5 segundos.
2. Prima ou . Se o código de erro e a anomalia puderem ser identificados, (a) permanecerá ligado (ON) continuamente; em seguida, copie o código de erro.
3. Prima por 5 segundos para sair da verificação.
4. Desligue a unidade e mostre o código de erro para o distribuidor autorizado.



## DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR DIÁRIO

- Para ligar (ON) ou desligar (OFF) a unidade em um período de tempo predefinido.



1 • Prima uma vez para alterar o ecrã do relógio para o temporizador ou vice-versa.

• Prima por mais de 4 segundos para alterar o ecrã do temporizador diário para temporizador semanal ou vice-versa.

2 Selecione a opção ativar (ON) ou desativar (OFF) o temporizador


3 Defina a hora

4 Confirme

- Para cancelar a opção ativar (ON) ou desativar (OFF) o temporizador, prima .
- O funcionamento do temporizador está baseado no relógio definido no controle remoto e repete diariamente uma vez definido.
- O temporizador mais próximo à hora actual será ativado primeiro.
- Se o temporizador for cancelado manualmente ou devido a uma falha na energia, é possível restaurar a definição anterior ao premir .

## DEFINIÇÃO SEMANAL DO TEMPORIZADOR

- O temporizador diário e o temporizador semanal não podem ser definidos ao mesmo tempo.
- Promove a poupança energética permitindo-lhe definir até 6 programas em qualquer dia.

1. Prima o temporizador  por 4 segundos para alterar o ecrã para o temporizador semanal.



2. Prima o temporizador  ou  para seleccionar o dia desejado.




3. Prima  para confirmar sua seleção.

4. "1" pisca, prima  para definir o programa 1.

5. Prima o temporizador  para seleccionar a opção ativar (ON) ou desativar (OFF) o temporizador.

6. Prima o temporizador  ou  para seleccionar a hora desejada. Se quiser definir o temporizador junto com a sua

temperatura desejada, prima  para seleccionar a temperatura.








7. Prima  para confirmar o programa 1. O dia seleccionado será assinalado com .
- O ecrã avança para o programa seguinte após 2 segundos. Repita os passos 4 a 7 para definir os programas 2 a 6.
- Não é possível definir o mesmo programa do temporizador no mesmo dia.
- Durante a configuração do temporizador, se não premir qualquer botão dentro de 30 segundos, ou confirma nesse momento a definição premindo o botão  e sai da configuração do temporizador.

## DETALHES DO FUNCIONAMENTO





A configuração do temporizador será exibida somente no controle remoto com fio, mas não será mostrada no indicador do temporizador da unidade interna.

### Verificar o programa actual do temporizador

Execute o passo abaixo para verificar o programa do temporizador para um dia específico.









1. Prima o temporizador  para aceder ao modo do temporizador.
2. Prima  para aceder à definição do dia.
3. Prima o temporizador  ou  até o surgir o dia desejado, prima  para confirmar a sua seleção.
4. Prima o temporizador  ou  para verificar os programas definidos.

### Modificar o programa actual do temporizador ou adicionar um novo programa do temporizador





1. Prima o temporizador  para aceder ao modo do temporizador.
2. Prima  para aceder à definição do dia.
3. Prima o temporizador  ou  até surgir o dia desejado.
4. Execute os passos de 4 a 7 da opção "DEFINIÇÃO SEMANAL DO TEMPORIZADOR" para modificar o programa do temporizador existente ou adicionar qualquer programa de temporizador.

### Cancelar o programa atual do temporizador

Execute o passo abaixo para cancelar o programa do temporizador para um dia específico.

1. Prima  para aceder ao dia.
2. Prima o temporizador  ou  até surgir o dia desejado.
3. Prima  para aceder à definição do programa.
4. Pressione o botão do temporizador  ou  até que a programação desejada seja mostrada. Prima  para cancelar o programa,  desaparecerá.

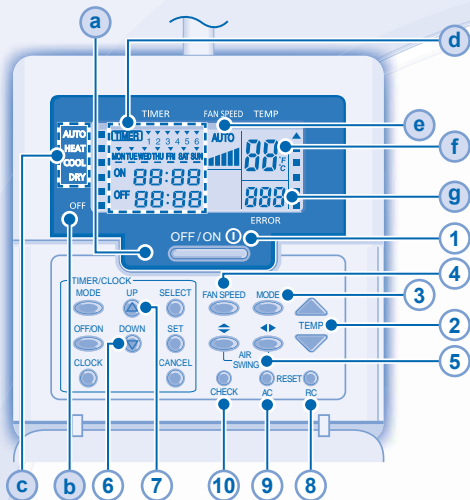
### Desativar e ativar o temporizador semanal

- Para desativar a definição do temporizador semanal, prima  e, em seguida, prima .
- Para ativar a definição anterior do temporizador semanal, prima  e, em seguida, prima .

## NOTA

- Quando o controle remoto com fio está instalado, a definição de funcionamento de ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY do controle remoto sem fio será desativada. Mas a definição de funcionamento de POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion poderá funcionar de acordo com o controle remoto sem fio.
- Quando o controle remoto com fio está em funcionamento, a definição do temporizador a partir do controle remoto sem fio será cancelada.

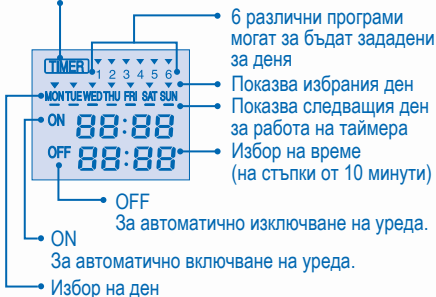
# ЖИЧНО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



## Дисплей на дистанционното управление

- a** LED ИНДИКАТОР ЗА РАБОТА
- b** ИНДИКАТОР ЗА ИЗКЛ
- c** ИНДИКАТОРИ ЗА РЕЖИМА НА РАБОТА
- d** ЕКРАН ЗА НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА/ЧАСОВНИКА

Светва при избиране на режима за работа на таймера



- e** ДИСПЛЕЙ ЗА СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА
- f** ДИСПЛЕЙ ЗА НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА
- g** ДИСПЛЕЙ ЗА КОД ЗА ГРЕШКА

## Подготвяне На Дистанционното Управление

1. Натиснете **CLOCK**
2. Натиснете **UP** или **DOWN**, за да изберете текущия ден.
3. Натиснете **SET**, за да потвърдите.
4. Повторете стъпки 2 и 3, за да настроите часа.

## Натиснете бутона на дистанционното управление

### 1 ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ ИЛИ ИЗКЛЮЧИТЕ УРЕДЪТ

- Моля обърнете внимание на индикатора OFF на дистанционното управление, за да предотвратите неправилното включване/изключване на уреда.

### 2 ЗА ДА НАСТРОИТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурни диапазони: 16°C ~ 30°C.

### 3 ЗА ДА ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ НА РАБОТА

#### АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА - За ваше удобство

- Уредът избира режима на работа по време на стартиране в съответствие с настройката на температурата и стаината температура.

#### РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ - За да се наслаждавате на топъл въздух

- Нужно е време за загряване на уреда. Индикаторът за захранване мига по време на този процес.

#### РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ - За да се наслаждавате на студен въздух

- За да намалите разхода на електроенергия, когато уредът е в режим на охлаждане, дръпнете пердетата, за да предотвратите проникване на слънчева светлина и топлина отвън.

#### РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ - За да се насладите на тиха среда

- Уредът работи на ниска скорост, за да гарантира умерено охлаждане на въздуха.

### 4 ЗА НАСТРОЙВАНЕ СКОРОСТТА НА ВЕНТИЛАТОРА (5 ВЪЗМОЖНОСТИ)



- При режим AUTO скоростта на вътрешния вентилатор се настройва автоматично според режима на работа.

### 5 ЗА НАСТРОЙВАНЕ ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

- Поддържа стаята проветрена.
- В режим COOL/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧНО), жалузите се движат наляво/надясно и нагоре/надолу автоматично.
- В режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧЕН), хоризонталните жалузи се фиксират в предварително настроената позиция. Вертикалните жалузи се движат наляво/надясно след като температурата се покачи.
- За модели от тип Hide-Away, бутоните AIR SWING не се използват. Посоката на въздушната струя не може да се настройва.

**6** Натиснете и задръжте за около 10 сек., за да превключите температурната скала на °C или °F.

**7** Натиснете и задръжте за 5 сек., за да загасите или върнете настройките на индикаторния дисплей.

**8** Натиснете, за да възстановите фабричните настройки на дистанционното управление.

**9** Не се използва в нормални режими на работа.

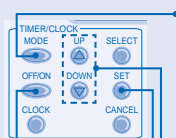
**10** Извличане на код за грешка.

- По време на работа уредът спира и двете **a** и **b** са ИЗКЛЮЧЕНИ, което указва възникването на аномалия.

1. Уверете се, че **a** е ИЗКЛЮЧЕНО, натиснете **CHECK** за 5 секунди.
2. Натиснете **UP** или **DOWN**. Ако кодът за грешка и аномалията могат да бъдат идентифицирани, **a** ще бъде включен постоянно, тогава запишете кода на грешката.
3. Натиснете **CHECK** за 5 секунди, за край на проверката.
4. Изключете модула и покажете кода за грешка на оторизирания дилър.

## НАСТРОЙКА НА ДНЕВЕН ТАЙМЕР

- За да **ВКЛЮЧИТЕ** или **ИЗКЛЮЧИТЕ** климатика в предварително зададено време.



- 1 Натиснете един път за да преминете от настройване на точно време към настройване на таймер и обратно.
- 2 Изберете ON или OFF таймер
- 3 Задайте желаното време
- 4 Потвърдете настройката

- За да прекратите таймера за **ВКЛЮЧВАНЕ (ON)** или **ИЗКЛЮЧВАНЕ (OFF)**, натиснете **CANCEL**.
- Работата на таймера се базира на настройката на часовника от дистанционното управление и се нуждае от ежедневна настройка.
- Таймерът, който е най-близък до текущото време ще бъде активиран пръв.
- Ако таймерът е отменен ръчно или в случай на повреда на захранването, можете да възстановите предишната настройка, като натиснете бутон **SET**.

## НАСТРОЙКА НА СЕДМИЧЕН ТАЙМЕР

- Дневният таймер и седмичният таймер не могат да бъдат настроени едновременно.
- Повишава пестенето на енергия, като Ви позволява да настроите до 6 програми за даден ден.

1. Натиснете **MODE** на таймера за 4 секунди, за да отидете на екрана на седмичния таймер.



2. Натиснете **UP** или **DOWN** на таймера, за да изберете деня.
  3. Натиснете **SELECT**, за да потвърдите избора си.
  4. На екрана ще започне да мига "1", натиснете **SELECT**, за да зададете програма 1.
  5. Натиснете **OFFON** на таймера, за да изберете таймера за ВКЛ. или ИЗКЛ.
  6. Натиснете **UP** или **DOWN**, за да изберете часа. Ако желаете да настроите таймера заедно с предпочитаната от Вас температура, натиснете **TEMP**, за да изберете температурата.
  7. Натиснете **SET**, за да потвърдите програма 1. Избраният ден ще се подчертае с **▼**.
- След 2 секунди екранът ще премине към следващата програма. Повторете стъпки от 4 до 7, за да настроите програми от 2 до 6.
  - Една и съща програма на таймера не може да бъде настроена няколко пъти за един и същи ден.
  - Ако по време на настройване на таймера не натиснете нито един бутон в продължение на 30 секунди или ако натиснете бутон **SET**, зададената в момента настройка се потвърждава и настройването се прекратява.

## ПОДРОБНОСТИ ПРИ РАБОТА

Настройката на таймера ще се покаже само на кабелното дистанционно управление, но не и на индикатора на ТАЙМЕРА на вътрешния модул.

### Проверка на текущата програма на таймера

Изпълнете стъпките по-долу, за да проверите програмата на таймера за даден ден.

1. Натиснете **MODE** на таймера, за да влезете в режима за работа на таймера.
2. Натиснете **SELECT**, за да влезете в настройката на деня.
3. Натиснете **UP** или **DOWN** на таймера, докато се покаже съответният ден, след което натиснете **SELECT**, за да потвърдите избора си.
4. Натиснете **UP** или **DOWN** на таймера, за да проверите настроените програми.

### Промяна на текущата програма на таймера или добавяне на нова

1. Натиснете **MODE** на таймера, за да влезете в режима за работа на таймера.
2. Натиснете **SELECT**, за да влезете в настройката на деня.
3. Натиснете **UP** или **DOWN** на таймера, докато се покаже съответният ден.
4. Изпълнете стъпки от 4 до 7 от "НАСТРОЙКА НА СЕДМИЧЕН ТАЙМЕР", за да промените съществуваща програма на таймера или за да добавите нова.

### Отмяне на текуща програма на таймера

Изпълнете стъпките по-долу, за да отмените програмата на таймера за даден ден.

1. Натиснете **SELECT**, за да влезете в настройката на деня.
2. Натиснете **UP** или **DOWN** на таймера, докато се покаже съответният ден.
3. Натиснете **SELECT**, за да влезете в настройката на програмата.
4. Натиснете **Timer UP** или **DOWN** докато желаната програма се появи. Натиснете **CANCEL**, за да отмените програмата, **▼** ще изчезне.

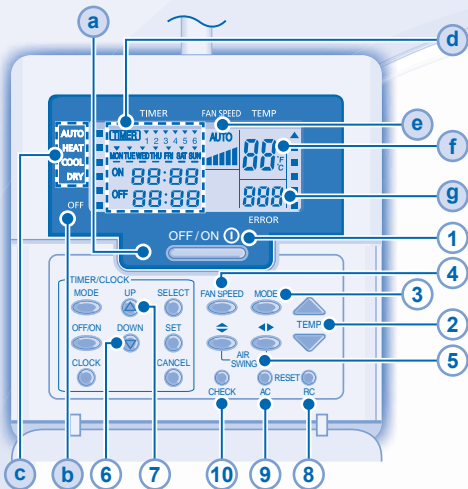
### Изключване и включване на седмичния таймер

- За деактивиране на настройката на седмичния таймер натиснете **MODE**, след което **CANCEL**.
- За активиране на предишната настройка на седмичния таймер натиснете **MODE**, след което **SET**.

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато е инсталирано жично дистанционно управление, настройката на работата на ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY от жичното дистанционно управление може да е изключена. Но работата на POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ION може да бъде управлявана с жичното дистанционно управление.
- Когато жичното дистанционно управление е в действие, настройката на таймера от жичното дистанционно управление ще бъде отменена.

# ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



## Дисплей пульта дистанционного управления

- (a)** СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР РАБОТЫ
- (b)** ИНДИКАТОР ВЫКЛЮЧЕНИЯ
- (c)** ИНДИКАТОРЫ ВЫБОРА РАБОЧЕГО РЕЖИМА
- (d)** ДИСПЛЕЙ УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА/ЧАСОВ

Загорается, если выбран режим таймера

6 различных программ могут быть установлены для каждого дня (1 ~ 6)



Указывает на выбранный день недели

Указывает на день срабатывания следующей настройки таймера

Будет выбрано время (шаг: 10 минут)

Таймер выключения (OFF)  
Для автоматического выключения устройства "OFF".

Таймер включения (ON)  
Для автоматического включения устройства "ON".  
День, который необходимо выбрать

- (e)** ДИСПЛЕЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА
- (f)** ДИСПЛЕЙ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ
- (g)** ДИСПЛЕЙ КОДА ОШИБКИ

## Подготовка Пульту Дистанционного Управления К Работе

1. Нажмите **CLOCK**
2. Нажмите кнопку **UP** или **DOWN**
3. Нажмите кнопку **SET**, чтобы подтвердить.
4. Повторите шаги 2 и 3 для установки текущего времени.

## Нажмите кнопку пульта дистанционного управления

### 1 для включения или выключения блока

- Пожалуйста, обратите внимание на индикацию OFF (выключение), находящуюся на дисплее пульта дистанционного управления, чтобы предотвратить неправильный запуск/остановку устройства.

## 2 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Диапазон выбора: 16°C ~ 30°C.

## 3 ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - Для вашего удобства

- Блок выбирает режим работы во время запуска в зависимости от установки температуры и температуры в помещении.

### РЕЖИМ НАГРЕВА - Для обогрева

- Блоку необходимо некоторое время, чтобы прогреться. Во время выполнения этой операции мигает индикатор питания.

### РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ - Для охлаждения

- Чтобы уменьшить потребление электроэнергии при работе в режиме охлаждения, используйте занавески для предотвращения воздействия солнечного света и внешнего тепла.

### РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ - Для уменьшения уровня влажности в помещении

- Блок работает при малой скорости вентилятора для слабого охлаждения.

## 4 ВЫБОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (5 ВАРИАНТОВ)



- Для автоматического режима (AUTO) скорость вентилятора внутреннего блока автоматически регулируется в соответствии с режимом.

## 5 РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Обеспечивает проветривание помещений.
- В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ, если установлен режим AUTO, жалюзи движутся влево/вправо и вверх/вниз автоматически.
- В режиме НАГРЕВА, если установлен режим AUTO, горизонтальные жалюзи фиксируются в заранее заданной позиции. После повышения температуры вертикальные жалюзи движутся влево/вправо.
- На моделях скрытого типа кнопки AIR SWING не используются. Регулирование направления воздушного потока невозможно.

## 6 Нажмите и удерживайте приблизительно в течение 10 секунд, чтобы отобразить настройку температуры в °C или °F.

## 7 Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы уменьшить или восстановить яркость индикатора блока.

## 8 Нажмите, чтобы восстановить стандартную настройку пульта дистанционного управления.

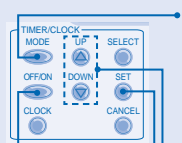
## 9 Не используется в обычной эксплуатации.

## 10 Отображения кода ошибки.

- Во время работы блок останавливается и индикатор **(a)**, а также индикатор **(b)** в состоянии "OFF" указывают на возникновение неисправности.
1. Убедитесь, что индикатор **(a)** находится в состоянии "OFF", и нажмите **CHECK** в течение 5 секунд.
  2. Нажмите **UP** или **DOWN**. Если определение кода ошибки и неисправности возможно, **(a)** будет постоянно находиться в состоянии "ON", затем запишите код ошибки.
  3. Нажимайте **CHECK** в течение 5 секунд, чтобы выйти из режима проверки.
  4. Выключите блок и сообщите код ошибки авторизованному дилеру.

## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА НА ДЕНЬ

- Для ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ блока в заранее заданное время.



- 1 Нажмите один раз чтобы изменить надпись на дисплее с часов (CLOCK) на таймер (TIMER).

- Нажимайте более 4 секунд, чтобы перейти от дисплея суточного таймера на недельный или наоборот.

- 3 Установите время

- 4 Подтвердите

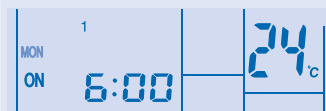
- 2 Выберите "ON" или "OFF" таймера (тип таймера)

- Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите CANCEL.
- Срабатывание таймера происходит на основании установленного на пульте дистанционного управления времени и повторяется, после того как оно было установлено, ежедневно.
- Первым будет активирован ближайший к текущему времени таймер.
- Если работа таймера отменена вручную или вследствие отказа питания, можно восстановить предыдущую настройку, нажав кнопку SET.

## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА НА НЕДЕЛЮ

- Одновременная установка суточного и недельного таймеров невозможна.
- Способствует экономии энергии, позволяя установить до 6 программ в любой исходный день.

1. Нажимайте кнопку Timer в течение 4 секунд, чтобы перейти от текущего дисплея на дисплей недельного таймера.



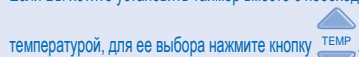
2. Нажмите кнопку Timer или , чтобы выбрать нужный день недели.

3. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить выбор.

4. Когда замигает индикация "1", нажмите кнопку , чтобы установить программу 1.

5. Нажмите кнопку таймера , чтобы выбрать таймер включения ON или выключения OFF.

6. Нажмите кнопку Timer или , чтобы выбрать нужное время. Если Вы хотите установить таймер вместе с необходимой



7. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить программу 1. Выбранный день недели будет выделен с помощью .

- Через 2 секунды дисплей перейдет к следующей программе. Для установки программ 2-6 повторите действия пунктов 4-7.

- Одна и та же программа таймера не может быть установлена в один и тот же день.

- Если во время установки таймера в течение 30 секунд не нажимается ни одна кнопка или не нажимается кнопка происходит подтверждение настройки, и процесс установки завершается.

## ПОДРОБНЕЕ О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ

Настройка таймера будет отображаться только на пульте дистанционного управления, а не на индикаторе ТАЙМЕРА внутреннего блока.

### Проверка текущей программы таймера

Чтобы проверить программу таймера, установленную для определенного дня, выполните действия, указанные ниже.

1. Нажмите кнопку Timer , чтобы войти в режим таймера.
2. Нажмите , чтобы ввести настройку дня.
3. Нажимайте кнопку Timer UP или DOWN, пока на дисплее не появится нужный день недели, нажмите кнопку , чтобы подтвердить выбор.
4. Нажмите кнопку Timer UP или DOWN, чтобы проверить установленные программы.

### Изменение текущей программы таймера или добавление новой программы таймера

1. Нажмите кнопку Timer , чтобы войти в режим таймера.
2. Нажмите , чтобы ввести настройку дня.
3. Нажимайте кнопку Timer UP или DOWN, пока на дисплее не появится нужный день недели.
4. Выполните действия пунктов 4 - 7 раздела "УСТАНОВКА ТАЙМЕРА НА НЕДЕЛЮ", чтобы изменить существующую программу таймера или добавить любую другую программу таймера.

### Отмена текущей программы таймера

Для отмены программы таймера, установленной для определенного дня, выполните действия, указанные ниже.

1. Нажмите , чтобы ввести день недели.
2. Нажимайте кнопку Timer UP или DOWN, пока на дисплее не появится нужный день недели.
3. Нажмите , чтобы ввести настройку программы.
4. Нажимайте кнопку Timer UP или DOWN, пока на дисплее не появится нужный программы недели.

Нажмите кнопку , чтобы отменить, индикация исчезнет.

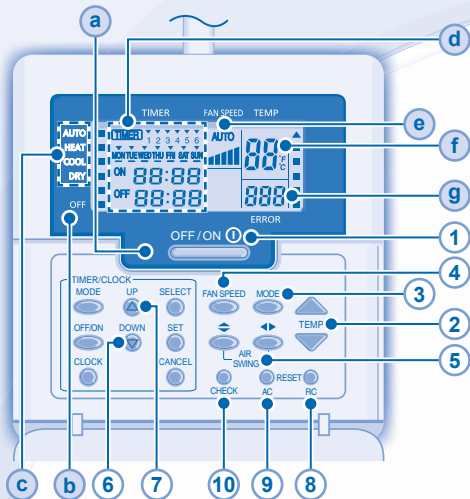
### Выключение и включение недельного таймера

- Для активирования настройки недельного таймера нажмите кнопку , затем нажмите кнопку .
- Для активирования настройки таймера предыдущей недели нажмите кнопку , затем нажмите кнопку .

## ПРИМЕЧАНИЯ

- Если установлен проводной пульт дистанционного управления, функция установки рабочих режимов ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY с беспроводного пульта дистанционного управления может быть выключена. Тем не менее, установкой рабочих режимов POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion можно управлять с помощью беспроводного пульта дистанционного управления.
- При использовании проводного пульта дистанционного управления настройка таймера с беспроводного пульта управления отменяется.

# ДРОТОВИЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



## Дисплей пульта дистанційного керування

- a** ІНДИКАТОР РЕЖИМУ РОБОТИ
- b** ІНДИКАТОР ВИМКНЕННЯ (OFF)
- c** ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ РЕЖИМУ РОБОТИ
- d** ДИСПЛЕЙ НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА/ГОДИННИКА

Відображається, якщо вибрано режим таймера



- e** ІНДИКАТОР ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯЦІЇ
- f** ІНДИКАТОР УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРИ
- g** ДИСПЛЕЙ, ЩО ВІДБРАЖАЄ КОД ПОМИЛКИ

## Підготовка Пульта Дистанційного Керування

1. Натисніть **CLOCK**
2. За допомогою кнопок **UP** або **DOWN** виберіть поточну дату.
3. Натисніть **SET**, щоб підтвердити.
4. Повторіть дії кроків 2 і 3, щоб встановити поточний час.

## Натисніть кнопку на пульті дистанційного керування

### 1 ДЛЯ УВІМКНЕННЯ АБО ВИМКНЕННЯ КОНДИЦІОНЕРА

- Будь-ласка, пам'ятайте про індикатор "OFF" на дисплеї пульта дистанційного керування та не допускайте неправильного увімкнення/вимкнення агрегата.

### 2 ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Температурний діапазон: 16°C ~ 30°C.

### 3 ДЛЯ ВИБОРУ РЕЖИМУ РОБОТИ

#### АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ – Для вашої зручності

- Під час запуску блок обирає режим роботи відповідно до налаштування температури та кімнатної температури.

#### РЕЖИМ ОБІГРІВУ (HEAT) - Для одержання теплого повітря

- Блоку потрібен певний час для розігрівання. Під час цієї операції блимає індикатор живлення.

#### РЕЖИМ ОХОЛОДЖЕННЯ (COOL) – Для одержання прохолодного повітря

- Щоб знизити рівень енергоспоживання у режимі охолодження, закривайте приміщення шторами від сонячного проміння та тепло повітря ззовні.

#### РЕЖИМ М'ЯКОГО ОСУШЕННЯ (MODE) – Для осушення повітря у приміщенні

- Для легкого охолодження вентилятор агрегата обертається на низькій швидкості.

### 4 ВИБРАТИ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА (5 ВАРІАНТІВ ВИБОРУ)



- AUTO (Автоматичний режим): швидкість обертання вентилятора внутрішнього блока регулюється автоматично залежно від режиму роботи.

### 5 РЕГУЛЮВАННЯ НАПРЯМКУ ПОТОКУ ПОВІТРЯ

- Для вентиляції приміщення.
- У режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ)/DRY (ОСУШЕННЯ), якщо встановлено значення AUTO (АВТО), заслінка буде автоматично повертатися вліво та вправо, а також підніматися та опускатися.
- В режимі AUTO (АВТО), якщо встановлено HEAT (ОБІГРІВ), горизонтальна заслінка буде зафіксована у попередньо встановленому положенні. Після того, як температура підніметься, вертикальна заслінка почне повертатися праворуч та ліворуч.
- У всіх вбудованих моделях кнопки AIR SWING не використовуються. Напрямок потоку повітря не регулюється.

### 6 Щоб відобразити температуру в одиницях °C або °F, натисніть цю кнопку та утримуйте її приблизно 10 секунд.

### 7 Натисніть цю кнопку та утримуйте її протягом 5 секунд, щоб знизити або підвищити яскравість індикатора агрегата.

### 8 Натисніть цю кнопку, щоб повернутися до заводських налаштувань пульта дистанційного керування.

### 9 Для звичайних режимів роботи не використовується.

### 10 Отримання коду помилки.

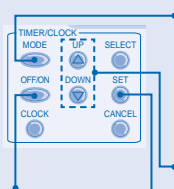
- При зупинці блока під час роботи індикатори **a** і **b** - OFF (ВИМК) вказують, що виникла несправність.

1. Переконайтесь, що індикатор **a** встановлено на OFF (ВИМК), натисніть натисніть кнопку **CHECK** протягом 5 секунд.
2. Натисніть **UP** або **DOWN**. Якщо код помилки та несправність вдається визначити, індикатор **a** буде світитися постійно, тоді запишіть код помилки.
3. Натисніть **CHECK** протягом 5 секунд, щоб вийти з режиму перевірки.
4. Вимкніть блок та повідомте код помилки авторизованому дилеру.



## УСТАНОВКА ДЕННОГО ТАЙМЕРА

- Щоб увімкнути (ON) або вимкнути (OFF) агрегат у заданий час.



- 1 Натисніть на кнопку один раз щоб на екрані відобразився таймер, а не годинник (CLOCK), або навпаки.
- 2 Натисніть і утримуйте більше 4 секунд, щоб змінити відображення денного таймера на тижневий таймер чи навпаки.

- 3 Установіть час
- 4 Підтвердіть час увімкнення "ON" або вимкнення "OFF"

- Щоб скасувати таймер увімкнення або таймер вимкнення, натисніть **CANCEL**.
- Робота за таймером базується на налаштуванні годинника, встановленого за допомогою пульта дистанційного керування, і, якщо таке налаштування виконано, операція повторюється щодня.
- Першим увімкнеться таймер, показник якого найближче відповідає поточному часу.
- У разі скасування налаштувань таймера вручну або внаслідок відключення електроенергії, після відновлення енергопостачання попередні налаштування можна відновити, натиснувши **SET**.

## УСТАНОВКА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА

- Денний таймер і тижневий таймер неможливо встановити одночасно.
- Сприяє заощадженню електроенергії, дозволяючи встановити до 6 програм для будь-якої дати.

- 1 Натисніть кнопку таймера **MODE** і утримуйте її впродовж 4 секунд, щоб змінити відображення на тижневий таймер.



- 2 За допомогою кнопок таймера **UP** чи **DOWN** виберіть потрібну дату.
  - 3 Натисніть **SELECT**, щоб підтвердити вибір.
  - 4 "1" білиматиме; натисніть **SELECT**, щоб встановити програму 1.
  - 5 Натисніть кнопку таймера **MODE**, щоб вибрати таймер увімкнення (ON) або вимкнення (OFF).
  - 6 За допомогою кнопок таймера **UP** чи **DOWN** виберіть потрібний час.  
Якщо потрібно налаштувати таймер разом із потрібною температурою, натисніть **TEMP**, щоб вибрати температуру.
  - 7 Натисніть **SET** для підтвердження програми 1. Вибрану дату буде позначено **▼**.
- Через 2 секунди відображення перемкнеться на іншу програму. Повторіть дії кроків 4-7, щоб встановити програми 2-6.
  - Неможливо встановити однакову програму таймера на один день.
  - Під час налаштування таймера, якщо не натиснути жодної кнопки впродовж 30 секунд або натиснути кнопку **SET**, налаштування буде підтверджено і завершено.

## ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ

Налаштування таймеру будуть відображатися тільки на дротовому пульті дистанційного керування. На індикаторах ТАЙМЕРУ пристроїв, які встановлені в приміщенні, налаштування відображатися не будуть.

### Перевірка поточної програми таймера

Виконайте кроки нижче, щоб перевірити програму таймера для певної дати.

- 1 Натисніть кнопку таймера **MODE**, щоб вибрати режим таймера.
- 2 Натисніть **SELECT**, щоб вибрати налаштування дати.
- 3 Натискайте кнопки таймера **UP** або **DOWN**, доки не з'явиться потрібна дата, після чого натисніть **SELECT**, щоб підтвердити вибір.
- 4 За допомогою кнопки таймера **UP** чи **DOWN** перевірте встановлені програми.

### Зміна поточної програми таймера чи додавання нової програми таймера

- 1 Натисніть кнопку таймера **MODE**, щоб вибрати режим таймера.
- 2 Натисніть **SELECT**, щоб вибрати налаштування дати.
- 3 Натискайте кнопку таймера **UP** чи **DOWN**, доки не відобразиться потрібна дата.
- 4 Виконайте дії кроків 4 - 7 розділу "УСТАНОВКА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА", щоб змінити поточну програму таймера чи додати нову програму таймера.

### Скасування поточної програми таймера

Виконайте дії наведених нижче кроків, щоб скасувати програму таймера для певної дати.

- 1 Натисніть **SELECT**, щоб вибрати дату.
- 2 Натискайте кнопку таймера **UP** чи **DOWN**, доки не відобразиться потрібна дата.
- 3 Натисніть **SELECT**, щоб вибрати налаштування програми.
- 4 Натискайте Таймер **UP** або **DOWN**, доки не з'явиться потрібна програма.  
Натисніть **CANCEL**, щоб скасувати програму; значок **▼** зникне.

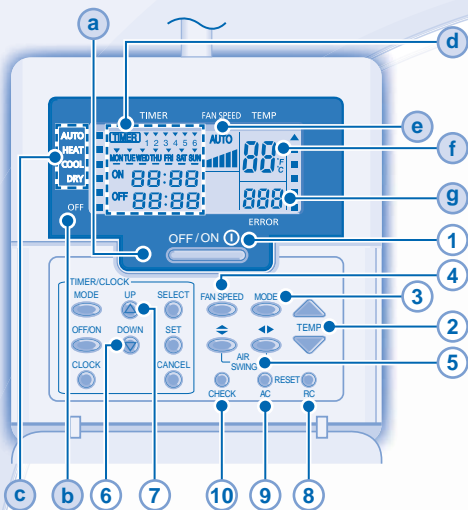
### Вимкнення і увімкнення тижневого таймера

- Щоб вимкнути налаштування тижневого таймера, натисніть **MODE**, а тоді натисніть **CANCEL**.
- Щоб увімкнути налаштування тижневого таймера, натисніть **MODE**, а тоді натисніть **SET**.

## ПРИМІТКИ

- Після встановлення дротового пульта дистанційного керування режими бездротового пульта дистанційного керування ECONAVI, AUTO COMFORT та MILD DRY можуть бути відключені. Але операції POWERFUL, QUIET, PATRO та e-ion можуть виконуватися за допомогою бездротового пульта дистанційного керування.
- Коли працює дротовий пульт дистанційного керування, налаштування таймера бездротового пульта дистанційного керування будуть скасовані.

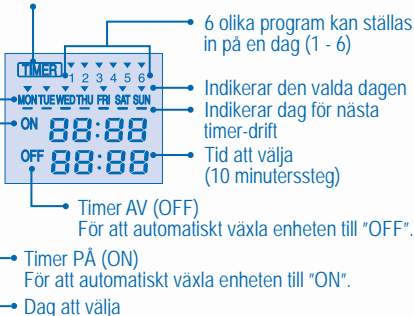
# FJÄRRKONTROLL MED SLADD



## Fjärrkontrolldisplay

- a** DRIFT-LED
- b** INDIKATOR FÖR OFF
- c** INDIKATORER FÖR DRIFTSLÄGESVAL
- d** TIMER/KLOCKINSTÄLLNINGSDISPLAY

Tänds om Timer-drift väljs



- e** FLÄKTHASTIGHETSDISPLAY
- f** TEMPERATURINSTÄLLNINGSDISPLAY
- g** FELKODDISPLAY

## Préparation De La Télécommande

1. Tryck på **CLOCK**
2. Tryck på **UP** eller **DOWN** för att välja aktuell dag.
3. Tryck på **SET** för att bekräfta.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att ställa in aktuell tid.

## Tryck på fjärrkontrollens knapp

### 1 SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV ENHETEN

- Var god håll koll på indikationen OFF på fjärrkontrollens display för att förhindra att enheten startas/stoppas på fel sätt.

### 2 STÄLLA IN TEMPERATUR

- Valområde: 16°C ~ 30°C.

### 3 VÄLJA FUNKTIONSLÄGE

#### AUTOMATISKT LÄGE - För enklare användning

- Enheten väljer driftsläge under uppstart efter temperaturinställning och rumstemperatur.

#### LÄGET VÄRMT - För att få varm luft

- Det tar en stund för enheten att värmas upp. Driftsindikator blinkar under tiden.

#### LÄGET KALLT - För att få kall luft

- Använd gardiner för att avskärma från soljus och värme från utomhus för att minska strömförbrukningen vid kylning.

#### LÄGET TORRT - För att avfukta din omgivning

- Enheten arbetar med låg fläkthastighet för att ge en mild nedkylning.

### 4 VÄLJA FLÄKTHASTIGHET (5 VAL)



- För AUTO, justeras inomhusfläkthastigheten automatiskt enligt användarläge.

### 5 FÖR ATT JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING

- Håller rummet ventilerat.
- I läget COOL/DRY, om AUTO är inställt, vrids spjället vänster/höger och upp/ner automatiskt.
- I läget HEAT, om AUTO är inställt, stannar det horisontella spjället i en förbestämd position. Det vertikala spjället vrids vänster/höger då temperaturen stigit.
- På Hide-Away-modeller, används inte knapparna AIR SWING. Luftflödesriktningen kan inte justeras.

- 6** Tryck och håll nere i ungefär 10 sekunder för att visa temperaturinställningen i °C eller °F.

- 7** Tryck och håll nere i 5 sekunder för att göra ljusheten hos enhetens indikator svagare eller för att återställa den.

- 8** Tryck ner för att återställa fjärrkontrollens standardinställning.

- 9** Används ej i normal drift.

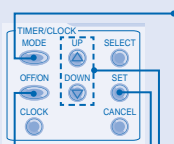
- 10** Få fram felkod.

- Om enheten under drift stoppar och både **a** och **b** är av indikerar det att fel förekommer.

1. Se till att **a** är av, håll **CHECK** nedtryckt i 5 sekunder.
2. Tryck **UP** eller **DOWN**. Om felkod och fel kan identifieras är **a** på kontinuerligt, och du kan då skriva ner felkoden.
3. Tryck in **CHECK** i 5 sekunder för att avbryta kontroll.
4. Stäng av enheten och meddela felkoden till auktoriserad återförsäljare.

## STÄLLA IN DAGLIG TIMER

- För att sätta på enheten till ON eller stänga av till OFF vid en förinställd tid.



- 1 • Tryck en gång för att ändra displayen från CLOCK till Timer eller tvärtom.
- 2 Välj ON eller OFF timer
- 3 Ställa in tiden
- 4 Bekräfta

- För att radera endera ON eller OFF timern, tryck på CANCEL.
- Timerfunktionen baseras på klockan som är inställd i fjärrkontrollen och upprepas dagligen när den väl ställts in.
- Timer-inställningen närmast den aktuella tiden kommer att aktiveras först.
- Om timern raderas manuellt eller till följd av strömavbrott, kan du återställa den tidigare inställningen genom att trycka ner SET.

## STÄLLA IN VECKOVIS TIMER

- Daglig timer och veckovis timer kan inte ställas in på samma gång.
- Gynnar energisparande genom att du kan ställa in upp till 6 program på en given dag.

1. Tryck på Timer i 4 sekunder för att ändra displayen till veckovis timer.



2. Tryck på Timer eller för att välja din önskade dag.
3. Tryck på för att bekräfta ditt val.
4. "1" blinkar, tryck på för att ställa in program 1.
5. Tryck på Timer för att välja ON eller OFF för timern.
6. Tryck på Timer eller för att välja din önskade tid. Om du vill ställa in timern tillsammans med din önskade temperatur, tryck på för att välja temperatur.
7. Tryck på för att bekräfta program 1. Den valda dagen markeras med .
- Efter 2 sekunder, flyttar displayen till nästa program. Upprepa steg 4 till 7 för att ställa in program 2 till 6.
- Samma timerprogram kan inte ställas in samma dag.
- Under timerinställningen, om ingen knapp trycks ner inom 30 sekunder, eller om knappen trycks ner, bekräftas inställningen vid det ögonblicket och timerinställningen avslutas.

## ANVÄNDNINGSDETALJER

Timerinställningen kommer endast att visas på den trådbundna fjärrkontrollen men inte på inomhusenhetsens TIMER-indikator.

### Kolla Aktuellt Timerprogram

Utför stegen nedan för att kolla timerprogrammet för en viss dag.

1. Tryck på Timer för att gå till läget timer.
2. Tryck på för att gå till dagsinställning.
3. Tryck på Timer eller tills din önskade dag visas, tryck på för att bekräfta ditt val.
4. Tryck på Timer eller för att kolla de installerade programmen.

### Ändra Aktuellt Timerprogram eller Lägg Till Nytt Timerprogram

1. Tryck på Timer för att gå till läget timer.
2. Tryck på för att gå till dagsinställning.
3. Tryck på Timer eller tills din önskade dag visas.
4. Utför steg 4 till 7 i "STÄLLA IN VECKOVIS TIMER" för att ändra existerande timerprogram, eller lägga till något timerprogram.

### Ta Bort Aktuellt Timerprogram

Utför stegen nedan för att ta bort timerprogrammet för en viss dag.

1. Tryck på för att gå till dag.
2. Tryck på Timer eller tills din önskade dag visas.
3. Tryck på för att gå till programinställning.
4. Tryck på Timer eller tills ditt önskade program visas.  
Tryck på för att ta bort programmet, försvinner.

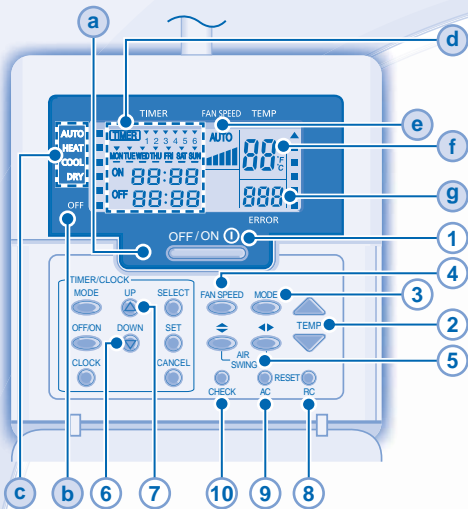
### Inaktivera och Aktivera Veckovis Timer

- För att inaktivera veckovis timerinställning, tryck på , och tryck sedan på .
- För att aktivera föregående veckovis timerinställning, tryck på , och tryck sedan på .

## OBS

- När fjärrkontrollen med sladd är installerad kan driftinställning ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY från trådlös fjärrkontroll vara inaktiverad. Men driftinställning POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion kan utföras enligt trådlös fjärrkontroll.
- När fjärrkontrollen med sladd är i drift avbryts timerinställningen från trådlös fjärrkontroll.

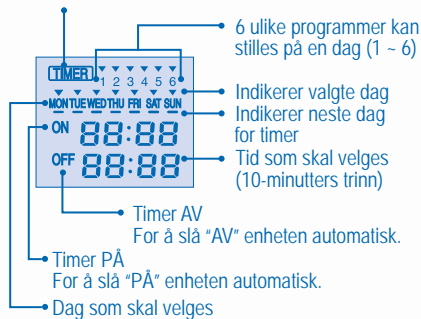
# FJERNKONTROLL MED LEDNING



## Display til fjernkontroll

- a** DRIFTSLAMPE
- b** AV-INDIKATOR
- c** VALGINDIKATORER FOR DRIFTSMODUS
- d** DISPLAY FOR INNSTILLING AV TIMER/KLOKKE

Lys er hvis timer er valgt



- e** VIFTESTYRKEDISPLAY
- f** DISPLAY TEMPERATURINNSTILLING
- g** FEILKODESDISPLAY

## Forberedelse Av Fjernkontroll

1. Trykk **CLOCK**
2. Trykk **UP** eller **DOWN** for å velge dagens dato.
3. Bekreft med **SET**.
4. Gjenta trinn 2 og 3 for å angi klokkeslettet.

## Trykk fjernkontrollens knapp

### 1 Å SLÅ ENHETEN PÅ ELLER AV

- Vennligst vær oppmerksom på AV indikasjonen på fjernkontrollens kontrolldisplay for å forhindre enheten fra å starte/stoppe ved en feil.

### 2 STILLE INN TEMPERATUREN

- Utvalgsområde: 16°C - 30°C.

### 3 Å VELGE OPERASJONSMODUS

#### AUTOMODUS - Enklere for deg

- Enheten velger driftsmodus under oppstart i henhold til temperaturinnstilling og romtemperatur.

#### VARMEMODUS - For å få varm luft

- Enheten bruker en stund for å varmes opp. Strømindikatoren blinker under denne operasjonen.

#### KJØLEMODUS - For å få kald luft

- Bruk gardiner for å skjerme av sollyset og utendørsvarmen og for å redusere strømforbruket under kjølemodus.

#### TØRRMODUS - For å avfukte luften

- Enheten opererer med lav viftefart for å gi en forsiktig kjøleoperasjon.

### 4 JUSTERE VIFTEHASTIGHET (5 ALTERNATIVER)



- For AUTO, blir innendørsviften automatisk justert i henhold til operasjonsmodus.

### 5 JUSTERE LUFTSTRØMRETNING

- Holder rommet ventilert.
- I COOL-/DRY-modus, hvis AUTO er valgt, beveger spjeldet seg til venstre/høyre og opp/ned automatisk.
- I HEAT-modus, hvis AUTO er valgt, står det horisontale spjeldet fast i en forhåndsinnstilt posisjon. Det vertikale spjeldet beveger seg til venstre/høyre når temperaturen stiger.
- AIR SWING-knappene er ikke i bruk på skjulte modeller. Luftretningen kan ikke justeres.

### 6 Trykk og hold i ca 10 sekunder for å vise temperaturinnstillingen i °C eller °F.

### 7 Trykk og hold i 5 sekunder for å dempe eller gjenopprette klarheten på enhetens indikator.

### 8 Trykk for å gjenopprette fjernkontrollens standardinnstilling.

### 9 Brukes ikke i normale operasjoner.

### 10 Hente feilkode.

- Under drift stopper enheten, og både **a** og **b** er AV viser at noe unormal foregår.

### 1. Pass på at **a** er AV, trykk **CHECK** i 5 sekunder.

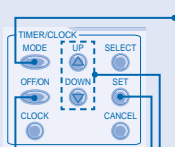
### 2. Trykk **UP** eller **DOWN**. Hvis en feilkode og unormal hendelse kan identifiseres, vil **a** være PÅ kontinuerlig. Skriv da ned feilkoden.

### 3. Trykk **CHECK** i 5 sekunder for å avslutte sjekk.

### 4. Slå av enheten og informer den autoriserte forhandleren om feilkoden.



## INNSTILLING FOR DØGNUR

- Å slå enheten PÅ eller AV på et bestemt tidspunkt.




- 1 • Trykk én gang for å skifte displayet fra KLOKKE til Tidsinnstilling eller vice versa.
- Trykk i mer enn 4 sekunder for å skifte skjermen fra døgnur til ukeur eller omvendt.

- 2 Velg ON eller OFF tidsur
- 3 Still inn tiden
- 4 Bekreft

- For å avbryte tidsstyringen, må du trykke .
- Timeroperasjonen er basert på klokkes innstilling på fjernkontrollen og repeterer dette daglig når den er stillt inn.
- Tidsinnstillingen nærmest den aktuelle tiden vil bli aktivert først.
- Hvis timeren blir slettet manuelt eller på grunn av strømfel, kan du gjenopprette den tidligere innstillingen ved å trykke på .

## INNSTILLING FOR UKEUR




- Døgnur og ukeur kan ikke stilles samtidig.
- Strømsparende. Lar deg stille inn inntil 6 programmer for alle dager.

1. Trykk timer  i 4 sekunder for å endre displayet til ukentlig tidsinnstilling.



2. Trykk timer  eller  for å velge ønsket dag.
3. Trykk  for å bekrefte valget ditt.
4. "1" blinker. Trykk  for å stille program 1.
5. Trykk timer  for å velge tidsinnstilling PÅ eller AV.
6. Trykk timer  eller  for å velge ønsket klokkeslett. Hvis du ønsker å stille tidsinnstillingen samtidig

som temperaturen, trykker du  for å velge temperaturen.








7. Trykk  for å bekrefte program 1. Den valgte dagen vil være merket med .
- Etter 2 sekunder går displayet til neste program. Gjenta trinn 4 til 7 for å stille programmene 2 til 6.
- Du kan ikke stille samme tidsinnstillingsprogram for samme dag.
- Hvis du ikke trykker på noen knapp innen 30 sekunder under oppsett av tidsinnstillingen, eller hvis du trykker , blir den gjeldende innstillingen bekreftet og oppsett av tidsinnstillingen avsluttes.

## DRIFTSDETALJER





Tidsinnstillingen vil kun bli vist ved tilkoblet fjernkontroll, men ikke ved innendørs TIDS-indikatoren.

### Kontrollere gjeldende tidsinnstillingsprogram

Utfør trinnene under for å kontrollere tidsinnstillingsprogrammet for en spesiell dag.









1. Trykk timer  for å velge tidsinnstillingsmodus.
2. Trykk  for å velge dagsinnstilling.
3. Trykk timer  eller  til ønsket dag vises, trykk  for å bekrefte valget ditt.
4. Trykk timer  eller  for å kontrollere de innstilte programmene.

### Endre gjeldende tidsinnstillingsprogram eller legge til nytt tidsinnstillingsprogram





1. Trykk timer  for å velge tidsinnstillingsmodus.
2. Trykk  for å velge dagsinnstilling.
3. Trykk timer  eller  til ønsket dag vises.
4. Utfør trinn 4 til 7 under "INNSTILLING FOR UKEUR" for å endre eksisterende tidsinnstillingsprogram eller legge til tidsinnstillingsprogram.

### Avbryte gjeldende tidsinnstillingsprogram

Utfør trinnene under for å avbryte tidsinnstillingsprogrammet for en spesiell dag.

1. Trykk  for å velge dag.
2. Trykk timer  eller  til ønsket dag vises.
3. Trykk  for å velge programinnstilling.
4. Trykk timer  eller  til Ønsket program vises. Trykk  for å avbryte programmet,  forsvinner.

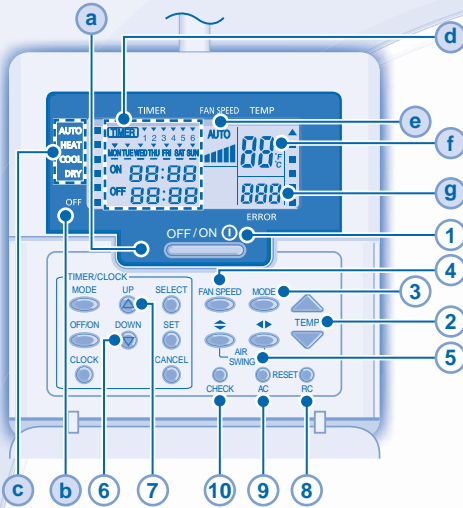
### Deaktivere og aktivere ukeur

- For å deaktivere ukeur, trykk  og deretter .
- For å aktivere forrige ukeur, trykk  og deretter .

## MERKNAD

- Når fjernkontrollen med ledning er installert, kan bruk av driftsinnstillingene ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY fra den trådløse fjernkontrollen være deaktivert. Men driftsinnstilling POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion kan brukes i henhold til den trådløse fjernkontrollen.
- Når fjernkontrollen med ledning er i bruk, kan tidsinnstillingene fra den trådløse fjernkontrollen være kansellert.

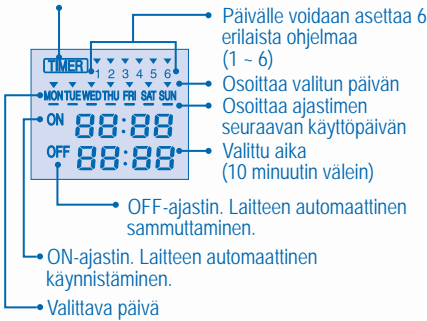
# LANGALLINEN KAUKOSÄÄDIN



## Kaukosäätimen näyttö

- a** VIRRAN MERKKIVALO
- b** POIS PÄÄLTÄ -ILMAISIN
- c** KÄYTTÖTILAN VALINNAN ILMAISIN
- d** AJASTIN/KELLOASETUKSEN NÄYTTÖ

Sytyy, jos ajastintoiminto on valittu



- e** TUULETTINNOPEUDEN NÄYTTÖ
- f** LÄMPÖTILA-ASETUKSEN NÄYTTÖ
- g** VIRHEKODINÄYTTÖ

## Kaukosäätimen käyttöönotto

1. Paina painiketta **CLOCK**
2. Valitse nykyinen päivä painamalla painiketta **UP** tai **DOWN**
3. Vahvista painamalla painiketta **SET**
4. Aseta nykyinen aika toistamalla vaiheet 2 ja 3.

## Paina kaukosäätimen painiketta

### 1 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

- Varo koskemasta kaukosäätimen näytön VIRRANKATKAISU-painikkeeseen, sillä sen tahaton painaminen voi käynnistää tai sammuttaa laitteen väärässä vaiheessa.

### 2 LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

- Lämpötila-alue: 16°C - 30°C.

### 3 TOIMINTATILAN VALITSEMINEN

#### HELPPOKÄYTTÖINEN AUTOMAATTITILA

- Laitte valitsee käyttötilan käynnistyksen aikana asetetun lämpötilan ja huoneen lämpötilan mukaan.

#### HEAT - LÄMMITYS - Lämpöä elämään

- Laitteen lämpeneminen kestää jonkin aikaa. Tällöin virran indikaattori vilkkuu.

#### COOL - JÄÄHDYTYYS - Vileää ilmaa

- Vähennä jäähdytystoiminnon aikaista virrankulutusta sulkemalla verhot, joita aurinko ei pääse lämmittämään huoneilmaa.

#### DRY - KUIVATUS - Kosteuden poisto

- Laitteen tuuletin toimii hiljaisella nopeudella ja jäähdyttää ilmaa vain vähän.

### 4 TUULETTIMEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN (VIISI VAIHTOEHTOA)



- AUTO-asetuksen aikana sisätuulettimen nopeutta säädetään automaattisesti toimintatilan mukaan.

### 5 ILMAVIRRAN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN

- Pitää huoneen ilmastoituna.
- COOL/DRY (VILEÄ/KUIVA) -illassa, jos asetus AUTO on päällä, säleikkö kääntyy vasemmalle/oikealle ja ylös/alas automaattisesti.
- HEAT (Lämpö) -illassa, jos asetus AUTO on päällä, vaakasäleikkö pysyy ennalta määrättyssä asennossa. Pystysäleikkö kääntyy vasemmalla oikealle lämpötilan noustessa.
- Hide-Away-malleissa AIR SWING -painikkeet eivät ole käytössä. Ilmavirtauksen suuntaa ei voida säätää.

### 6 Vaihda lämpötila-asteikoksi °C tai °F painamalla painiketta kymmenen sekunnin ajan.

### 7 Lisää tai vähennä laitteen virran indikaattorin kirkkautta painamalla painiketta viiden sekunnin ajan.

### 8 Palauta kaukosäätimen oletusasetukset painamalla tätä painiketta.

### 9 Ei käytössä perustoiminnoissa.

### 10 Hae virhekoodi.

- Käytön aikana laite sammuu ja ilmaisinten **a** ja **b** sammuminen osoittaa virheen.

1. Varmista, että **a** on pois päällä painamalla painiketta **CHECK** 5 sekunnin ajan.
2. Paina painiketta **UP** tai **DOWN**. Jos virhekoodi ja ongelma tunnustetaan, **a** palaa jatkuvasti. Kirjoita virhekoodi muistiin.
3. Lopeta tarkistus painamalla painiketta **CHECK** 5 sekunnin ajan.
4. Sammuta laite ja kerro virhekoodi valtuutetulle jälleenmyyjälle.



## PÄIVITTÄISEN AJASTIMEN ASETTAMINEN

- Laitteen kytkeminen päälle (ON) tai pois päältä (OFF) esiasetettuun aikaan.

1 • Muuta näyttö kellosta ajastimeen ja takaisin painamalla kerran.  
• Painamalla yli 4 sekunnin ajan voit muuttaa näytön päivittäisestä ajastimesta viikoittaiseen ja takaisin.

2 Aseta ajastin ON (Päälle) tai OFF (Pois)

3 Aseta aika

4 Vahvista

- Peruuta ON- tai OFF-ajastin painamalla painiketta
- Ajastintointinto pohjautuu kaukosäätimeen asetettuun kellon ja se toistuu kerran päivässä asettamisen jälkeen.
- Nykyistä aikaa lähimpänä oleva ajastin aktivoitaa ensin.
- Jos ajastin perutaan manuaalisesti tai sähkökatkon vuoksi, voit palauttaa edellisen asetuksen painamalla painiketta

## VIIKOITTAISEN AJASTIMEN ASETTAMINEN

- Päivittäistä ajastinta ja viikoittaista ajastinta ei voi asettaa samalle ajalle.
- Edistää virransäästöä sallimalla jopa 6 ohjelmaa minä tahansa päivänä.

1. Näytä viikoittainen ajastin painamalla painiketta Timer 4 sekunnin ajan.



2. Valitse haluttu päivä painamalla painiketta Timer UP tai DOWN
3. Vahvista valinta painamalla painiketta
4. "1" viikkuu. Aseta ohjelma 1 painamalla painiketta
5. Valitse ON- tai OFF-ajastin painamalla painiketta Timer
6. Valitse haluttu aika painamalla painiketta Timer UP tai DOWN Jos haluat asettaa ajastimen yhdessä halutun lämpötilan kanssa, aseta lämpötila painamalla painiketta TEMP
7. Vahvista ohjelma 1 painamalla painiketta . Valittu päivä korostetaan merkillä . 2 sekunnin jälkeen näyttö siirtyy seuraavaan ohjelmaan. Toista vaiheet 4-7 ohjelmien 2-6 asettamista varten.
8. Samaa ajastinohjelmaa ei voi asettaa samalle päivälle.
9. Jos ajastimen asetuksen aikana mitään painikkeita ei paineta 30 sekunnin aikana tai jos painiketta painetaan, sen hetken asetus vahvistetaan ja ajastimen asetus lopetetaan.

## KÄYTTÖTIETOJA

Ajastimen asetus näytetään vain johdolisessa kaukosäätimessä, ei sisäyksikön TIMER-ilmaisimessa.

### Tarkista nykyinen ajastinohjelma

Tarkista tietyn päivän ajastinohjelma suorittamalla seuraavat vaiheet.

1. Siirry ajastintilaan painamalla painiketta Timer MODE
2. Aseta päiväasetus painamalla painiketta SELECT
3. Paina painiketta Timer UP tai DOWN kunnes haluttu päivä näkyy ja vahvista valinta painamalla painiketta SELECT
4. Tarkista asetetut ohjelmat painamalla painiketta Timer UP tai DOWN

### Muokkaa nykyistä ajastinohjelmaa tai lisää uusi ajastinohjelma

1. Siirry ajastintilaan painamalla painiketta Timer MODE
2. Aseta päiväasetus painamalla painiketta SELECT
3. Paina painiketta Timer UP tai DOWN kunnes haluttu päivä tulee näkyviin.
4. Suorita vaiheet 4-7 kohdasta "VIIKOITTAISEN AJASTIMEN ASETTAMINEN", jos haluat muokata nykyistä ajastinohjelmaa tai lisätä ajastinohjelman.

### Peruuta nykyinen ajastinohjelma

Peruuta tietyn päivän ajastinohjelma suorittamalla seuraavat vaiheet.

1. Syötä päivä painamalla painiketta SELECT
2. Paina painiketta Timer UP tai DOWN kunnes haluttu päivä tulee näkyviin.
3. Aseta ohjelma-asetus painamalla painiketta SELECT
4. Paina painiketta Timer UP tai DOWN kunnes haluttu ajastus tulee näkyviin. Painamalla painiketta CANCEL voit poistaa ohjelman, jolloin poistuu näkyvistä.

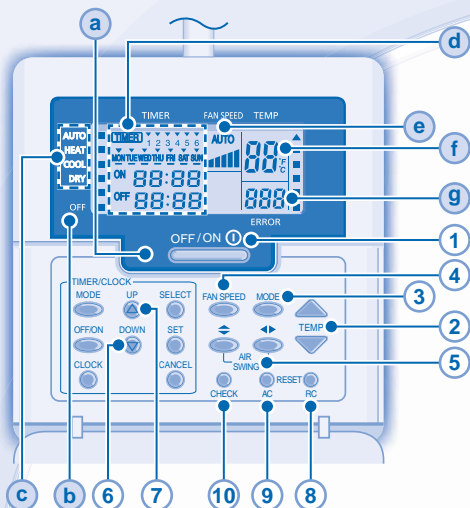
### Poista käytöstä ja ota käyttöön viikoittainen ajastin

- Voit poistaa viikoittaisen ajastimen asetuksen painamalla painiketta MODE ja sitten painiketta CANCEL
- Voit ottaa edellisen viikoittaisen ajastimen asetuksen käyttöön painamalla painiketta MODE ja sitten painiketta SET

## HUOM.

- Kun langallinen kaukosäädin asennetaan, langattoman kaukosäätimen käyttöasetukset ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY saattavat poistua käytöstä. Käyttöasetukset POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion voivat kuitenkin toimia langattomalla kaukosäätimellä.
- Kun langallinen kaukosäädin on käytössä, langattoman kaukosäätimen ajastinasetus perutaan.

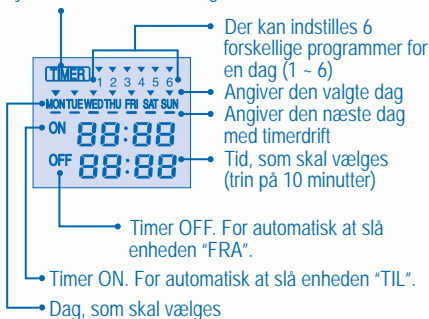
# KABELFJERNBETJENING



## Fjernbetjeningens skærm

- a** BETJENINGS-LED
- b** OFF-INDIKATOR
- c** INDIKATOR FOR VALG AF DRIFTSTILSTAND
- d** SKÆRM TIL INDSTILLING AF TIMER/UR

Lyser, hvis timerdrift er valgt



- e** SKÆRM FOR VENTILATORHASTIGHED
- f** SKÆRM TIL INDSTILLING AF TEMPERATUR
- g** SKÆRM FOR FEJLKODE

## Klargøring af fjernbetjening

1. Tryk på **CLOCK**
2. Tryk på **UP** eller **DOWN** for at vælge den aktuelle dag.
3. Tryk på **SET** for at bekræfte.
4. Gentag trin 2 og 3 for at indstille det aktuelle klokkeslæt.

## Tryk på knappen til fjernbetjeningen

### 1 SÅDAN TÆNDES OG SLUKKES ANLÆGGET

- Læg mærke til, om fjernbetjeningen viser OFF i displayet for at undgå forkert start/stop af anlægget.

### 2 SÅDAN INDSTILLES TEMPERATUREN

- Områdevalg: 16°C ~ 30°C.

### 3 SÅDAN VÆLGES DRIFTSTILSTAND

#### AUTO-TILSTAND - Praktisk for dig

- Enheden vælger driftstilstand under opstart i overensstemmelse med temperaturindstillingen og rummets temperatur.

#### OPVARMNINGSTILSTAND - Nyd den varme luft

- Det tager anlægget et stykke tid at varme op. Driftsindikatoren blinker i denne tilstand.

#### AFKØLINGSTILSTAND - Nyd den kølige luft

- Brug gardiner til at skærme af for sollys og varme udefra for at nedsætte strømforbruget i køletilstand.

#### TØRRINGSTILSTAND - Affugter omgivelserne

- Anlægget kører ved lav ventilatorhastighed for at opnå en afdæmpet køletilstand.

### 4 SÅDAN VÆLGES BLÆSERHASTIGHED (5 VALGMULIGHEDER)



- I AUTO indstilles indendørsventilatorens hastighed automatisk i overensstemmelse med driftstilstanden.

### 5 SÅDAN JUSTERES LUFTSTRØMSRETNINGEN

- Sørg for at holde rummet ventileret.
- I tilstanden COOL/DRY, hvis AUTO er indstillet, svinger lamelgitteret automatisk til venstre/højre og op/ned.
- I HEAT-drift er det vandrette spjæld fikseret i en forudbestemt position, hvis AUTO er indstillet. Det lodrette spjæld svinger mod venstre/højre, når temperaturen stiger.
- For skjulte modeller bruges knapperne AIR SWING ikke. Luftstrømmens retning kan ikke justeres.

**6** Holdes nede i ca. 10 sekunder for at få vist temperaturindstilling i °C eller °F.

**7** Holdes nede i 5 sekunder for at dæmpe eller gendanne anlæggets indikatorstyrke.

**8** Gendanner fjernbetjeningens standardindstilling.

**9** Bruges ikke i normal drift.

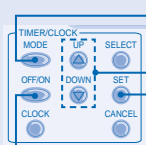
**10** Hent fejlkode.

- Under drift stopper enheden og både indikator **a** og **b** er OFF, derefter angives, hvis der sker noget unormalt.

1. Sørg for, at **a** er OFF, og tryk på **CHECK** i 5 sekunder.
2. Tryk på **UP** eller **DOWN**. Hvis fejlkode og det unormale kan identificeres, vil **a** konstant være ON, skriv derefter fejlkoden ned.
3. Tryk på **CHECK** i 5 sekunder for at afslutte kontrollen.
4. Sluk enheden, og giv fejlkoden til en autoriseret forhandler.

## DAGLIG TIMERINDSTILLING

- Sådan tændes eller slukkes enheden på et bestemt tidspunkt.



1. Tryk en gang for at ændre skærmen fra ur til timer eller omvendt.
2. Vælg timer ON eller OFF
3. Indstil tiden
4. Bekræft

- Tryk på **CANCEL** for at annullere timer ON eller OFF.
- Timerdrift er baseret på uret, som er indstillet i fjernbetjeningen, og gentages dagligt, når den er indstillet.
- Timeren tælløst på det aktuelle tidspunkt aktiveres først.
- Hvis timeren annulleres manuelt eller på grund af strømsvigt, kan du gendanne den forrige indstilling ved at trykke på **SET**.

## UGENTLIG TIMERINDSTILLING

- Daglig timer og ugentlig timer kan ikke indstilles på samme tid.
- Fremmer energibesparelse, da du kan indstille op til 6 programmer på en hvilken som helst dag.

1. Tryk på Timer **MODE** i 4 sekunder for at skifte skærm til ugentlig timer.



2. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN** for at vælge den ønskede dag.
3. Tryk på **SELECT** for at bekræfte dit valg.
4. "1" blinker, tryk på **SELECT** for at indstille program 1.
5. Tryk på Timer **OFF/ON** for at vælge timer ON eller OFF.
6. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN** for at vælge det ønskede tidspunkt.

Tryk på **TEMP** for at vælge temperaturen, hvis du vil

indstille timeren sammen med den ønskede temperatur.

7. Tryk på **SET** for at bekræfte program 1. Den valgte dag markeres med ▼.
- Efter 2 sekunder går skærmen videre til næste program. Gentag trin 4 til 7 for at indstille program 2 til 6.
  - Du kan ikke indstille det samme timerprogram for samme dag.
  - Under timeropsætning bekræftes indstillingen på det tidspunkt, hvis der ikke trykkes på nogen knap inden for 30 sekunder, eller hvis der trykkes på knappen **SET**, og timeropsætningen afsluttes.

## DRIFTSDETALJER

Timerens indstilling bliver kun vist på den tilsluttede fjernbetjening, men ikke på indendørsenhedens TIMER-indikator.

### Kontroller aktuelt timerprogram

Udfør trinnene nedenfor for at kontrollere timerprogrammet for en bestemt dag.

1. Tryk på Timer **MODE** for at skifte til timertilstand.
2. Tryk på **SELECT** for at indstille dagen.
3. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN**, indtil den ønskede dag vises, og tryk på **SELECT** for at bekræfte dit valg.
4. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN** for at kontrollere de indstillede programmer.

### Rediger aktuelt timerprogram, eller tilføj nyt timerprogram

1. Tryk på Timer **MODE** for at skifte til timertilstand.
2. Tryk på **SELECT** for at indstille dagen.
3. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN**, indtil den ønskede dag vises.
4. Udfør trin 4 til 7 under "UGENTLIG TIMERINDSTILLING" for at redigere et eksisterende timerprogram eller tilføje et timerprogram.

### Annuller aktuelt timerprogram

Udfør trinnene nedenfor for at annullere timerprogrammet for en bestemt dag.

1. Tryk på **SELECT** for at indstille dag.
2. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN**, indtil den ønskede dag vises.
3. Tryk på **SELECT** for at indstille program.
4. Tryk på Timer **UP** eller **DOWN**, indtil det Ønskede program vises.  
Tryk på **CANCEL** for at annullere programmet, ▼ forsvinder.

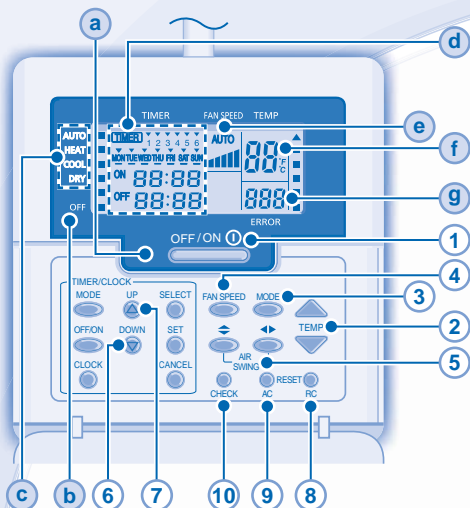
### Aktiver & deaktiver ugentlig timer

- Tryk på **MODE**, og tryk derefter på **CANCEL** for at deaktivere indstillingen af den ugentlige timer.
- Tryk på **MODE**, og tryk derefter på **SET** for at aktivere indstillingen af den ugentlige timer.

## BEMÆRK

- Når kabelfjernbetjeningen installeres, deaktiveres driftsindstillingen ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY på den trådløse fjernbetjening muligvis. Men driftsindstillingen POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion kan betjenes med den trådløse fjernbetjening.
- Når kabelfjernbetjeningen er i brug, annulleres timerindstillingen fra den trådløse fjernbetjening.

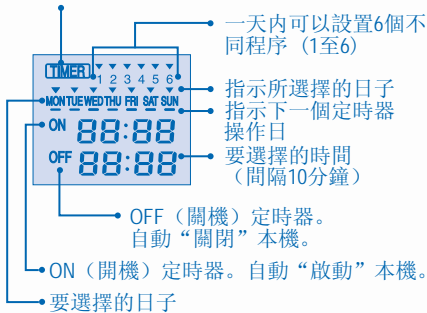
# 有線遙控器



## 遙控器顯示

- (a) 運轉發光二極管
- (b) OFF (關機) 指示燈
- (c) 運轉模式選擇指示燈
- (d) 定時器/時鐘設定顯示

若選擇了定時器操作則會亮起



- (e) 風量顯示
- (f) 溫度設定顯示
- (g) 誤差編碼顯示

## 遙控器準備

1. 按 **CLOCK**
2. 按 **UP** 或 **DOWN** 以選擇當前日子。
3. 按 **SET** 確認。
4. 重複步驟 2 和 3 以設定當前時間。

## 按下遙控器的按鈕

### 1 啟動或關閉主機

- 請留意遙控顯示屏上的 OFF 顯示以防本機不正當地啟動/停止。

### 2 設定溫度

- 選擇範圍：16°C - 30°C。

### 3 選擇運轉模式

#### AUTO - 給您方便

- 本機在啟動中依據設定溫度及室溫選擇運轉模式。

#### HEAT - 享受暖氣

- 本機需時預暖。此時POWER指示燈會閃爍。

#### COOL - 享受清涼

- 為了在製冷模式下降低耗電量，請拉上窗簾以避免陽光直接照射和室外暖氣進入。

#### DRY - 為您創造乾爽的環境

- 空調以低速運轉，進行極為柔和的製冷運轉。

### 4 選擇風量 (5 級選擇)



- 至於自動運轉，室內風扇風量將依據運轉模式自動調節。

### 5 調節風向

- 保持室內空氣循環。
- 在製冷/除濕模式下，如果設定為自動風向時，導風板將自動向左/右及向上/下擺動。
- 在製暖模式下，如果設定為自動風向時，水平風向導風板將被固定在預先決定的位置。當溫度升高時，垂直風向導風板將左/右擺動。
- 至於隱藏式型號，AIR SWING (風擺) 按鈕無法被使用。風向無法被調節。

### 6 持續按下大約 10 秒以在 °C 或 °F 格式中顯示溫度。

### 7 持續按下 5 秒以調暗或恢復主機的指示燈亮度。

### 8 按下以恢復遙控器的出廠設定。

### 9 在正常操作下不使用。

### 10 獲取誤差編碼。

- 運轉時，主機停止操作而 (a) 和 (b) 關閉表示出現異常現象。

1. 確認 (a) 已關閉，按下 **CHECK** 5秒鐘。
2. 按 **UP** 或 **DOWN**。如果誤差編碼和反常現象可被確認，(a) 將持續啟動，此時抄下誤差編碼。
3. 按下 **CHECK** 5秒以退出檢查。
4. 關閉主機後告訴授權經銷商誤差編碼。

## 每日定時操作設置

- 要在預設時間內啟動或關閉主機時。

- 1 按一次將顯示從時鐘換成定時操作，或以相反步驟改變。
  - 按超過4秒將顯示從每日定時操作換成每週定時操作，或以相反步驟改變。
- 2 選擇“ON(開機)”或“OFF(關機)”模式
- 3 設定時間
- 4 確認

- 按下 以取消開機或關機定時預約時間。
- 定時預約機能將依據遙控器所設定的時間操作，並且一旦被設定後會每天重複操作。
- 最接近當前時間的定時器將先啟用。
- 如果手動取消定時器或因為斷電定時器被取消，您可按 以復歸之前的設定。

## 每週定時操作設置

- 每日定時器和每週定時器無法同時設定。
- 在任何一天內可設定6個程序以幫助您省電。

1. 按定時器 4秒將顯示換成每週定時操作。



2. 按定時器 或 選擇需要的日子。
3. 按 確認您的選擇。
4. “1”會閃爍，按 設定程序1。
5. 按定時器 選擇“ON(開機)”或“OFF(關機)”定時器。
6. 按定時器 或 選擇需要的時間。  
如果您要在設定定時器時同時設定所要的溫度，按 選擇所要的溫度。

7. 按 確認程序1。被選取的日子會以 顯示。
  - 2秒鐘後，顯示會移到下一個程序。重複步驟4至7以設定程序2至6。
  - 相同的定時器程序無法設定在同一天。
  - 定時器設置時，如果在30秒鐘內沒有按下任何按鈕，或如果按下 按鈕，當時的設定會被確認，定時器設置則結束。

## 操作詳情

定時器設定只會顯示於有線遙控器而不會顯示於室內機的TIMER(定時器)指示燈。

### 查看當前定時器程序

執行以下步驟查看某一天的定時器程序。

1. 按定時器 進入定時器模式。
2. 按 進入日子設定。
3. 按定時器 或 直至您需要的日子顯示，按 確認您的選擇。
4. 按定時器 或 查看設定程序。

### 修改當前定時器程序或新增新的定時器程序

1. 按定時器 進入定時器模式。
2. 按 進入日子設定。
3. 按定時器 或 直至您需要的日子顯示。
4. 重複“每週定時操作設置”的步驟4至7以修改現存的定時器程序，或新增任何定時器程序。

### 取消當前定時器程序

執行以下步驟取消某一天的定時器程序。

1. 按 進入日子。
2. 按定時器 或 直至您需要的日子顯示。
3. 按 進入程序設置。
4. 按定時器 或 直至您需要的程序顯示。  
按 取消程序， 會消失。

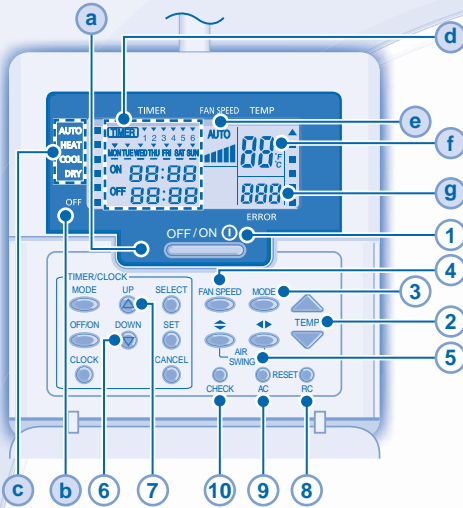
### 禁用和啟用每週定時器

- 若要禁用每週定時器設置，按 ，然後按 。
- 若要啟用以前的每週定時器設置，按 ，然後按 。

## 注

- 當有線遙控器被安裝，無線遙控器的ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY 操作設定可能會被禁用。但POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion 操作設定可按照無線遙控器的設定操作。
- 當有線遙控器在操作時，無線遙控器的定時器設定會被取消。

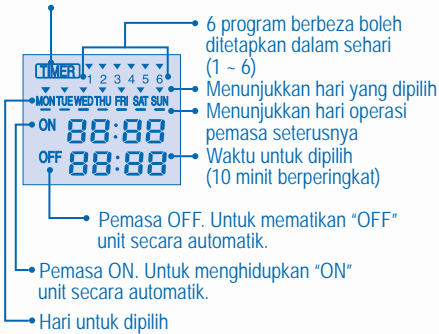
# ALAT KAWALAN JAUH BERWAYAR



## Paparan Alat Kawalan Jauh

- (a)** LED OPERASI
- (b)** PENUNJUK (OFF)
- (c)** PENUNJUK PILIHAN MOD OPERASI
- (d)** PAPARAN TETAPAN PEMASA/JAM

Menyalakan jika operasi Pemasa dipilih



- (e)** PAPARAN KELAJUAN KIPAS
- (f)** PAPARAN TETAPAN SUHU
- (g)** PAPARAN KOD RALAT

## Persediaan Alat Kawalan Jauh

1. Tekan **(a)** CLOCK
2. Tekan **(b)** UP atau **(c)** DOWN untuk pilih hari semasa.
3. Tekan **(d)** SET untuk mengesahkan.
4. Ulangi langkah 2 dan 3 untuk menetapkan waktu semasa.

## Tekan butang alat kawalan jauh

### 1 UNTUK MENGHIDUPKAN ATAU MEMATIKAN UNIT

- Sila ambil perhatian penunjuk OFF pada paparan alat kawalan jauh untuk mengelakkan unit daripada bermula/ berhenti secara tidak betul.

### 2 UNTUK MENETAPKAN SUHU

- Julat pilihan: 16°C ~ 30°C.

### 3 UNTUK MEMILIH MOD OPERASI

**AUTO** - Untuk kemudahan anda

- Unit memilih mod operasi semasa dimulakan mengikut penetapan suhu dan suhu bilik.

**HEAT** - Untuk menikmati udara panas

- Unit mengambil masa untuk panas. Penunjuk kuasa berkelip semasa operasi ini.

**COOL** - Untuk menikmati udara sejuk

- Gunakan langsung untuk menghalang cahaya matahari dan haba luaran bagi mengurangkan penggunaan kuasa semasa mod sejuk.

**DRY** - Untuk menyahlembapkan persekitaran

- Unit beroperasi pada kelajuan kipas rendah untuk memberikan operasi penyejukan yang lembut.

### 4 UNTUK MEMILIH KELAJUAN KIPAS (5 PILIHAN)



- Untuk AUTO, kelajuan kipas dalaman dilaraskan secara automatik mengikut mod operasi.

### 5 UNTUK MELARSKAN ARAH ALIRAN UDARA

- Mengekalkan aliran udara bilik.
- Dalam mod COOL/DRY, jika AUTO ditetapkan, ram berayun ke kiri/ke kanan dan ke atas/ke bawah secara automatik.
- Dalam mod HEAT(HABA), jika AUTO ditetapkan, ram mendarat kekal pada kedudukan yang sudah ditentukan. Ram menegak berayun ke kiri/ke kanan selepas suhu naik.
- Bagi model Hide-Away, butang AIR SWING tidak digunakan. Arah aliran udara tidak boleh dilaraskan.

### 6 Tekan selama anggaran 10 saat untuk menukar format suhu samada °C atau °F.

### 7 Tekan selama 5 saat untuk memalapkan atau mengembalikan kecerahan penunjuk unit.

### 8 Tekan untuk mengembalikan penetapan asal alat kawalan jauh.

### 9 Tidak digunakan dalam operasi biasa.

### 10 Dapatkan semula kod ralat.

- Semasa operasi, unit berhenti dan kedua-dua **(a)** dan **(b)** OFF menunjukkan keadaan tidak normal berlaku.

1. Pastikan **(a)** telah OFF, tekan **(c)** CHECK selama 5 saat.

2. Tekan **(b)** UP atau **(c)** DOWN. Jika kod ralat dan keadaan tidak normal dapat dikenal pasti, **(a)** akan ON berterusan, kemudian calatkan kod ralat.

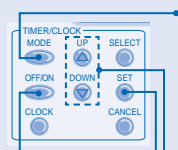
3. Tekan **(c)** CHECK selama 5 saat untuk menghentikan pemeriksaan.

4. Matikan unit dan tunjukkan kod ralat kepada pengedar yang sah.



## TETAPAN PEMASA HARIAN

- Untuk menghidupkan atau mematikan unit pada masa yang telah ditetapkan.



1. Tekan sekali untuk menukar paparan dari Jam kepada Pemasa atau sebaliknya.
- Tekan lebih daripada 4 saat untuk menukar paparan dari Pemasa Harian kepada Pemasa Mingguan atau sebaliknya.

2. Memilih mod ON (HIDUPKAN) atau OFF (MATIKAN)
3. Menetapkan masa
4. Pengesahan

- Untuk membatalkan pemasa ON (HIDUPKAN) atau OFF (MATIKAN), tekan **CANCEL**.
- Operasi pemasa adalah berdasarkan jam yang ditetapkan pada alat kawalan jauh dan diulang setiap hari selepas ditetapkan.
- Pemasa yang paling hampir dengan waktu semasa akan diaktifkan terlebih dahulu.
- Jika pemasa dibatalkan secara manual atau disebabkan terputus bekalan kuasa, anda boleh mengembalikan tetapan terdahulu dengan menekan **SET**.

## MENETAPKAN PEMASA MINGGUAN

- Pemasa harian dan pemasa mingguan tidak boleh ditetapkan pada masa yang sama.
- Menggalakkan penjimatan tenaga dengan membolehkan anda menetapkan sehingga 6 program dalam mana-mana hari.

1. Tekan Pemasa **MODE** selama 4 saat untuk menukar paparan kepada pemasa mingguan.



2. Tekan Pemasa **UP** atau **DOWN** untuk memilih hari yang anda inginkan.
3. Tekan **SELECT** untuk mengesahkan pilihan anda.
4. "1" akan berkelip, tekan **SELECT** untuk menetapkan program 1.
5. Tekan Pemasa **OFF/ON** untuk pilih pemasa ON atau OFF.
6. Tekan pemasa **UP** atau **DOWN** untuk memilih masa yang anda inginkan. Jika anda mahu tetapkan pemasa bersama dengan suhu yang anda inginkan, tekan **TEMP** untuk memilih suhu.
7. Tekan **SET** untuk mengesahkan program 1. Hari yang dipilih akan diserlahkan dengan **▼**.

- Selepas 2 saat, paparan akan bergerak ke program berikutnya. Ulang langkah 4 hingga 7 untuk menetapkan program 2 hingga 6.
- Program pemasa yang sama tidak boleh ditetapkan pada hari yang sama.
- Semasa menetapkan pemasa, jika tiada butang ditekan dalam masa 30 saat, atau jika butang **SET** ditekan, tetapan pada masa tersebut akan disahkan dan penetapan pemasa tamat.

## BUTIRAN OPERASI

Tetapan pemasa akan ditunjukkan pada alat kawalan jauh berwayar sahaja dan bukan pada penunjuk PEMASA unit dalaman.

### Periksa Program Pemasa Semasa

Lakukan langkah di bawah untuk memeriksa program pemasa untuk hari tertentu.

1. Tekan Pemasa **MODE** untuk memasukkan mod pemasa.
2. Tekan **SELECT** untuk memasukkan tetapan hari.
3. Tekan Pemasa **UP** atau **DOWN** sehingga hari yang anda ingin didapatkan, tekan **SELECT** untuk mengesahkan pilihan anda.
4. Tekan pemasa **UP** atau **DOWN** untuk memeriksa program yang ditetapkan.

### Ubah Program Pemasa Semasa atau Tambah Program Pemasa Baru

1. Tekan Pemasa **MODE** untuk masukkan mod pemasa.
2. Tekan **SELECT** untuk masukkan tetapan hari.
3. Tekan Pemasa **UP** atau **DOWN** sehingga hari yang anda inginkan dipaparkan.
4. Lakukan langkah 4 hingga 7 "MENETAPKAN PEMASA MINGGUAN" untuk mengubah program pemasa sedia ada, atau menambah mana-mana program pemasa.

### Batalkan Program Pemasa Semasa

Lakukan langkah di bawah untuk membatalkan program pemasa untuk hari tertentu.

1. Tekan **SELECT** untuk masukkan hari.
2. Tekan Pemasa **UP** atau **DOWN** sehingga hari yang anda inginkan dipaparkan.
3. Tekan **SELECT** untuk masukkan tetapan program.
4. Tekan Pemasa **UP** atau **DOWN** sehingga program yang anda inginkan dipaparkan.  
Tekan **CANCEL** untuk membatalkan program, **▼** akan hilang.

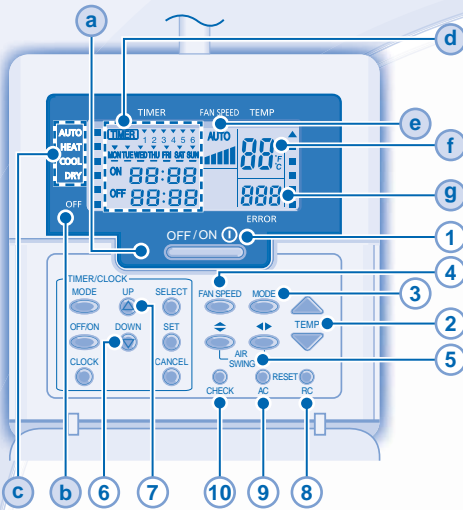
### Hentikan & aktifkan Pemasa Mingguan

- Untuk menghentikan tetapan pemasa mingguan, tekan **MODE**, kemudian tekan **CANCEL**.
- Untuk mengaktifkan tetapan pemasa mingguan terdahulu, tekan **MODE**, kemudian tekan **SET**.

## NOTA

- Apabila alat kawalan jauh berwayar dipasang, tetapan operasi ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY daripada alat kawalan jauh tanpa wayar mungkin dihentikan. Tetapi tetapan operasi POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion boleh dijalankan mengikut alat kawalan jauh tanpa wayar.
- Apabila alat kawalan jauh berwayar beroperasi, tetapan pemasa daripada alat kawalan jauh tanpa wayar akan dibatalkan.

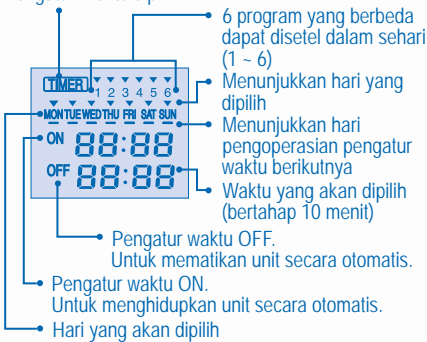
# REMOT KONTROL BERKABEL



## Tampilan Remot Kontrol

- a** LED INDIKASI UNIT SEDANG BEROPERASI
- b** INDIKATOR OFF
- c** INDIKATOR PEMILIHAN MODE PENGOPERASIAN
- d** TAMPILAN SETELAN PENGATUR WAKTU/JAM

Lampu menyala jika pengoperasian Pengatur Waktu dipilih



- e** TAMPILAN KECEPATAN KIPAS
- f** TAMPILAN SETELAN SUHU
- g** TAMPILAN KODE KESALAHAN

## Persiapan Remot Kontrol

1. Tekan tombol CLOCK
2. Tekan tombol UP atau DOWN untuk memilih hari ini.
3. Tekan tombol SET untuk mengkonfirmasi.
4. Ulangi langkah 2 dan 3 untuk menyeting waktu sekarang.

## Tekan tombol remot kontrol

### 1 UNTUK MENGHIDUPKAN DAN MEMATIKAN UNIT

- Harap anda melihat indikasi OFF pada tampilan remot kontrol untuk menghindari unit beroperasi/berhenti secara tidak sewajarnya.

### 2 MENYETEL SUHU

- Jangkauan pilihan: 16°C ~ 30°C.

### 3 UNTUK MEMILIH MODE PENGOPERASIAN

#### AUTO - Untuk kemudahan anda

- Unit memilih mode pengoperasian selama beroperasi menurut setelan suhu dan suhu ruangan.

#### HEAT - Untuk menikmati udara hangat

- Unit perlu beberapa saat untuk pemanasan. Indikator daya berkedip selama pengoperasian ini.

#### COOL - Udara sejuk

- Gunakan gordan untuk menghalangi sinar matahari dan panas dari luar untuk mengurangi pemakaian listrik selama mode sejuk dioperasikan.

#### DRY - Menurunkan kelembaban di ruangan anda

- Unit beroperasi pada kecepatan kipas yang rendah untuk memberikan pengoperasian pendinginan yang lembut.

### 4 PEMILIHAN KECEPATAN KIPAS (5 PILIHAN)



- Untuk AUTO, kecepatan kipas unit dalam secara otomatis akan disetel mengikuti mode pengoperasian.

### 5 MENYETEL ARAH ALIRAN UDARA

- Pastikan udara ruangan dapat bersirkulasi.
- Dalam mode COOL/DRY, Jika disetel AUTO, jalur pengarah bergerak kearah ke kiri/kanan dan atas/bawah secara otomatis.
- Dalam mode HEAT, jika mode AUTO disetel, jalur pengarah horizontal tetap pada posisi yang telah ditetapkan sebelumnya. Jalur pengarah vertikal berayun ke kiri/kanan setelah suhu naik.
- Untuk model Hide-Away, tombol AIR SWING tidak digunakan. Arah arus udara tidak dapat disetel.

### 6 Tekan selama 10 detik untuk menunjukkan setelan suhu dalam satuan °C atau °F.

### 7 Tekan selama 5 detik untuk meredupkan atau memulihkan terang indikator unit.

### 8 Tekan untuk mengembalikan ke setelan asal remot kontrol.

### 9 Tidak digunakan dalam pengoperasian normal.

### 10 Memunculkan kode kesalahan.

- Selama pengoperasian, unit berhenti dan kedua indikator LED **a** dan **b** OFF menunjukkan adanya keadaan abnormal.

1. Pastikan indicator **a** OFF, tekan tombol CHECK selama 5 detik.
2. Tekan tombol UP atau DOWN. Jika kode kesalahan dan keabnormalan dapat ditandai, indikator **a** akan terus menyala, kemudian catat kode kesalahan itu.
3. Tekan tombol CHECK selama 5 detik untuk keluar dari pemeriksaan.
4. Matikan unit dan tunjukkan kode kesalahan kepada dealer resmi.

## MENYETEL PENGATUR WAKTU HARIAN

- Untuk MENGHIDUPKAN atau MEMATIKAN unit pada waktu yang telah ditetapkan.

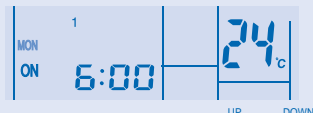
- 1 • Tekan sekali untuk mengubah tampilan dari jam ke Pengatur Waktu atau sebaliknya.
- 2 Pilih pengatur waktu ON atau OFF
- 3 Setel waktu
- 4 Konfirmasikan

- Untuk membatalkan pengatur waktu ON atau OFF tekan tombol CANCEL
- Pengoperasian pengatur waktu berdasarkan kepada setelan jam pada remot kontrol dan berulang setiap harinya satu kali disetel.
- Pengaturan pengatur waktu terdekat ke waktu sekarang akan diaktifkan terlebih dahulu.
- Jika pengatur waktu dibatalkan secara manual atau karena gangguan listrik, anda dapat mengembalikannya ke setelan sebelumnya dengan menekan tombol SET

## MENYETEL PENGATUR WAKTU MINGGUAN

- Pengatur waktu harian dan mingguan tidak dapat disetel pada waktu yang sama.
- Melakukan penghematan listrik dengan memberikan kesempatan kepada anda untuk menyetel hingga 6 program dalam hari tertentu.

1. Tekan tombol pengatur waktu selama 4 detik untuk menukar tampilan menjadi tampilan mingguan.



2. Tekan tombol pengatur waktu UP atau DOWN untuk memilih hari yang anda inginkan.
  3. Tekan tombol SELECT untuk mengkonfirmasi pilihan anda.
  4. "1" akan berkedip, tekan tombol untuk menyetel program 1.
  5. Tekan tombol pengatur waktu OFF/ON untuk memilih pengatur waktu ON atau OFF.
  6. Tekan tombol pengatur waktu UP atau DOWN untuk memilih waktu yang anda inginkan.  
Jika anda ingin menyetel pengatur waktu bersama-sama dengan suhu yang anda inginkan, tekan tombol TEMP untuk memilih suhu.
  7. Tekan tombol SET untuk mengkonfirmasi program 1. Hari yang dipilih akan disorot dengan indikator ▼.
- Setelah 2 detik, tampilan akan bergerak ke program berikutnya. Ulangi langkah 4 hingga 7 untuk menyetel program 2 hingga 6.
- Program pengatur waktu yang sama tidak dapat disetel pada hari yang sama.
- Sewaktu menyetel pengatur waktu, jika tidak ada tombol yang ditekan dalam jangka waktu 30 detik, atau jika tombol ditekan, setelan ketika itu dikonfirmasi dan penyetelan pengatur waktu selesai.

## RINCIAN PENGOPERASIAN

Setelan pengatur waktu akan ditunjukkan pada remot kontrol berkabel saja tetapi bukan pada indikator PENGATUR WAKTU unit dalam.

### Periksa Program Pengatur Waktu Sekarang

Lakukan langkah di bawah ini untuk memeriksa program pengatur waktu bagi hari tertentu.

1. Tekan tombol Pengatur Waktu untuk masuk ke mode pengatur waktu.
2. Tekan tombol untuk memasukkan setelan hari.
3. Tekan tombol pengatur waktu UP atau DOWN hingga hari yang anda inginkan ditampilkan, tekan tombol untuk mengkonfirmasi pilihan anda.
4. Tekan tombol pengatur waktu UP atau DOWN untuk memeriksa setelan program.

### Memodifikasi Program Pengatur Waktu Sekarang atau Menambahkan Program Pengatur Waktu Baru

1. Tekan tombol Pengatur Waktu untuk masuk ke mode pengatur waktu.
2. Tekan tombol untuk masuk ke setelan hari.
3. Tekan tombol pengatur waktu UP atau DOWN hingga hari yang anda inginkan ditampilkan.
4. Lakukan langkah 4 hingga 7 dari "MENYETEL PENGATUR WAKTU MINGGUAN" untuk memodifikasi program pengatur waktu sekarang atau menambahkan program pengatur waktu.

### Membatalkan Program Pengatur Waktu Sekarang

Lakukan langkah di bawah untuk membatalkan program pengatur waktu untuk hari tertentu.

1. Tekan tombol untuk masuk ke hari.
2. Tekan tombol Pengatur Waktu UP atau DOWN hingga hari yang anda inginkan ditampilkan.
3. Tekan tombol untuk masuk ke setelan program.
4. Tekan tombol Pengatur Waktu UP atau DOWN hingga program yang anda inginkan ditampilkan.  
Tekan tombol CANCEL untuk membatalkan program, indikator ▼ akan hilang.

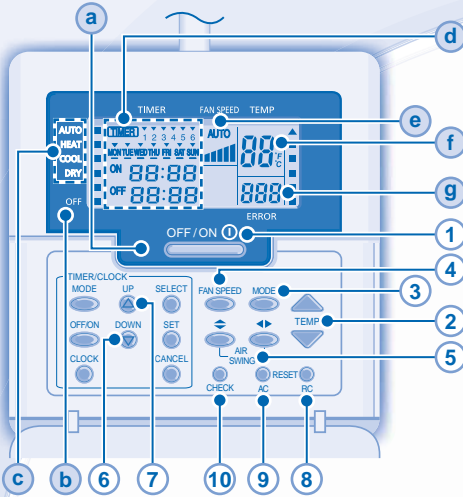
### Menonaktifkan & Mengaktifkan Pengatur Waktu Mingguan

- Untuk menonaktifkan setelan pengatur waktu mingguan, tekan tombol MODE, kemudian tekan tombol CANCEL.
- Untuk mengaktifkan setelan pengatur waktu mingguan sebelumnya tekan tombol MODE, kemudian tekan tombol SET.

## CATATAN

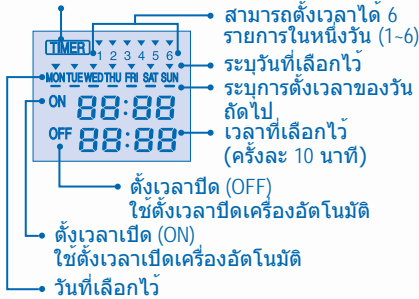
- Bilamana remot kontrol berkabel dipasang setelan pengoperasian ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY dari remot kontrol tanpa kabel mungkin dinonaktifkan. Tetapi setelan pengoperasian POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion dapat beroperasi menurut remot kontrol tanpa kabel.
- Bilamana remot kontrol berkabel sedang beroperasi, setelan pengatur waktu dari remot kontrol tanpa kabel akan dibatalkan.

# รีโมทคอนโทรลมีสาย



## ภาพแสดงรีโมทคอนโทรล

- a ไฟ LED แสดงการทำงาน
- b ไฟแสดงการปิด
- c ไฟแสดงการเลือกโหมดการทำงาน
- d ตั้งเวลา/ภาพแสดงการตั้งนาฬิกาสว่างขึ้นหากเลือกการตั้งเวลาไว้



- e แสดงความเร็วพัดลม
- f แสดงการตั้งค่าอุณหภูมิ
- g แสดงรหัสขั้วบัพกรอง

## การเตรียมรีโมทคอนโทรล

1. กด **CLOCK**
2. กด **UP** หรือ **DOWN** เพื่อเลือกวันปัจจุบัน
3. กด **SET** เพื่อยืนยัน
4. ทำซ้ำขั้นตอน 2 และ 3 เพื่อตั้งเวลาปัจจุบัน

## กดปุ่มที่รีโมทคอนโทรล

### 1 เปิดหรือปิดเครื่อง

- โปรดสังเกตเครื่องหมาย OFF บนจอแสดงของรีโมทคอนโทรล เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องมีปัญหาในการเริ่มต้นหรือหยุดทำงาน

### 2 ตั้งค่าอุณหภูมิ

- ช่วงอุณหภูมิที่ตั้ง : 16°C - 30°C

### 3 เลือกโหมดการทำงาน

#### AUTO - ระบบการทำงานอัตโนมัติเพื่อความสะดวกสบายของคุณ

- เครื่องจะเลือกโหมดการทำงานในระหว่างเปิดเครื่องตามการตั้งค่าอุณหภูมิและอุณหภูมิของห้อง

#### HEAT - เพื่ออากาศที่อบอุ่น

- เครื่องจะใช้เวลาครู่หนึ่งในการทำให้อุ่นขึ้น ไฟแสดงการทำงานจะกะพริบระหว่างการทำงานในขั้นตอนนี้

#### COOL - ระบบทำความเย็น

- ใช้ค่าภายในการบ่งแสงแดดหรือความร้อนจากภายนอก เพื่อลดการใช้พลังงานในระบบทำความเย็น

#### DRY - ระบบกำจัดความชื้น เพื่อขจัดความชื้นส่วนเกิน

- พัดลมของเครื่องจะทำงานที่โหมดความเร็วต่ำเพื่อปรับระดับความชื้นอย่างนุ่มนวล

### 4 ความแรงลม (5 ระดับ)



- สำหรับปุ่ม AUTO ความเร็วพัดลมที่ตัวเครื่องภายในจะถูกปรับตามระบบการทำงานโดยอัตโนมัติ

### 5 การปรับทิศทางลม

- ให้มีการถ่ายเทอากาศภายในห้อง
- ในโหมด COOL/DRY ถ้าตั้งไว้ที่ AUTO บานเกล็ดควบคุมทิศทางลมจะแกว่งไปทางซ้าย/ขวา และขึ้น/ลงโดยอัตโนมัติ
- ในโหมด HEAT หาก เลือก AUTO (อัตโนมัติ) ไว้ บานเกล็ดควบคุมทิศทางลมแนวอนจะอยู่ในตำแหน่งที่กำหนดเอาไว้ก่อนหน้า ส่วนบานเกล็ดควบคุมทิศทางลมแนวตั้งจะแกว่งซ้าย/ขวา หลังจากอุณหภูมิเพิ่มสูงขึ้น
- สำหรับรุ่น Hide-Away จะไม่มีการใช้งานปุ่ม AIR SWING ไม่สามารถปรับทิศทางลมได้

- 6 กดปุ่มค้างไว้ประมาณ 10 วินาทีเพื่อแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิเป็นองศาเซลเซียสหรือฟาเรนไฮต์

- 7 กดปุ่มค้างไว้ 5 วินาทีเพื่อหรีหรือกู้คืนความสว่างของจอแสดงผล

- 8 กดเพื่อเรียกคืนการตั้งค่าแรกเริ่มของรีโมทคอนโทรล

- 9 ไม่ใช่ในระบบการทำงานแบบปกติ

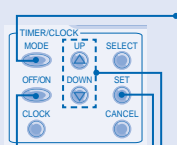
### 10 เรียกดูรหัสขั้วบัพกรอง

- ระหว่างการทำงาน เครื่องหยุดทำงาน ทั้ง **a** และ **b** ดับลง แสดงว่ามีความผิดปกติเกิดขึ้น

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า **a** ดับลง กด **CHECK** เป็นเวลา 5 วินาที
2. กด **UP** หรือ **DOWN** หากสามารถระบุรหัสขั้วบัพกรองและความผิดปกติที่เกิดขึ้น **a** จะติดขึ้นต่อเนื่อง จากนั้นให้บันทึกรหัสขั้วบัพกรองไว้
3. กด **CHECK** เป็นเวลา 5 วินาทีเพื่อออกจากขั้นตอนการตรวจสอบ
4. ปิดเครื่อง และแจ้งรหัสขั้วบัพกรองให้ตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับบริการแต่งตั้งทราบ

## การตั้งเวลาประจำวัน

- เพื่อ เปิด หรือ ปิดเครื่องตามเวลาที่ตั้งไว้



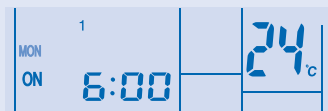
1. กดหนึ่งครั้งเพื่อเปลี่ยนการแสดงผลจากนาฬิกาเป็นการตั้งเวลา หรือ กลับกัน
2. เลือก ตั้งเวลาเปิด (ON) หรือ ปิด (OFF)
3. ตั้งเวลา
4. ยืนยัน

- ยกเลิกการตั้งเวลาเปิด (ON) หรือ ปิด (OFF) กด
- ระบบตั้งเวลาจะทำงานตามเวลาที่ตั้งไว้ในรีโมทคอนโทรล และทำงานซ้ำทุกวัน เว้นแต่ตั้งเวลาไว้ครั้งหนึ่ง
- ค่าเวลาที่ตั้งไว้ใกล้กับเวลาปัจจุบันที่สุดจะทำงานขึ้นเป็นอันดับแรก
- ถ้ามีการยกเลิกการตั้งเวลาด้วยตนเอง ท่านสามารถเรียกการตั้งค่าเดิมกลับมาใช้ใหม่ได้โดยการกดปุ่ม

## การตั้งเวลาประจำสัปดาห์

- ไม่สามารถเลือกการตั้งเวลาประจำวัน และการตั้งเวลาประจำสัปดาห์พร้อมกันได้
- เพื่อการประหยัดพลังงาน ท่านสามารถตั้งเวลาได้สูงสุด 6 รายการในหนึ่งวัน

1. กด Timer เป็นเวลา 4 วินาทีเพื่อเปลี่ยนการแสดงผลเป็นการตั้งเวลาประจำสัปดาห์



2. กด Timer หรือ เพื่อเลือกวันที่ท่านต้องการ
3. กด เพื่อยืนยันการเลือก
4. "1" จะกะพริบ กด เพื่อตั้ง รายการ 1
5. กด Timer เพื่อเลือก ON หรือ OFF
6. กด Timer หรือ เพื่อเลือกเวลาที่ท่านต้องการ หากท่านต้องการตั้งเวลาพร้อมทั้งอุณหภูมิที่ต้องการ กด หรือ เพื่อเลือกอุณหภูมิ
7. กด เพื่อยืนยันรายการ 1 วันที่เลือกไว้จะถูกเน้นด้วย

- หลังจากเวลาผ่านไป 2 วินาที จอแสดงผลจะเลื่อนไปที่รายการถัดไป ทำซ้ำขั้นตอนที่ 4 ถึง 7 เพื่อตั้งรายการ 2 ถึง 6
- ไม่สามารถตั้งเวลาซ้ำกันได้ในวันเดียวกัน
- ระหว่างการตั้งเวลา หากไม่มีการกดปุ่มใดๆ เป็นเวลา 30 วินาที หรือ หากมีการกดปุ่ม รายการที่ตั้งค่าอยู่ในขณะนั้นจะถูกลบและกาการตั้งเวลาจะสิ้นสุดลง

## รายละเอียดของการทำงาน

เวลาที่ตั้งไว้จะปรากฏที่รีโมทคอนโทรลมิสายเท่านั้น โดยจะไม่แสดงที่ตัวแสดง TIMER ของตัวเครื่องภายใน

### ตรวจสอบรายการการตั้งเวลาปัจจุบัน

ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อตรวจสอบรายการตั้งเวลาสำหรับวันใดวันหนึ่ง

1. กด Timer เพื่อเข้าสู่โหมดตั้งเวลา
2. กด เพื่อเข้าสู่การตั้งวัน
3. กด Timer หรือ จนกว่าวันที่ต้องการจะปรากฏขึ้น กด เพื่อยืนยันการเลือก
4. กด Timer หรือ เพื่อตรวจสอบรายการตั้งเวลาที่ตั้งไว้

### การปรับรายการตั้งเวลาปัจจุบัน หรือ การเพิ่มรายการตั้งเวลาใหม่

1. กด Timer เพื่อเข้าสู่โหมดตั้งเวลา
2. กด เพื่อเข้าสู่การตั้งวัน
3. กด Timer หรือ จนกระทั่งวันที่ต้องการปรากฏขึ้น
4. ทำตามขั้นตอนที่ 4 ถึง 7 ของ "การตั้งเวลาประจำสัปดาห์" เพื่อปรับเปลี่ยนรายการตั้งเวลาที่มียู หรือเพิ่มรายการตั้งเวลาอื่น ๆ

### การยกเลิกการตั้งเวลาปัจจุบัน

ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อยกเลิกการตั้งเวลาสำหรับวันใดวันหนึ่ง

1. กด เพื่อใส่วัน
2. กด Timer หรือ จนกระทั่งวันที่ต้องการปรากฏขึ้น
3. กด เพื่อเข้าสู่รายการตั้งเวลา
4. กดปุ่ม Timer หรือ จนกระทั่งรายการที่ต้องการปรากฏขึ้น กด เพื่อยกเลิกการตั้งเวลา จะหายไป

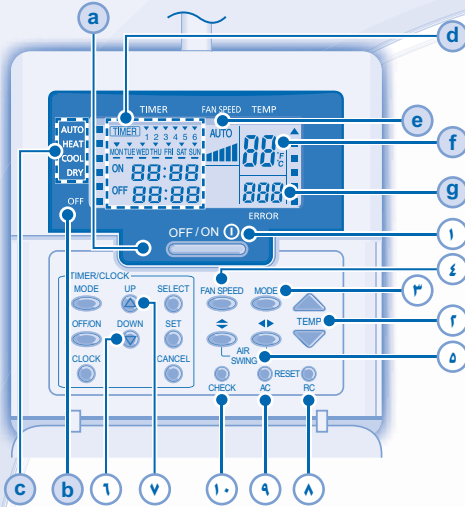
### การยกเลิก และการเปิดใช้งานการตั้งเวลาประจำสัปดาห์

- ยกเลิกการตั้งเวลาประจำสัปดาห์ กด จากนั้นกด
- เปิดใช้งานการตั้งเวลาประจำสัปดาห์ กด จากนั้นกด

## หมายเหตุ

- เมื่อติดตั้งรีโมทคอนโทรลมิสาย การตั้งค่าการทำงาน ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY ของรีโมทคอนโทรลไร้สายอาจถูกยกเลิก แต่ การตั้งค่าการทำงาน POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ign จะสามารถใช้งานได้ตามรีโมทคอนโทรลไร้สาย
- ขณะรีโมทคอนโทรลมิสายกำลังทำงาน การตั้งเวลาของรีโมทคอนโทรลไร้สายจะถูกยกเลิก

## موجه التحكم عن بعد السلكي



### عارضة موجه التحكم عن بعد

- a عارضة التشغيل LED OPERATION
- b مؤشر الايقاف OFF
- c مؤشر اختيار وضع التشغيل
- d عارضة تهئية المؤقت/الساعة

تضيء عند اختيار مؤقت التشغيل



يمكن ضبط ٦ برامج مختلفة في اليوم الواحد (1-٦)

يشير الى اليوم المختار

يشير الى اليوم التالي لمؤقت التشغيل

الوقت المراد اختياره (خطوة مقدارها ١٠ دقائق)

مؤقت الايقاف OFF، لايقاف تشغيل الوحدة "OFF" تلقائياً.

مؤقت التشغيل ON، لتشغيل الوحدة "ON" تلقائياً.

اليوم المراد اختياره

e عارضة سرعة المروحة

f عارضة تهئية درجة الحرارة

g عارضة رمز الخطأ

### تحضير وحدة التحكم عن بعد

١. اضغط **CLOCK**
٢. اضغط **UP** أو **DOWN** لاختيار اليوم الحالي
٣. اضغط **SET** للتأكيد.
٤. كرر الخطوات ٢ و ٣ لضبط الوقت الحالي.

اضغط زر وحدة التحكم عن بعد

### ١ لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة

• أثناء استعمال وحدة التحكم عن بعد، يرجى الانتباه الى اشارة OFF الموجودة على شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد لتفادي تشغيل/ايقاف الوحدة بشكل خاطئ.

### ٢ لضبط درجة الحرارة

• مدى الاختيار: ١٦ درجة مئوية - ٣٠ درجة مئوية.

### ٣ لاختيار وضع التشغيل

**الوضع الآلي - لأجل راحتك**

• تختار الوحدة وضع التشغيل أثناء بدء التشغيل وفقاً الى تهئية درجة الحرارة ودرجة حرارة الغرفة.

**وضع التهئية - للتمتع بالهواء النافئ**

• خُتاج الوحدة الى بعض الوقت لكي تدهئ، سوف يومض مؤشر القدرة أثناء هذه العملية.

**الوضع البارد - للاستمتاع بهواء بارد**

• استخدم الستائر من أجل حجب اشعة الشمس والحرارة الخارجية من أجل تقليل الاستهلاك من القدرة أثناء وضع التبريد.

**الوضع الجاف - لتجفيف الجو**

• تشتغل المروحة الداخلية بسرعة بطيئة لكي تعطيك عملية تبريد لطيفة جداً.

### ٤ لاختيار سرعة المروحة (٥ اختيارات)



• لوضع AUTO، يتم ضبط سرعة المروحة الداخلية تلقائياً وفقاً الى وضع التشغيل.

### ٥ لضبط اتجاه انسياب الهواء

• يحافظ على تهوية الغرفة.  
• في وضع COOL/DRY، اذا تم ضبط AUTO، سوف يتأرجح شق دوران الهواء نحو اليسار/الييمين ونحو الأعلى/الأسفل تلقائياً.  
• في وضع HEAT، اذا تم ضبط AUTO، سوف يتم تثبيت شق دوران الهواء الألفي على موضع محدد سلفاً، سوف يتأرجح شق دوران الهواء العمودي نحو اليسار/الييمين بعد ارتفاع درجة الحرارة.  
• في موديلات الإخفاء، لايمكن استخدام أزرار AIR SWING، ولايمكن ضبط اتجاه انسياب الهواء.

١ اضغط واحتفظ به مضغوطة لمدة ١٠ ثواني تقريباً لترض تهئية درجة الحرارة بالدرجة المثوية أو الفهرنهايتية.

٧ اضغط واحتفظ به مضغوطة لمدة تزيد عن ٥ ثواني من اجل اخفات سطوع مؤشر الوحدة أو لاستعادة السطوع.

٨ اضغط لاستعادة التهئية المبدئية لوحدة التحكم عن بعد، لايسعمل في عمليات التشغيل العادية.

٩ لايسعمل في عمليات التشغيل العادية.

١٠ رمز تصليح الخطأ.

• أثناء التشغيل، سوف تتوقف الوحدة وكل من **a** و **b** للإشارة الى حدوث أمور غير عادية.

١. تأكد من **a** على وضع الايقاف OFF، اضغط **CHECK** لمدة ٥ ثواني.

٢. اضغط **▲** أو **▼**، اذا تم تعيين رمز الخطأ والأمر غير العادي، سوف يستمر **a** بالتشغيل ON، ثم اكتب رمز الخطأ.

٣. اضغط **CHECK** لمدة ٥ ثواني لايقاف الفحص.

٤. اوقف تشغيل الوحدة واخبر الوكيل الرسمي عن رمز الخطأ.



## تفاصيل التشغيل

سوف يتم عرض تهيئة المؤقت على موجه التحكم عن بعد السلكي فقط ولكن ليس على مؤشر TIMER الموجود على الوحدة الداخلية.

### التحقق من البرنامج الحالي للمؤقت

نُفذ الخطوة ادناه للتحقق من برنامج المؤقت لليوم المحدد.

1. اضغط **MODE** للمؤقت للدخول في وضع المؤقت.

2. اضغط **SELECT** للدخول في تهيئة اليوم.

3. اضغط **UP** أو **DOWN** المؤقت أو حتى يتم عرض اليوم المرغوب. اضغط **SELECT** لتأكيد اختيارك.

4. اضغط **UP** أو **DOWN** للمؤقت للتحقق من ضبط البرامج.

### تعديل برنامج المؤقت الحالي أو اضافة برنامج جديد للمؤقت

1. اضغط **MODE** للمؤقت للدخول في وضع المؤقت.

2. اضغط **SELECT** للدخول في تهيئة اليوم.

3. اضغط **UP** أو **DOWN** المؤقت أو حتى يتم عرض اليوم المرغوب.

4. نُفذ الخطوات ٤ الى ٧ من "تهيئة المؤقت الاسبوعي" لتعديل البرنامج الحالي للمؤقت. أو اضافة اي برنامج للمؤقت.

### الغاء برنامج المؤقت الحالي

نُفذ الخطوة ادناه لالغاء برنامج المؤقت لليوم المحدد.

1. اضغط **SELECT** لادخال اليوم.

2. اضغط **UP** أو **DOWN** للمؤقت حتى يتم عرض اليوم المرغوب.

3. اضغط **SELECT** لادخال تهيئة البرنامج.

4. اضغط **UP** أو **DOWN** للمؤقت حتى يتم عرض البرنامج المرغوب.

اضغط **CANCEL** لالغاء البرنامج. سوف يختفي المؤشر

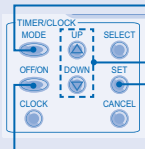
### تعطيل وتفعيل المؤقت الاسبوعي

تعطيل تهيئة المؤقت الاسبوعي. اضغط **MODE** ثم اضغط **CANCEL**.

لتفعيل تهيئة المؤقت الاسبوعي السابق. اضغط **MODE** ثم اضغط **SET**.

## تهيئة المؤقت اليومي

• لتشغيل ON أو ايقاف OFF الوحدة عند الوقت المضبوط مسبقاً.



1. اضغط مرة واحدة لتغيير العارضة من الساعة الى المؤقت أو عكس ذلك.
2. اضغط لمدة تزيد عن ٤ ثواني لتغيير العارضة من المؤقت اليومي الى المؤقت الاسبوعي أو عكس ذلك.

3. اضغط الوقت  
4. اختيار مؤقت التشغيل ON أو الايقاف OFF

- لالغاء مؤقت التشغيل ON أو الايقاف OFF. اضغط **CANCEL**.
- يشتغل المؤقت على اساس ضبط الساعة في موجه التحكم عن بعد ويتم تكراره يومياً عند ضبطه لمرة واحدة.
- يتم تنشيط المؤقت القريب من الوقت الحالي أولاً.
- اذا تم الغاء المؤقت يدوياً أو بسبب حدوث قطع في القدرة. بمقدورك استعادة التهيئة السابقة بواسطة ضغط **SET**.

## تهيئة المؤقت الاسبوعي

- لايمكن ضبط المؤقت اليومي والمؤقت الاسبوعي في وقت واحد.
- يتم تعزيز توفير القدرة باتاحة ٦ برامج مختلفة للضبط في أي يوم مختار.

1. اضغط **MODE** للمؤقت لمدة ٤ ثواني لتغيير العارضة الى المؤقت الاسبوعي.



2. اضغط **UP** أو **DOWN** للمؤقت لاختيار اليوم المرغوب.

3. اضغط **SELECT** لتأكيد اختيارك.

4. سوف يومض المؤشر "1". اضغط **SELECT** لضبط البرنامج

5. اضغط **OFF/ON** للمؤقت لاختيار مؤقت التشغيل ON أو الايقاف OFF.

6. اضغط **UP** أو **DOWN** للمؤقت لاختيار الوقت المرغوب. اذا رغبت بضبط المؤقت مع درجة الحرارة المرغوبة. اضغط

**TEMP** لاختيار درجة الحرارة.

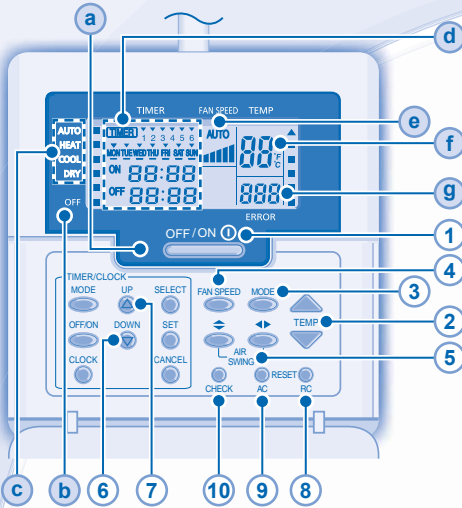
7. اضغط **SET** لتأكيد البرنامج ١. سوف يتم تظليل اليوم

- المختار بواسطة
- بعد ثانيتين. سوف تتحرك العارضة الى البرنامج التالي. كثر الخطوات ٤ الى ٧ لضبط البرنامج ٢ الى ٦.
- لايمكن ضبط برنامج نفس المؤقت في نفس اليوم.
- اثناء اعداد المؤقت. اذا لم يتم ضغط أي زر خلال ٣٠ ثانية. أو اذا تم ضغط الزر **SET**. يتم تأكيد التهيئة المختارة في تلك اللحظة وانهاء اعداد المؤقت.

## ملاحظة

- عند تركيب موجه التحكم عن بعد السلكي. سوف يتم تعطيل تهيئة تشغيل ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY. ولكن يمكن تشغيل QUIET, POWERFUL, PATROL, e-ion. وفقاً الى موجه التحكم عن بعد اللاسلكي.
- عندما يكون موجه التحكم عن بعد السلكي في وضع التشغيل. سوف يتم الغاء تهيئة المؤقت المضبوطة بواسطة موجه التحكم عن بعد اللاسلكي.

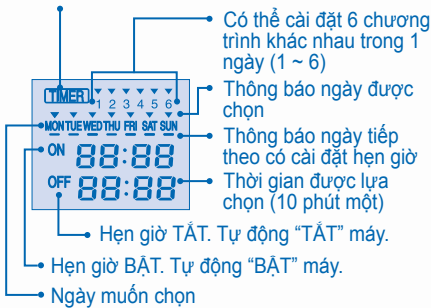
# ĐIỀU KHIỂN TỪ XA CÓ DÂY



## Màn hình điều khiển từ xa

- a** HIỂN THỊ MÁY ĐANG HOẠT ĐỘNG
- b** ĐÈN BÁO TẮT
- c** ĐÈN BÁO LỰA CHỌN CHẾ ĐỘ HOẠT ĐỘNG
- d** HIỂN THỊ CÀI ĐẶT HẸN GIỜ/ THỜI GIAN

Đèn sáng nếu chức năng hẹn giờ được chọn



- e** HIỂN THỊ TỐC ĐỘ QUẠT
- f** HIỂN THỊ CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ
- g** HIỂN THỊ MÃ BÁO LỖI

## Chuẩn bị Điều khiển Từ xa

1. Ấn **CLOCK**
2. Ấn **UP** hoặc **DOWN** để chọn ngày hiện tại.
3. Ấn **SET** để xác nhận.
4. Lặp lại các bước 2 và 3 để cài đặt thời gian hiện tại.

## Ấn các nút trên điều khiển

### 1 BẬT HOẶC TẮT MÁY

- Xin lưu ý ký hiệu OFF (TẮT) trên điều khiển từ xa để tránh bật/tắt điều hòa không khí không theo ý muốn.

### 2 CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ

- Dải nhiệt độ lựa chọn : 16°C ~ 30°C.

### 3 CHỌN CHẾ ĐỘ HOẠT ĐỘNG

#### Chế độ AUTO (tự động) - Sử dụng thuận tiện

- Máy lựa chọn chế độ hoạt động lúc khởi động dựa trên thiết lập nhiệt độ và nhiệt độ phòng.

#### Chế độ SƯƠI ẤM - Thường thức không khí ấm

- Máy cần một lúc để làm nóng. Lúc này đèn báo nguồn sẽ nhấp nháy

#### Chế độ COOL - Hướng thụ không khí lạnh

- Sử dụng rèm cửa để che nắng và sức nóng ngoài trời sẽ tiết kiệm điện năng tiêu thụ ở chế độ làm lạnh.

#### Chế độ DRY - Hút ẩm không khí trong phòng

- Quạt quay chậm để thổi gió mát nhẹ nhàng.

### 4 CHỌN TỐC ĐỘ QUẠT (5 LỰA CHỌN)



- Ở chế độ AUTO, tốc độ quạt sẽ được tự động điều chỉnh theo chế độ hoạt động.

### 5 THAY ĐỔI HƯỚNG GIÓ

- Giữ phòng luôn thông khí.
- Ở chế độ COOL/DRY, nếu thiết lập AUTO, cánh đảo gió sẽ tự động sang trái/phải và gạt lên/xuống.
- Ở chế độ HEAT, nếu thiết lập AUTO, cánh đảo gió ngang sẽ nằm cố định ở vị trí được cài đặt. Cánh đảo gió dọc sẽ quay trái/phải sau khi nhiệt độ tăng lên.
- Với loại Đầu trần nổi ống gió, các nút AIR SWING không được sử dụng. Không thể điều chỉnh hướng gió thổi.

- 6** Nhấn và giữ nút trong khoảng 10 giây để chuyển đơn vị nhiệt độ từ °C hoặc °F.

- 7** Nhấn và giữ nút trong 5 giây để giảm hoặc khôi phục độ sáng đèn hiển thị.

- 8** Nhấn để khôi phục cài đặt gốc của điều khiển.

- 9** Không dùng trong khi vận hành bình thường.

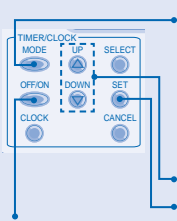
- 10** Tìm mã báo lỗi.

- Trong khi hoạt động, máy dừng lại và cả **a** và **b** đều TẮT báo hiệu có hiện tượng bất thường.

1. Kiểm tra chắc chắn là **a** TẮT, ấn **CHECK** trong 5 giây.
2. Ấn **UP** hoặc **DOWN**. Nếu máy phát hiện mã báo lỗi và hiện tượng bất thường, **a** sẽ BẬT liên tục, bạn hãy ghi lại mã báo lỗi.
3. Ấn **CHECK** trong 5 giây để dừng việc kiểm tra.
4. Tắt máy và thông báo mã báo lỗi tới trạm bảo hành ủy quyền.

## CÀI ĐẶT HẸN GIỜ THEO NGÀY

• Hẹn giờ Bật hoặc Tắt máy.



1. Ấn một lần để thay đổi hiển thị từ Thời gian sang Hẹn giờ hoặc ngược lại.
- Ấn lâu hơn 4 giây để thay đổi hiển thị từ Hẹn giờ theo ngày sang Hẹn giờ theo tuần hoặc ngược lại.

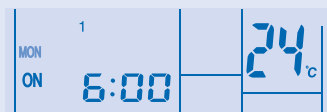
2 Chọn chế độ hẹn giờ Tắt hay Bật máy

- Để hủy Hẹn giờ BẬT hoặc TẮT, ấn .
- Chức năng hẹn giờ dựa trên cài đặt thời gian trong điều khiển từ xa và lặp lại hàng ngày một khi đã cài đặt.
- Chương trình hẹn giờ gần thời điểm hiển thị nhất sẽ được kích hoạt trước.
- Nếu hủy Hẹn giờ bằng tay hoặc do mất điện, bạn có thể khôi phục cài đặt trước đó bằng việc ấn .

## CÀI ĐẶT HẸN GIỜ THEO TUẦN

- Không thể cài đặt Hẹn giờ theo ngày và Hẹn giờ theo tuần cùng một lúc.
- Khuyến khích tiết kiệm điện bằng việc cho phép bạn cài đặt tới 6 chương trình trong 1 ngày bất kỳ.

1. Ấn Timer trong 4 giây để thay đổi màn hình sang Hẹn giờ theo tuần.



2. Ấn Timer hoặc để lựa chọn ngày bạn muốn.

3. Ấn để xác nhận lựa chọn của bạn.

4. "1" sẽ nhấp nháy, ấn để cài đặt chương trình 1.

5. Ấn Timer để chọn Hẹn giờ BẬT hoặc TẮT.

6. Ấn Timer hoặc để chọn thời gian bạn muốn. Nếu bạn muốn đặt hẹn giờ cùng với nhiệt độ mong

muốn, ấn để chọn nhiệt độ.

7. Ấn để xác nhận chương trình 1. Ngày được chọn sẽ được đánh dấu bằng .

- Sau 2 giây, màn hình sẽ chuyển sang chương trình tiếp theo. Lặp lại các bước 4 tới 7 để cài đặt chương trình 2 tới 6.
- Trong một ngày không thể cài đặt hai chương trình giống nhau.
- Trong khi cài đặt hẹn giờ, nếu nhấn nút trong vòng 30 giây, hoặc nếu nhấn nút , việc cài đặt lúc đó được xác nhận và quá trình cài đặt kết thúc.

## CHI TIẾT HOẠT ĐỘNG

Cài đặt hẹn giờ sẽ được hiển thị trên điều khiển từ xa có dây chứ không hiển thị trên đèn báo Hẹn giờ trên khối trong nhà.

### Kiểm tra Chương trình Hẹn giờ hiện tại

Thực hiện các bước sau đây để kiểm tra chương trình hẹn giờ cho 1 ngày cụ thể.

1. Ấn Timer để vào chức năng hẹn giờ.
2. Ấn để vào cài đặt ngày.
3. Ấn Timer hoặc tới khi ngày bạn muốn được hiển thị, ấn để xác nhận.
4. Ấn Timer hoặc để kiểm tra các chương trình cài đặt.

### Sửa đổi Chương trình Cài đặt Hiện tại và thêm Chương trình Hẹn giờ Mới

1. Ấn Timer để vào chức năng hẹn giờ.
2. Ấn để vào cài đặt ngày.
3. Ấn Timer hoặc tới khi ngày bạn muốn được hiển thị.
4. Thực hiện các bước 4 tới 7 trong "CÀI ĐẶT HẸN GIỜ THEO TUẦN" để sửa đổi chương trình hẹn giờ hiện tại hoặc thêm chương trình hẹn giờ mới.

### Hủy Chương trình Hẹn giờ Hiện tại

Thực hiện quá trình dưới đây để hủy chương trình hẹn giờ cho 1 ngày nhất định.

1. Ấn để chọn ngày.
2. Ấn Timer hoặc tới khi ngày bạn muốn được hiển thị.
3. Ấn để vào cài đặt chương trình.
4. Ấn Timer hoặc tới khi chương trình bạn muốn được hiển thị. Ấn để hủy chương trình, sẽ biến mất.

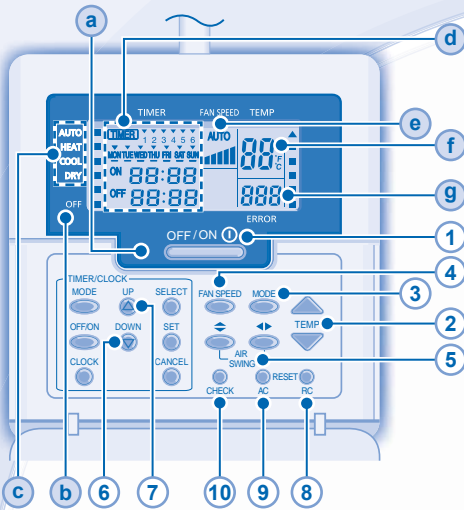
### Tắt hoặc Bật Hẹn giờ theo tuần

- Để ngừng cài đặt hẹn giờ theo tuần, ấn , rồi ấn .
- Để bật hẹn giờ theo tuần trước đã thiết lập trước đó, ấn , rồi ấn .

## GHI CHÚ

- Khi sử dụng điều khiển từ xa có dây, chức năng ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY trên điều khiển từ xa không dây có thể không hoạt động. Nhưng cài đặt POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion có thể hoạt động theo điều khiển từ xa không dây.
- Khi điều khiển từ xa có dây đang hoạt động, chế độ cài đặt hẹn giờ từ điều khiển từ xa không dây sẽ bị vô hiệu.

# ŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJAČ



## Prikaz daljinskog upravljača

- (a) LED ŽARULJICA UKLJUČENOSTI
- (b) INDIKATOR OFF (ISKLJUČENO)
- (c) INDIKATOR ODABIRA NAČINA RADA
- (d) PRIKAZ POSTAVKE TAJMERA/SATA

Svijetli ako je odabran način rada tajmera



- (e) PRIKAZ BRZINE VENTILATORA
- (f) PRIKAZ POSTAVKE TEMPERATURE
- (g) PRIKAZ KODA POGREŠKE

## Priprema daljinskog upravljača

1. Pritisnite
2. Za odabir trenutnog dana pritisnite ili .
3. Za potvrdu pritisnite .
4. Za postavljanje trenutnog vremena ponovite korake 2 i 3.

## Pritisnite gumb daljinskog upravljača

### 1 ZA ON (UKLJUČIVANJE) ILI OFF (ISKLJUČIVANJE) JEDINICE

- Molimo vas provjerite je li na prikazu daljinskog upravljača naznačeno OFF (Isključeno) da ne bi došlo do nepravilnog pokretanja/zaustavljanja jedinice.

### 2 ZA POSTAVLJANJE TEMPERATURE

- Raspon za odabir: 16°C ~ 30°C.

### 3 ZA ODABIR NAČINA RADA

#### Način rada AUTO (Automatski) - radi praktičnosti

- Jedinica tijekom postavljanja odabire način rada prema postavci temperature i temperaturi prostorije.

#### Način rada HEAT (Grijanje) - za uživanje u toplom zraku

- Jedinici treba nešto vremena za zagrijavanje. Tijekom ove radnje treperi indikator napajanja.

#### Način rada COOL (Hlađenje) - za uživanje u hladnom zraku

- Koristite zastore kako biste prikriili sunčevo svjetlo i vanjsku toplinu radi smanjenja potrošnje energije tijekom načina rada hlađenja.

#### Način rada DRY (Isušivanje) - za odvlaživanje okoliša

- Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

### 4 ZA ODABIR BRZINE VENTILATORA (5 OPCIJA)



- Za AUTO (Automatski), brzina unutarnjeg ventilatora automatski je podešena prema načinu rada.

### 5 ZA PODEŠAVANJE SMJERA STRUJANJA ZRAKA

- Održava prostoriju ventiliranom.
- U načinu rada COOL/DRY (Hlađenje/isušivanje), ako je postavljeno AUTO (Automatski), lamele se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.
- U načinu rada HEAT (Grijanje), ako je postavljeno AUTO (Automatski), vodoravna lamela utvrđena je na prethodno određeno položaju. Okomita lamela nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.
- Za modele Hide-Away, gumbi AIR SWING se ne koriste. Smjer strujanja zraka ne može se podešiti.

### 6 Za prikaz postavke temperature u °C ili °F pritisnite i držite približno 10 sekundi.

### 7 Za tamnjenje ili vraćanje na tvorničke postavke svjetline indikatora jedinice pritisnite i držite za 5 sekundi.

### 8 Pritisnite za vraćanje na zadane postavke daljinskog upravljanja.

### 9 Ne koristi se u normalnom radu.

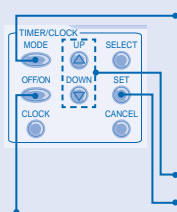
### 10 Dohvaćanje koda pogreške.

- Tijekom rada jedinica se zaustavila i oba (a) i (b) su OFF (Isključeno) naznačujući abnormalni događaj.

1. Osigurajte da je (a) OFF (Isključeno), pritisnite za 5 sekundi.
2. Pritisnite ili . Ako se kôd pogreške i abnormalnost mogu identificirati, (a) će neprekidno biti ON (Uključeno), potom zapišite kôd pogreške.
3. Za prekid provjere pritisnite za 5 sekund.
4. Isključite jedinicu i pokažite kôd pogreške ovlaštenom zastupniku.

## POSTAVKA DNEVNOG TAJMERA

- Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u prethodno postavljeno vrijeme.



- 1 Pritisnite jednom za promjenu prikaza iz sata u tajmer i obratno.
- Pritisnite za više od 4 sekunde za promjenu prikaza iz dnevnog tajmera u tjedni tajmer ili obratno.

- 3 Postavljanje vremena
  - 4 Potvrdi
- 2 Odabir ON (Uključeno) ili OFF (isključeno) tajmera

- Za poništavanje ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) pritisnite .
- Rad tajmera temelji se na postavci sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja.
- Tajmer koji je najbliži trenutnom vremenu aktivira se prvi.
- Ako je tajmer isključen ručno ili tijekom nestanka napajanja, prethodne postavke možete vratiti pritiskom .

## POSTAVLJANJE TJEDNOG TAJMERA

- Dnevni tajmer i tjedni tajmer ne mogu se istovremeno postaviti.
- Pospješuje uštedu energije omogućavajući vam da postavite do 6 programa bilo koji dan.

1. Za promjenu prikaza u tjedni tajmer pritisnite Timer za 4 sekunde.



2. Za odabir željenog dana pritisnite Timer ili .
3. Za potvrdu odabira pritisnite .
4. Treperit će "1", za postavljanje programa 1 pritisnite .
5. Za odabir ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) pritisnite Timer .
6. Za odabir željenog vremena pritisnite Timer ili . Ako želite tajmer postaviti zajedno sa željenom temperaturom, za odabir temperature pritisnite .

7. Za potvrdu programa 1 pritisnite . Odabrani dan bit će označen s .
- Nakon 2 sekunde, zaslon se prebacuje na drugi program. Za postavljanje programa od 2 do 6 ponovite korake od 4 do 7.
- Isti program tajmera ne može biti postavljen u isti dan.
- Ako gumb nije pritisnut unutar 30 sekundi tijekom postavljanja tajmera ili ako je pritisnut gumb , u tom trenutku postavka je potvrđeno i postavljanje tajmera je završeno.

## DETALJI O RADU

Na daljinskom upravljaču prikazuje se samo postavka tajmera, no ne i na indikatoru TIMER (Tajmer) unutarne jedinice.

### Provjera trenutnog programa tajmera

Za provjeru programa tajmera za određeni dan izvedite korak u nastavku.

1. Za unos načina rada timera pritisnite Timer .
2. Za unos postavke dana pritisnite .
3. Pritisnite Timer ili sve dok se ne prikaže željeni dan, za potvrdu vašeg odabira pritisnite .
4. Za provjeru postavljenih programa pritisnite Timer ili .

### Izmjena trenutnog programa tajmera ili dodavanje novog programa tajmera

1. Za unos načina rada timera pritisnite Timer .
2. Za unos postavke dana pritisnite .
3. Pritisnite Timer ili sve dok se ne prikaže željeni dan.
4. Izvedite korake od 4 do 7 u "WEEKLY TIMER SETTING" (POSTAVLJANJE TJEDNOG TAJMERA) kako biste izmijenili postojeći program tajmera ili dodali neki program tajmera.

### Poništavanje trenutnog programa tajmera

Za poništavanje programa tajmera za određeni dan izvedite korak u nastavku.

1. Za unos dana pritisnite .
2. Pritisnite Timer ili sve dok se ne prikaže željeni dan.
3. Za unos postavke programa pritisnite .
4. Pritisnite Timer ili sve dok se ne prikaže željeni program.  
Za poništavanje programa pritisnite , znak nestaje.

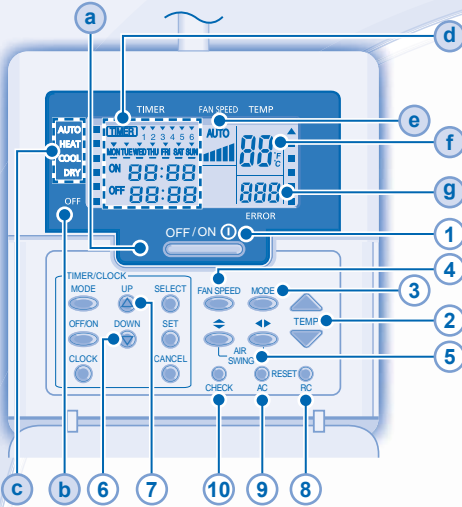
### Onemogućavanje i omogućavanje tjednog tajmera

- Za onemogućavanje postavke tjednog tajmera pritisnite , te potom pritisnite .
- Za omogućavanje prethodne postavke tjednog tajmera pritisnite , te potom pritisnite .

## NAPOMENA

- Kad je žični daljinski upravljač instaliran, postavke za rad ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY iz bežičnog daljinskog upravljača mogu biti onemogućene. Međutim, postavkom za rad POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion može se raditi u skladu s bežičnim daljinskim upravljačem.
- Kad je u funkciji žični daljinski upravljač, postavka tajmera od bežičnog daljinskog upravljača bit će poništena.

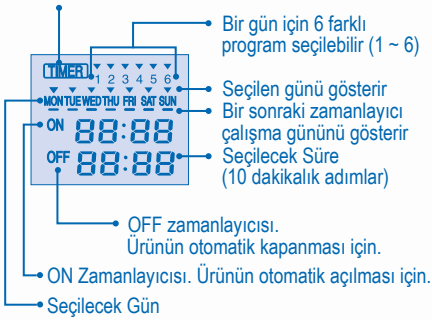
# KABLOLU UZAKTAN KUMANDA



## Uzaktan Kumanda Ekranı

- a ÇALIŞMA LED'İ
- b OFF (KAPALI) GÖSTERGESİ
- c ÇALIŞMA MODU SEÇİM GÖSTERGESİ
- d ZAMANLAYICI/SAAT AYAR EKRANI

Zamanlayıcı aktif olduğunda yanar



- e FAN HIZI EKRANI
- f SICAKLIK AYAR EKRANI
- g HATA KODU EKRANI

## Uzaktan Kumandanın Kullanımı

1. CLOCK düğmesine basınız
2. Günü seçmek için UP veya DOWN düğmesine basınız.
3. Onaylamak için SET düğmesine basınız.
4. Saati ayarlamak için 2 ve 3 numaralı adımları tekrar ediniz.

## Uzaktan Kumanda Tuşlarının Kullanımı:

### 1 ÜRÜNÜ KAPATMAK İÇİN

- Ürünün düzensiz olarak açılıp kapanmasını önlemek için OFF göstergesine dikkat ediniz.

### 2 SICAKLIĞI AYARLAMAK İÇİN

- Seçim aralığı: 16°C ~ 30°C.

### 3 ÇALIŞMA MODUNU SEÇMEK İÇİN

#### AUTO mod - Rahatınız için

- Ürün çalışmaya başlarken ayar sıcaklığı ve oda sıcaklığına göre çalışma modunu otomatik olarak seçer.

#### ISITMA MODU - Sıcak havanın keyfini çıkarmak için

- Ürünün ısınması belirli bir süre alır. Bu sırada güç göstergesi yanıp söner.

#### SOĞUTMA MODU - Serin havanın keyfini çıkarmak için

- Direk güneş ışığı ve dış ortam ısısını engelleyerek enerji tüketimini azaltmak için perdeleri kullanınız.

#### NEM ALMA MODU - Ortamdaki nemin uzaklaştırılması için

- Ürün daha yumuşak soğutma sağlamak için düşük fan hızında çalışır.

### 4 FAN HIZINI SEÇMEK İÇİN (5 SEÇENEK)



- AUTO konumunda iç ünite fanı çalışma moduna göre otomatik olarak seçilir.

### 5 HAVA AKIŞ YÖNÜNÜ AYARLAMAK İÇİN

- Tüm odayı havalandırır.
- SOĞUTMA/NEM ALMA modunda AUTO seçilirse panjur otomatik olarak sağa/sola ve yukarı/aşağı hareket eder.
- ISITMA modunda AUTO seçilirse yatay panjur önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır. Dikey panjur sıcaklığın yükselmesinden sonra sağa/sola hareket eder.
- GÖRÜLÜ modeller için AIR SWING (HAVA YÖNLENDİRME) tuşları aktif değildir. Hava akış yönü ayarlanamaz.

- 6 Sıcaklık ayarını °C veya °F cinsinden göstermek için yaklaşık 10 sn. Basılı tutunuz.

- 7 Ürün göstergesinin parlaklığını artırmak veya azaltmak için yaklaşık 5 sn. basılı tutunuz.

- 8 Uzaktan kumandanın fabrika ayarlarına dönmek için basınız.

- 9 Normal çalışmada kullanımda değildir.

- 10 Hata kodunu gösterir.

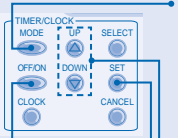
- Çalışma sırasında ürünün durması ve a ve b den her ikisinin de OFF olması normal bir durum olduğunu gösterir.

1. a'nın OFF olduğundan emin olunuz, CHECK tuşuna 5 sn. basınız.
2. UP veya DOWN tuşuna basınız. Eğer hata kodu veya anormallik algılanabilirse, a sürekli ON olacak ve hata kodunu yazacaktır.
3. Hata izlemeden çıkmak için 5 sn. CHECK tuşuna basınız.
4. Ürünü kapatarak hata kodunu yetkili satıcınıza bildiriniz.



## GÜNLÜK ZAMANLAYICI AYARI

- Ürünü daha önceden ayarlanan bir zamanda açıp kapatmak için.



- 1 • Ekranı saatten zamanlayıcıya geçirmek veya tam tersi için bir kez basınız.
- Gösterimi Günlük Zamanlayıcıdan Haftalık Zamanlayıcıya geçirmek veya tam tersi için 4 sn.den fazla basılı tutunuz.
- 3 Zamanı ayarlayınız
- 4 Onaylayınız

- ON veya OFF zamanlayıcısını iptal etmek için tuşuna basınız.
- Zamanlayıcının çalışması kumanda üzerinden ayarlanan saate bağlıdır ve bir kez ayarlandıktan sonra günlük olarak tekrar eder.
- Fıili zaman en yakın olan zamanlayıcı ilk olarak aktif olacaktır.
- Zamanlayıcı manuel olarak veya elektrik kesintisine bağlı olarak iptal olur ise tuşuna basılarak tekrar devreye alınabilir.

## HAFTALIK ZAMANLAYICI AYARI

- Günlük zamanlayıcı ve Haftalık zamanlayıcı aynı anda ayarlanamaz.
  - Belirlediğiniz herhangi bir günde 6 farklı program ayarlamanızı sağlayarak enerji tasarrufuna yardımcı olur.
1. Gösterimi haftalık zamanlayıcıya getirmek için zamanlayıcı tuşuna 4 sn. basınız.



2. İsteddiğiniz günleri seçmek için zamanlayıcı veya tuşlarına basınız.
3. Seçiminizi onaylamak için tuşuna basınız.
4. "1" yanıp sönecektir. Program 1 ayarı için tuşuna basınız.
5. ON veya OFF zamanlayıcı seçimi için tuşuna basınız.
6. İsteddiğiniz zamanı seçmek için veya tuşlarını kullanınız.  
Zamanlayıcı ile beraber sıcaklık ayarı yapmak için tuşuna basınız.
7. Program 1 onayı için tuşuna basınız. Seçili gün ile gösterilecektir.
- 2 sn. sonra ekran bir sonraki programa geçecektir. Program 2 – 6 ayarını yapmak için 4 nolu adımdan 7 nolu adıma kadar işlemleri tekrarlayınız.
- Aynı zamanlayıcı programı aynı gün içerisinde ayarlanamaz.
- Zamanlayıcı ayarı sırasında 30 sn boyunca herhangi bir tuşa basılmazsa veya tuşuna basılırsa o anki ayarlar onaylanır ve zamanlayıcı ayar işlemi sona erer.

## ÇALIŞMA DETAYLARI

Zamanlayıcı ayarı, yalnızca kablolu kumanda üzerinde gösterilecektir, iç ünite zamanlayıcı göstergesinde gösterilmeyecektir.

### Mevcut Zamanlayıcı Programının Kontrol Edilmesi

Belirli bir günün zamanlayıcı programını kontrol etmek için aşağıdaki adımları gerçekleştiriniz.

1. Zamanlayıcı moduna geçmek için tuşuna basınız.
2. Gün ayarına girmek için tuşuna basınız.
3. Arzu ettiğiniz gün gösterilene kadar veya tuşlarına, seçiminizi onaylamak için tuşuna basınız.
4. Ayarlı programları kontrol etmek için veya tuşlarına basınız.

### Mevcut Zamanlayıcı Programının Değiştirilmesi veya Yeni Zamanlayıcı Programı Eklenmesi

1. Zamanlayıcı moduna girmek için tuşuna basınız.
2. Gün ayarına girmek için tuşuna basınız.
3. Arzu ettiğiniz gün gösterilene kadar veya tuşuna basınız.
4. Mevcut zamanlayıcı programını değiştirmek veya yeni program eklemek için "HAFTALIK ZAMANLAYICI AYARI" kısmındaki adımları 4 ten 7 ye kadar uygulayınız.

### Mevcut Zamanlayıcı Programının İptal Edilmesi

Belirli bir gün için zamanlayıcı programını iptal etmek için aşağıdaki adımları gerçekleştiriniz.

1. Gün seçimine girmek için tuşuna basınız.
2. Arzu ettiğiniz gün gösterilene kadar veya tuşuna basınız.
3. Program ayarına girmek için tuşuna basınız.
4. Arzu ettiğiniz program gösterilene kadar zamanlayıcı veya tuşuna basınız.  
Program iptal etmek için tuşuna basınız.

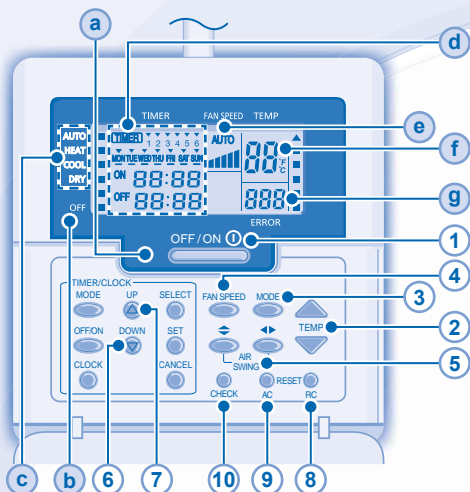
### Haftalık Zamanlayıcının Etkinleştirilmesi & Devre Dışı Bırakılması

- Haftalık zamanlayıcıyı devre dışı bırakmak için önce daha sonra tuşlarına basınız.
- Daha önceki bir haftalık zamanlayıcıyı etkinleştirmek için önce daha sonra tuşlarına basınız.

## NOT

- Kablolu uzaktan kumanda kurulduğunda, kablolu kumanda üzerindeki ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY çalışma ayarları devre dışı kalabilir ancak POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion çalışma ayarları kablolu kumandaya göre yapılacaktır.
- Kablolu kumanda devredeyken, kablolu kumandanın zamanlayıcı ayarı iptal edilecektir.

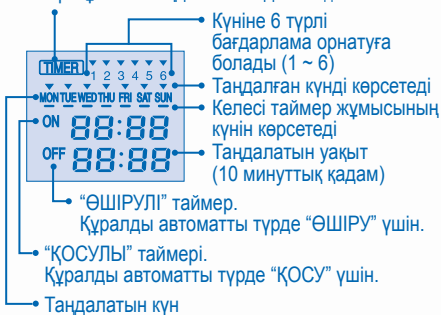
# СЫМСЫЗ ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫ



## Қашықтан басқару құралының экраны

- a** ЖҰМЫС ЖАРЫҒЫ
- b** “ӨШІРУЛІ” ИНДИКАТОРЫ
- c** ЖҰМЫС КҮЙІН ТАҢДАУ ИНДИКАТОРЫ
- d** ТАЙМЕР/САФАТ ПАРАМЕТРЛЕРІНІҢ ЭКРАНЫ

Таймер жұмысы таңдалған кезде жаңады



- e** ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫНЫҢ ЭКРАНЫ
- f** ТЕМПЕРАТУРА ПАРАМЕТРІНІҢ ЭКРАНЫ
- g** ҚАТЕ КОДЫНЫҢ ЭКРАНЫ

## Қашықтан басқару құралын дайындау

1. **CLOCK** басыңыз
2. Ағымдағы күнді таңдау үшін **UP** немесе **DOWN** басыңыз.
3. Растау үшін **SET** басыңыз.
4. Ағымдағы уақытты орнату үшін 2 мен 3-қадамды қайталаңыз.

## Қашықтан басқару құралының түймешігін басыңыз

### 1 ҚҰРАЛДЫ ҚОСУ НЕМЕСЕ ӨШІРУ

- Қашықтан басқару құралының экранындағы құралдың қате іске қосылуын/тоқтатылуын болдырмайтын “ӨШІРУЛІ” индикаторын ескеріңіз.

### 2 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ ҮШІН

- Таңдау ауқымы: 16°C ~ 30°C.

### 3 ЖҰМЫС КҮЙІН ТАҢДАУ ҮШІН

#### АВТО күйе - Ыңғайлығыңыз үшін

- Құрал температура параметрі мен бөлме температурасына қарай бастапқы іске қосылу барысында жұмыс күйін таңдайды.

#### ЖЫЛУ күйі - Жылы ауаны сезіну үшін

- Құралдың жылынуына уақыт кетеді. Қуат индикаторы осы әрекет барысында жыпылықтайды.

#### СУУ күйі - Салқын ауаны сезіну үшін

- Суу күйі барысында қуат шығынын қысқарту үшін, күн сәулесі мен сыртқы жылуға қарсы перделерді пайдаланыңыз.

#### ҚҰРҒАҚ күйі - Ортаны құрғату үшін

- Құрал жайлы салқындықта пайдалану үшін желдеткіштің төменгі жылдамдығында жұмыс істейді.

### 4 ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ТАҢДАУ (5 ПАРАМЕТР)



- АВТО күй үшін сыртқы желдеткіш жылдамдығы жұмыс күйіне қарай автоматты түрде лайықталады.

### 5 АУА АЙНАЛЫМЫНЫҢ БАҒЫТЫН ЛАЙЫҚТАУ

- Бөлмені желдетіп отырады.
- СУУ/ҚҰРҒАҚ күйде “АВТО” параметрі орнатылған болса, жапқыш сол жаққа/оң жаққа және жоғары/төмен автоматты түрде шайқалады.
- ЖЫЛУ күйінде “АВТО” параметрі орнатылған болса, көлбеу жапқыш алдын ала анықталған орында болады. Тік жапқыш температура көтерілгеннен кейін сол жаққа/оң жаққа шайқалады.
- Жасырын үлгілері үшін АУАДА ШАЙҚАЛТУ түймешіктері пайдаланылмайды. Ауа айналымының бағытын лайықтау мүмкін емес.

### 6 °C немесе °F температура параметрін көрсету үшін шамамен 10 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

### 7 Құрал индикаторының жарықтығын көмескілендіру немесе қалпына келтіру үшін 5 секунд басып, ұстап тұрыңыз.

### 8 Қашықтан басқару құралының әдепкі параметрін қалпына келтіру үшін басыңыз.

### 9 Қалыпты жұмыс күйінде пайдаланылмайды.

### 10 Қате кодын шығарып алыңыз.

- Пайдалану барысында құрал тоқтайды және “**a**” және “**b**” “ӨШІРУЛІ” қалыпсыздықтың орын алғанын көрсетеді.

### 1. **a** ӨШІРУЛІ екенін тексеріп, **CHECK** 5 секунд басыңыз.

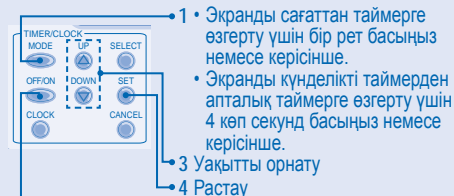
### 2. **UP** немесе **DOWN** басыңыз. Егер қате коды және қалыпсыздықты анықтау мүмкін болса, **a** үнемі ҚОСУЛЫ болады және қате кодын жазып алыңыз.

### 3. Тексеруден шығу үшін **CHECK** 5 секунд басыңыз.

### 4. Құралды өшіріп, қате кодын өкілетті дилерге хабарлаңыз.

## КҮНДЕЛІКТІ ТАЙМЕР ПАРАМЕТРІ

- Құралды алдын ала орнатылған уақытта ҚОСУ немесе ӨШІРУ үшін.



2 “ҚОСУЛЫ” немесе “ӨШІРУЛІ” таймерін таңдау

- “ҚОСУЛЫ” немесе “ӨШІРУЛІ” таймерін алып тастау үшін басыңыз.
- Таймердің жұмысы қашықтан басқару құралында орнатылған сағатқа негізделген және орнатылғаннан кейін күн сайын қайталанады.
- Алдымен ағымдағы уақытқа жақын таймер іске қосылады.
- Егер қолмен немесе қуат ақаулығына байланысты алып тасталса, басып, алдыңғы параметрін қалпына келтіруге болады.

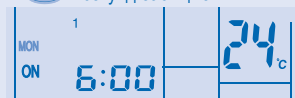
- 1 • Экранды сағаттан таймерге өзгерту үшін бір рет басыңыз немесе керісінше.
- 2 • Экранды күнделікті таймерден апталық таймерге өзгерту үшін 4 көп секунд басыңыз немесе керісінше.
- 3 Уақытты орнату
- 4 Растау

## АПТАЛЫҚ ТАЙМЕР ПАРАМЕТРІ

- Күнделікті таймер мен апталық таймерді бір уақытта орнату мүмкін емес.
- Күніне 6 бағдарламаға дейін орнату мүмкіндігін беріп, қуатты үнемдейді.

1. Экранды апталық таймерге өзгерту үшін таймердің

4 секунд басыңыз.



2. Қажетті күнді таңдау үшін таймердің немесе басыңыз.

3. Таңдауды растау үшін басыңыз.

4. “1” жыпылықтайды, 1-бағдарламаны орнату үшін басыңыз.

5. “ҚОСУЛЫ” немесе “ӨШІРУЛІ” таймерін таңдау үшін таймердің басыңыз.

6. Қажетті уақытты таңдау үшін таймердің немесе басыңыз. Егер таймерді қажетті температурасымен бірге орнату қажет болса,

температураны таңдау үшін басыңыз.

7. 1-бағдарламаны растау үшін басыңыз. Таңдалған күн арқылы бөлектеледі.
- 2 секундтан кейін экран келесі бағдарламаға өтеді. 2 мен 6 аралығындағы бағдарламаларды орнату үшін 4 пен 7 аралығындағы қадамдарды қайталаңыз.
- Бір таймер бағдарламасын бірдей күнде орнату мүмкін емес.
- Таймерді теңшеген кезде 30 секунд ішінде ешбір түймешік басылмаса немесе түймешігі басылса, сол кездегі параметр расталады және таймерді теңшеу аяқталады.

## ЖҰМЫС МӘЛІМЕТТЕРІ

Таймер параметрі үй ішіндегі бөліктегі ТАЙМЕР индикаторында емес, тек сымды қашықтан басқару құралында көрсетілген.

### Ағымдағы таймер бағдарламасын тексеру

Белгілі бір күн үшін таймер бағдарламасын тексеру үшін төмендегі қадамды орындаңыз.

1. Таймер күйіне өту үшін таймердің басыңыз.
2. Күн параметріне өту үшін басыңыз.
3. Қажетті күн көрсетілгенше таймердің немесе басыңыз, таңдауды растау үшін басыңыз.
4. Орнатылған бағдарламаларды тексеру үшін таймердің немесе басыңыз.

### Ағымдағы таймер бағдарламасын өзгерту немесе жаңа таймер бағдарламасын қосу

1. Таймер күйіне өту үшін таймердің басыңыз.
2. Күн параметріне өту үшін басыңыз.
3. Қажетті күн көрсетілгенше таймердің немесе басыңыз.
4. Бар таймер бағдарламасын өзгерту үшін “АПТАЛЫҚ ТАЙМЕР ПАРАМЕТРІ” бөлімінің 4 пен 7 аралығындағы қадамдарды орындаңыз немесе таймер бағдарламасын қосыңыз.

### Ағымдағы таймер бағдарламасын алып тастау

Белгілі бір күн үшін таймер бағдарламасын алып тастау үшін төмендегі қадамды орындаңыз.

1. Күнді енгізу үшін басыңыз.
2. Қажетті күн көрсетілгенше таймердің немесе басыңыз.
3. Бағдарлама параметрін енгізу үшін басыңыз.
4. Қажетті бағдарлама көрсетілгенше таймердің немесе басыңыз. Бағдарламаны алып тастау үшін басыңыз, жоғалады.

### Апталық таймерді ажырату және қосу

- Апталық таймер параметрін ажырату үшін басып, басыңыз.
- Апталық таймердің алдыңғы параметрін қосу үшін басып, басыңыз.

## ЕСКЕРТПЕ

- Сымды қашықтан басқару құралы орнатылған кезде сымсыз қашықтан басқару құралының ECONAVI, AUTO COMFORT, MILD DRY жұмыс параметрі ажыратылуы мүмкін. Бірақ POWERFUL, QUIET, PATROL, e-ion жұмыс параметрі сымсыз қашықтан басқару құралына қарай жұмыс істеуі мүмкін.
- Сымды қашықтан басқару құралын пайдаланған кезде сымсыз қашықтан басқару құралының таймер параметрі алынып тасталады.

# MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page. The lines are evenly spaced and extend across the main body of the document.

# MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

**Panasonic Corporation**  
Website: <http://panasonic.net/>

Printed in Malaysia

**F567908**  
SS0810-0